Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

In hệt trường hợp Johnson áp dụng chương trình Goldwater, Humphrey theo hẳn Mc Carthy

HUMPHREY HỨA HẸN : DÙ HÒA ĐÀM TIẾN HAY KHÔNG MỸ CŨNG RÚT QUÂN

Năm Thứ 5 ★ Số 1.366 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ TƯ 11-9-1968 (Ngày 19 Tháng 7 Nhuận Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 11-9-68 cũng đề ngày Thứ Tư 11-9-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✦ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✦ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✠ TỪ-CHUNG

Cùng với Mỹ, Anh và Pháp muốn tiếp tục giao hảo Đông Tây bất chấp vụ Tiệp

Tổng thống Pháp họp báo nói toạc vẫn chống Nga-Mỹ chia đôi thế giới

★ Đờ Gôn không đả động đến chiến tranh VN và cuộc hội đàm Ba Lê
☆ Do lời khuyên của Anh, Lỗ đã bỏ thái độ thù nghịch với Nga Xô

BA-LÊ, 9-9 (AFP) .— Trong cuộc họp báo hôm nay, tổng thống Đờ Gôn tuyên bố Pháp sẽ không thay đổi chính sách đối ngoại mặc dầu các biến cố Tiệp Khắc.

Chính sách hòa dịu vẫn là nguyên tắc căn bản của chính sách đối ngoại của Pháp. Pháp vẫn tiếp tục làm việc cho sự «hòa dịu, hòa hợp và hợp tác» với Đông cũng như Tây, đồng thời ủng hộ «sự độc lập của các dân tộc và sự tự do của con người».

Pháp không khước từ việc đi tìm sự hòa dịu mặc dầu hành động của Pháp bị cản trở bởi những biến cố «đáng lên án».

Đờ Gôn cho rằng sự chiếm đóng của quân đội ngoại quốc hoặc ý thức hệ Cộng Sản không thể thắng được ý thức quốc gia vào thời đại hiện nay, và cũng không thể cắt đôi Châu Âu làm hai được nữa.

Đờ Gôn chỉ trích «chính sách khối» chia khu vực ảnh hưởng giữa Nga Mỹ và nói Pháp đã chống lại chính sách ấy từ 1945 đến nay. Việc chống Anh gia nhập thị trường chung Âu châu nằm trong khuôn khổ ấy.

Đờ Gôn nói Pháp vẫn tiếp tục cải thiện bang giao với các quốc gia như với Nga chẳng hạn, nhưng Pháp không chờ đợi việc Nga tự động khung cùng với các quốc gia khác trong một chủ nghĩa quân phiệt mạnh mẽ. Việc Nga can thiệp quân sự ở Tiệp đã bị lên án về mặt tinh thần và các sự kiện cho thấy rằng thực tại Âu Châu sẽ thắng «chính sách khối».

Đây là cuộc họp báo đầu tiên của Đờ Gôn sau các biến cố hồi tháng 5 ở Pháp. Trong 2 giờ thuyết trình, trước cả ngàn nhà báo, Đờ Gôn đã không đả động đến chiến tranh VN và cuộc hội đàm Balê.

Trong cuộc phỏng vấn dành cho báo La Nation ngoại trưởng Pháp Michel Debré nói rằng : «Trừ phi quay trở lại chính sách được theo đuổi sau thế chiến thứ hai dựa trên cuộc chiến tranh lạnh giữa hai khối, con đường duy nhất để người Âu châu giải quyết các vấn đề của họ trong trường kỳ là con đường hợp tác giữa các quốc gia Đông và Tây».

Ông Debré cho rằng «chắc các nhà

1 XEM TIẾP TRANG 8

Sự bất đồng ý kiến giữa hai chính phủ không làm sứt mẻ tình bằng hữu giữa hai dân tộc

PHÁP ĐÓN TIẾP RẤT NỒNG HẬU PHÁI ĐOÀN QUỐC HỘI VIỆT NAM

BA LÊ 10-9 (AFP—VTX).— Ông Nguyễn văn An, Tổng lãnh sự VNCH tại Pháp chiều hôm 9-9 đã mở tiệc tiếp tân khoản đãi hai phái đoàn thiện chí quốc hội VN hiện có mặt tại Balê. Phái đoàn thứ nhất gồm sáu Thượng nghị sĩ do ông Đặng văn Sung hướng dẫn, sẽ còn ở lại Ba Lê tới 11-9, sau đó sẽ đi Thụy Điển, Bỉ, Anh quốc và Ý. Phái đoàn thứ hai gồm 8 dân biểu do ông Nguyễn Minh Đăng hướng dẫn sẽ viếng thăm Tunisie, Maroc, Côte D'Ivoire và trên đường về sẽ ghé La Mã để yết kiến Đức Giáo Hoàng.

Bác sĩ Đặng văn Sung tuyên bố ông rất hài lòng về cuộc thăm viếng Ba Lê. Ông cho biết phái đoàn đã hội kiến với nhiều nghị sĩ Pháp, nhất là với Ông Achille Peretti, Phó chủ tịch quốc hội. Phái đoàn cũng mong được gặp Tổng trưởng ngoại giao Michel Debré.

Thượng nghị sĩ Sung tuyên bố thành thực rằng ông không ngờ phái đoàn được các nhân vật Pháp đón tiếp nồng hậu đến như thế. Theo ý ông, người Pháp vẫn có cảm tình với người Việt Nam và sự bất đồng ý kiến giữa các chính phủ không làm sứt mẻ tình bằng hữu giữa các dân tộc.

Trong số các nhân vật tham dự buổi tiếp tân, người ta nhận thấy có ông Harriman, trưởng phái đoàn Mỹ tại hội nghị Balê, ông Manac'h giám đốc Á Châu sự vụ tại bộ ngoại giao Pháp, ông Bernard Durand giám đốc Nghi lễ, ông George Picot cựu đại sứ, ông Pignon cựu cao ủy ở Đông Dương, Tướng Bondis cựu ủy viên Pháp tại Nam Việt và ông Perruche cựu Đại lý sự vụ.

Thêm 1 bản « thỏa hiệp mật » tại hội nghị MTK được luân lưu ở Prague

Nga tiến quân sau khi Mỹ trả lời H.Ư. Yalta và Potsdam còn hiệu lực

● Quân xâm lăng triệt thoái bằng 3 giai đoạn kết thúc vào 27-10-68
★ Mỗi ngày hiện có 700 người Tiệp xin vào Thụy Sĩ tỵ nạn

PRAGUE 9-9 (UPI) .— Một tiết lộ mới về những cái gọi là điều kiện bí mật trong bản thỏa hiệp ký kết tại Mạc tư Khoa sau cuộc xâm lăng Tiệp Khắc đã được truyền ra hôm Chủ nhật.

Bản tài liệu dài ba trang cho hay rằng một trong các điều bí mật là Nga Xô đã xét lại một cách thận trọng với Hoa kỳ trước khi có hành động quân sự đối với Tiệp Khắc.

Dân chúng Tiệp Khắc đang phân phát bản tài liệu mới đã cho hay bản này do một số nhân vật trong phái đoàn Tiệp tham dự cuộc thảo luận tại điện Cẩm Linh viết.

Các bản tin khác về hiệp ước đã lưu hành trong nước gồm có từ 10 đến 18 điểm được kể là các điều khoản của thỏa hiệp Mạc Tư Khoa.

Hãng Thông Tấn chính thức C.T.K., cơ quan «Rude Pravo» của đảng và của một số các nhân chức cao cấp Tiệp đã chính thức cải chính rằng các tài liệu ấy chứa đựng các điều kiện của bản thỏa hiệp. Nhưng về mặt chính thức, họ chỉ cho hiểu những gì đã ghi trong bản thỏa hiệp.

Bản tài liệu đầu tiên tại Tây phương và đăng trong 1 tờ báo của Tây Đức cách đây 2 tuần, nêu ra 18 điểm.

Một bản khác được dán trên tường phố tại Prague và gồm 12 điểm.

Bản sau chót không nêu ra các điểm, nhưng nội dung đề cập đến điều kiện tương tự như các điều trên đã có trong các tài liệu trước đó.

Bản tài liệu mới nhất này loan rằng trước cuộc xâm lăng hôm 20-21 tháng 8 của quân đội trong Minh ước Varsovie, Nga xô đã nêu câu hỏi với Hoa Kỳ để xác định là hiệp ước Yalta và Potsdam vẫn còn «hiệu lực» hay không. Các bản hiệp ước này đã ghi rõ biên giới khu vực ảnh hưởng sau chiến tranh cho hai đại cường quốc là Hoakỳ và Nga Xô.

Bản tài liệu cho biết câu trả lời là Thỏa hiệp vẫn còn hiệu lực và Hoa kỳ không muốn tranh giành quyền lợi gì trong vùng đằng sau biên giới Tiệp.

Bản tin mới nhất vừa lưu hành qui định 1 chương trình gồm 3 giai đoạn cho quân đội trong minh ước Varsovie rút quân khỏi Tiệp khắc.

Trong giai đoạn đầu, được thi hành «trong vòng vài tuần lễ». Nga sẽ cho rút lui quân đội Ba Lan, Hung Gia Lợi qui định trên các căn bản của các bản thỏa hiệp giữa nhân chức quân sự Tiệp và các nước liên hệ.

Đồng thời, các đơn vị của quân đội Nga Xô và Đông Đức sẽ rời các thành phố và tập trung tại các vùng đã «định rõ» để cho cảnh sát Tiệp và các đoàn công nhân võ trang đảm nhiệm chức vụ tại các vùng ngoại ô.

Trong giai đoạn thứ nhì, theo bản tài-liệu, quân đội Nga và Đông Đức sẽ đóng dọc biên giới Tiệp Khắc với Tây Đức.

Giai đoạn thứ ba gồm việc rút hết quân đội ngoại quốc vào 27 tháng 10 là thời gian chót nếu sự phát triển đối với việc bình thường hóa tại Tiệp Khắc được thực hiện.

27 tháng 10 là ngày lễ kỷ niệm lần thứ 50 thành lập chế độ đệ nhất Cộng Hòa Tiệp Khắc.

Dân Tiệp đi tỵ nạn

PRAGUE 9-9 (UPI).— Ba nhiếp ảnh gia Tây Phương đã bị quân đội Nga Xô bắt giữ và phim ảnh của họ bị tịch thu để rửa tại Prague hôm Chủ nhật.

Họ bị tố cáo chụp ảnh các «cơ sở kỹ thuật».

Các nhiếp ảnh gia, gồm cả ông Heniz Wieseler của hãng thông tấn UPI, đã cho hay họ bị chặn lại và chất vấn trong khi đang chụp các bức ảnh quân đội Nga đang chơi bóng chuyền ở giữa 1 cánh đồng có xe thiết giáp và thiết vận xa bao quanh. Nhà cầm quyền Thụy-Sĩ cho biết rằng hơn 1.000 dân tị nạn Tiệp đã rời một trại tiếp đón ở biên giới Thụy - Sĩ — Áo - quốc để đi tìm công ăn việc làm và cư sở trên khắp Thụy Sĩ. Nhà cầm quyền cho biết tòa đại sứ Thụy sĩ tại Vienne hiện đang xem xét lối 700 đơn xin nhập cảnh mỗi ngày của những người tị nạn Tiệp khắc.

Tờ Pravda của Ngaxô hôm nay đã minh xác rằng việc «bình thường hóa» mà Nga đòi hỏi chỉ có thể có được nếu Tiệp chịu «đàn áp thẳng tay bọn phản cách mạng». Tờ Pravda long trọng cảnh cáo rằng «đừng có ai có ảo tưởng về sự triệt thoái của quân đội đồng minh, đừng có ai nghi ngờ quyết tâm của quân đội đồng minh trong việc thi hành nhiệm vụ quốc tế cao cả của họ cho đến kỳ cùng».

DO THÁI TỐ CÁC SỸ QUAN NGA đang chỉ huy quân Ai Cập

TEL AVIV, 9-9 (AFP).— Cho đến nay, chưa có 1 lời tuyên bố chính thức nào về việc có các sĩ quan Nga tham dự sau khi có cuộc pháo binh Do Thái và Ai Cập bắn nhau hôm Chủ nhật dọc kênh đào Suez.

Trái lại, phần lớn các thông tấn viên quân sự của báo chí Do Thái tuyên bố là «hành động gây chiến ngày càng tăng gia của Ai Cập còn được các sĩ quan Nga Xô khuyến khích và chỉ huy». Theo các thông tấn viên này thì các sĩ quan Nga có lẽ đã có mặt ở tiền tuyến ở mỗi đơn vị Ai Cập.

Để chứng tỏ sự hiện diện của sĩ quan Nga, các thông tấn viên Do Thái viện dẫn đến chiến thuật mà lực lượng Ai Cập đã áp dụng trong cuộc pháo kích mà theo các thông tấn viên này thì đó chắc chắn là chiến thuật của Nga Xô.

Các chuyên gia quân sự cũng xác nhận rằng lực lượng Ai Cập đã tập trung 1 hỏa lực mạnh dọc kênh Suez, theo tin tức báo chí ở Tel Aviv, binh sĩ Do Thái đóng dọc kênh Suez sáng 9-9 đã thấy nhiều cuộc di chuyển quan trọng của quân đội và chiến xa về phía bờ Ai Cập kênh Suez.

Nghiên cứu kế hoạch hậu chiến Đại sứ Mỹ sắp đến Cao Miên

MANI 9-9 (AP).— Ô. Eugene Black cố vấn đặc biệt của Tổng thống Johnson về việc phát triển kinh-tế xã hội ở Á - Châu hôm nay nói rằng Hoa-kỳ không trông đợi chiến cuộc VN chấm dứt mau chóng, tuy nhiên Hoa Kỳ chú trọng tới các chương trình tái thiết hậu chiến ở Đông Nam Á.

Ông Black đã từ Honolulu tới Mani trên chặng đường đầu tiên của cuộc du hành qua các nước Nhật, VN, Cao Miên, Ai lao và Thái lan.

Ông nói phải có những biện pháp và phải nghiên cứu khi chiến cuộc chấm dứt. Ông cho hay ông được TT Johnson cử đi sáu nước Á Châu để duyệt xét lại những ý kiến và đề nghị mới được nêu ra kể từ khi ông viếng thăm Á châu cách đây hai năm. Đặc biệt ông sẽ nghiên cứu dự án sông Cửu Long.

Được hỏi tại sao ông lại đi Cao Miên là nước không có liên lạc ngoại giao với Mỹ, ông cho biết dự án sông Cửu Long có liên quan tới tương lai và tiến bộ ở Cao Miên.

Trong khi ở Ma-Ni, ông sẽ hội đàm với các viên chức thuộc Ngân Hàng Phát triển Á - Châu. Ông tỏ ý hy-vọng việc Mỹ hứa 200 triệu Mỹ kim cho ngân hàng đó sẽ được quốc hội chấp thuận, cách đây hai tháng đề nghị này đã bị bác bỏ.

Thứ tư này ông sẽ đi Cao Miên.

TRUNG ĐOÀN 27 TQLC Mỹ rút khỏi Việt Nam

SAIGON, 10-9 (UPI) .— Hôm nay, Bộ Tư lệnh quân lực Hoa kỳ loan báo việc triệt thoái đầu tiên 1 đơn vị Hoa kỳ khỏi chiến cuộc VN, nhưng nói rõ là bộ chỉ huy Mỹ sẽ không giảm thiểu mức quân số chiến đấu ở VN.

Phát ngôn nhân Mỹ cho hay các bộ phận đầu tiên của trung đoàn 27 TQLC đã rời VN về Mỹ hôm nay 10-9. Trung đoàn này đã được tới VN hồi tháng 2-68 khi có cuộc tổng công kích của CS trong dịp Tết.

Tuy nhiên lời loan báo nói rõ là «việc triệt thoái của trung đoàn

3 XEM TIẾP TRANG 8

Thay vị chỉ huy phòng vệ phủ TT

SAIGON, 10-9.— Pháp tấn xã loan báo Trung Tá Vũ Thế Quang, chỉ huy trưởng lực lượng phòng vệ Phủ Tổng thống đã được Trung tá Nguyễn Văn Lộc thay thế.

Trung tá Quang giữ chức vụ trên từ 3 năm nay và do PTT Kỳ bổ nhiệm khi ông còn là Chủ tịch UB HPTƯ.

LẠI KHỦNG BỐ ở Chợ Lớn

SAIGON 10-9.— Hồi 12g40 trưa nay, 3 tên khủng bố đã đột nhập trường trung tiểu học Hoa Kiều Quốc Dân (số 417, Nguyễn Hoàng, Chợlớn) dùng súng lục K-54 bắn chết 1 giáo sư và làm bị thương 3 người khác.

Nạn nhân tử thương tên là Kỳ Hương Lâm 49 tuổi. Hai giáo viên

6 XEM TIẾP TRANG 8

Giết 5 người Việt 1 TQLC Mỹ bị tù chung thân

ĐÀ NẴNG 9-9 (AP).— Tòa án quân sự hôm nay đã kết án hạ sĩ Denzil Allen tù chung thân vì vụ giết 5 người Việt ở gần Huế.

Tòa cũng tuyên án giáng Allen xuống binh nhì, tước quyền hưởng

2 XEM TIẾP TRANG 8

Pháo kích Giáo Đức, tại Quảng Trị và Quảng Ngãi

C. S. pháo kích Mỹ Tho ban ngày 24 thường dân chết và bị thương

※ *Nhiều cuộc chạm súng diễn ra sát vùng PQS*
● *Khám phá hầm võ khí lớn gần Quảng Trị*

SAIGON, 10-9 : Các phát ngôn viên quân sự hôm nay nói rằng 7 người đã bị thiệt mạng và 24 người bị thương trong 1 loạt các vụ Cộng quân pháo kích từ vùng đồng bằng sông Cửu Long tới các tỉnh miền Bắc VNCH.

Ngay ban ngày Cộng quân đã pháo kích 15 quả súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Mỹ - Tho lúc 15g.55 chiều qua, làm 4 thường dân tử thương. 20 người khác bị thương trong đó có hai binh sĩ. Ba quả trúng vào nhà thương.

Cùng lúc đó Cộng quân đã bắn 10 quả súng cối vào chi khu Giáo Đức nhưng không gây tổn thất gì.

Hai vụ pháo kích khác xảy ra ở phía bắc. Cộng quân đã bắn vào một vị trí bộ binh VN ở Quảng Trị làm ba binh sĩ bị thương.

Vụ pháo kích nữa ở 1 ấp thuộc tỉnh Quảng Ngãi đã làm 3 thường dân thiệt mạng, 1 bị thương.

Tại Bình Dương, vào khoảng 2 giờ sáng ngày 8-9, VC từ hướng Bắc dùng mọc chê và hỏa tiễn pháo kích vào Quận trấn Lái Thiêu thuộc tỉnh Bình Dương (cách Saigon về hướng Bắc Tây Bắc độ 12cs) hơn 30 quả.

Tuy nhiên, phần nhiều đạn rơi nổ nơi vườn ruộng trống và chỉ có 6 quả bay lạc vào ấp Trường Thị trấn Tân Thới gần chợ Lái Thiêu, nơi đông dân lành cư ngụ.

Kết quả cuộc bắn quấy phá này làm 9 nhà đồng bào sập bể, làm 1 người chết, 4 bị thương.

Tại vùng phi quân sự, TQLC Mỹ đã đụng độ hai lần với quân BV đang gây áp lực vào tiền đồn Rockpile ở ngay dưới khu phi quân sự. TQLC loan báo hạ được 34 Cộng quân trong hai vụ đụng độ ngày hôm qua. Phía Mỹ có 5 người chết, 23 bị thương.

Hai vụ đụng độ trên ở cách nhau có 3 cây số.

Trong lúc hai trận đánh diễn ra ở phía Tây bắc tiền đồn Rockpile, các đơn vị TQLC khác lục soát ở phía dưới đó đã tìm thấy một hầm vũ khí dựng 30 hỏa tiễn 107 ly, 204 đạn súng cối 60 ly, 159 đạn súng

15 XEM TIẾP TRANG 8

Cộng quân vẫn không bỏ dự định tấn công Saigon

Khám phá 6 hầm võ khí trong 24 giờ quanh thủ đô

SAIGON 9-9 (AFP): Nguồn tin Hoa Kỳ hôm nay nói rằng VC vẫn tiếp tục xâm nhập người, vũ khí và đạn dược vào thủ đô, đồng thời các toán phá hoại và đặc công len lỏi vào thành phố để chuẩn bị cuộc tấn công mới.

Hai cuộc đụng độ ngắn ngủi giữa các đơn vị Mỹ và VC đã diễn ra hôm chủ nhật ở gần ngay khu Saigon Chợlớn Gia Định và 6 hầm vũ khí bị khám phá trong thời gian 24 giờ qua. Những vũ khí đạn dược này được cất giấu trong các hệ thống giao thông hào, hầm hố mới được đào.

Ba hầm được tìm thấy ở Gia Định trong đó có 1 hầm ở cách Saigon 10 cây số về phía tây. Hai hầm ở cách Chợ Lớn 12 cs về phía tây nam có chứa đồ tiếp liệu, đạn dược và chiến cụ.

Ở Biên Hòa, quân VN tìm được một hầm dựng 20 khẩu súng. Hầm thứ 5 được tìm thấy ở gần Bàu Trai cách Saigon 25 cs., trong có 23 hỏa tiễn 122 ly, 35 quả súng cối, 18 thùng đạn dược và 1 số thuốc men, tài liệu quan trọng. Hầm thứ 6 được tìm thấy ở gần Trảng Bàng cách Saigon 45cs về phía bắc, trong có 13 súng, 1 liên thanh và chừng 20 trái đạn súng cối.

Mặt khác các quan sát viên quân sự cho rằng chính vì muốn giao tranh mà các toán nhỏ VC đã đi qua hai lần vòng đai an ninh bảo vệ thủ đô. Trong thời gian đó, các toán đặc công quyết tử của VC xâm nhập Saigon để mở chiến dịch khủng bố. 5 tên đã bị bắt hôm chủ nhật, trong đó có 4 phụ nữ, nhờ đấy tịch thu được 310 bánh thuốc nổ TNT, 12 lựu đạn và 4 súng lục.

Theo UPI, các nguồn tin quân báo Mỹ hôm thứ hai nói rằng không có dấu hiệu nào là Cộng quân đang quy tụ quân để mở cuộc tấn công Saigon, mặc dù vào cuối tuần có những cuộc giao tranh ở ba mặt thủ đô.

Các nguồn tin tình báo nói họ được báo trước 48 giờ nếu Cộng quân chuẩn bị tấn công Saigon, vì đa số các đơn vị chủ lực của địch ở cách thủ đô hai ngày đường.

Nhận định này được đưa ra sau khi bộ tư lệnh Mỹ loan báo 214 Cộng quân bị hạ trong 6 trận đánh ở quanh Saigon vào dịp cuối tuần.

☆ Giới lãnh đạo Mỹ phản ứng nghịch nhau :

NT Rusk : Humphrey nói ẩu
TedKennedy: Humphrey hay lắm

✱ Sử gia Schlesinger tiết lộ « Mỹ muốn rút quân dù biết 24 giờ sau đó V. N. C. H. có thể đổ ».

PHILADELPHIE, 9-9 (AFP) : Hôm thứ hai, ông Humphrey tỏ ý hy vọng rằng Hoa Kỳ «sẽ có thể khởi sự rút một số quân ra khỏi VN» vào đầu năm 69 hoặc cuối năm 68, nếu không có «biến chuyển bất ngờ».

Trong cuộc vận động bầu cử tại đây, ông Humphrey có ý cho hiểu rằng việc rút quân có thể tùy thuộc tiến trình cuộc hội đàm Balê. Ông tỏ ý hy vọng rằng các cuộc nói chuyện tích cực có thể bắt đầu vào đầu năm tới hoặc «rất có thể bắt đầu trước năm tới».

Đám đông đã vỗ tay nhiệt liệt khi ông Humphrey xác nhận «hiến cuộc đời mình cho nền hòa bình thế giới và nền hòa bình nhân loại».

Theo đài VOA và BBC, ông Humphrey nói dù cuộc hội đàm có đạt được tiến bộ hay không. Hoa kỳ cũng có thể bắt đầu rút quân vì VNCH càng ngày càng đảm trách nhiều hơn cuộc chiến.

Theo UPI, tại Denver, ông Humphrey nói ông có thể sẽ chấp nhận đề nghị ngưng oanh tạc toàn diện BV. Ông bảo lập trường của phe thiểu số tại Đại Hội Dân chủ «khác rất ít với lập trường phe đa số đến độ tôi không có sự khó khăn nào trong việc chấp nhận lập trường ấy».

Ông Humphrey cũng bảo ông chống đối một Chính-phủ Liên-hiệp cưỡng bách ở Nam VN, nhưng nếu người VN bầu một Chính-phủ bao gồm cả các phần tử Cộng sản cũng như Trung-lập thì Hoa-kỳ phải chấp nhận kết quả đó.

Bình luận về cuộc vận động bầu cử của ông Humphrey, phát viên Pháp tấn xã nói ông Humphrey đang gặp phải khó khăn nhiều trong việc đuổi kịp 2 tháng vận động trước của ông Nixon. Đảng Dân chủ còn chia rẽ trong khi phe Cộng hòa đã hàn gắn được nội bộ. Ông Humphrey chỉ có cơ may nếu cuộc hội đàm Balê tiến triển thực sự.

Theo AP, tại Los Angeles, Phó Tổng thống Humphrey nói ông vẫn còn chống đối bất cứ việc ngưng oanh tạc vô điều kiện nào ở VN.

Ông bảo ông «không thay đổi lập trường».

Humphrey nói ẩu

HOA THỊNH ĐỐN 9-9 (AFP). Ngoại trưởng Mỹ có vẻ không chia sớt sự lạc quan của Phó tổng thống Humphrey bày tỏ trong 1 diễn văn vận động tuyển cử ở Philadelphie, cho là có thể triệt thoái các đơn vị Mỹ ở VN vào đầu năm tới hoặc cuối năm nay.

Ông Rusk nói với báo chí tối thứ Hai : «Theo tôi thì không nên định trước một ngày tháng».

Kế đó ngoại trưởng nhấn mạnh là thật ra sự triệt thoái các đơn vị Mỹ đầu tiên ở Việt Nam vừa tùy thuộc sự tiến triển của hội nghị Mỹ—BV ở Ba Lê vừa tùy thuộc chính tình hình quân sự.

Ngoại trưởng Dean Rusk tuyên bố như trên sau một cuộc điều trần kín tại ủy hội ngoại giao Thượng nghị viện...

Kennedy khuyến khích Humphrey

SPRINGFIELD, MASSACHUSETTS 9-9 (AP) — TNS Kennedy tuyên bố rằng Phó tổng thống Humphrey và TNS Muskie là đầy đủ tư cách để điều khiển những vấn đề quốc gia.

Lần đầu tiên đề cập đến vấn đề vận động bầu cử kể từ khi người anh ông bị ám sát, ông Kennedy bảo «Tôi sẽ còn thêm điều để nói về cuộc vận động bầu cử theo sự tiến triển của thời gian. Trong năm bầu cử này, chúng tôi tin cậy mạnh mẽ rằng phó tổng thống Humphrey và ông Muskie là rất đủ khả năng để vận dụng các vấn đề quốc gia».

Ông Kennedy nói như trên trong buổi tiếp tân quyên tiền cuộc vận động bầu cử cho dân biểu Boland, và đây

4 XEM TIẾP TRANG 8

Cho hiểu ngầm Mỹ sắp ngưng hẳn oanh kích B.V. là điều dĩ nhiên

Phái bộ B. V. đòi Mỹ cùng ngưng cả mọi hành động chiến tranh chống B.V.

▣ BV hứa riêng : ngưng hẳn oanh kích không gây hại cho binh sĩ Mỹ
⁂ Tàu New Jersey sắp qua VN để thay thế oanh kích BV bằng pháo kích

BA-LÊ, 9-9 (AFP) .— Phát ngôn viên BV Nguyễn thành Lê tuyên bố trong cuộc họp báo hôm nay rằng việc Hoa kỳ ngưng oanh tạc BV chưa đủ để khai thông sự bế tắc tại cuộc hội đàm Ba-Lê, nếu Hoa kỳ không ngưng các hành động chiến tranh khác, kể cả các cuộc không thám.

Khi được hỏi về những đề nghị của TNS Mansfield và của ông Goldberg, cựu đại sứ Mỹ tại LHQ về một giải pháp cho VN, Lê công nhận rằng những đề nghị ấy có một cạnh khía tích cực : việc ngưng oanh tạc BV.

Lê bảo hai nhân vật ấy đã «chấp nhận một lập trường thực tế», nhưng tránh né bình luận những đề nghị khác, như việc ông Goldberg gợi ý rằng đề tài thảo luận đầu tiên sau cuộc ngưng oanh tạc vô điều kiện là những phương tiện để bảo đảm rằng BV sẽ không lợi dụng cuộc ngưng oanh tạc ấy.

Một ký giả Mỹ lưu ý Nguyễn thành Lê rằng cả hai ông Mansfield và Goldberg đề nghị ngưng oanh tạc BV, nhưng không nói đến «những hành động chiến tranh khác». Ký - giả Mỹ hỏi Lê rằng sau khi ngưng oanh-tạc mà thôi, có thể có cuộc thảo luận về «những hành động chiến tranh khác chẳng hạn như cuộc không thám hay không». Lê lặp lại «những yêu sách cụ thể» mà trưởng phái đoàn BV Xuân Thủy nêu ra trong phiên họp thứ ba, gồm có cả việc «ngưng việc gởi máy bay thám thính» ở BV, «thả dù các dụng cụ chiến tranh tâm lý, các đội biệt kích, vi phạm hải phận, pháo kích vùng duyên hải kể từ khu phía Nam phi quân sự trở ra, và việc bắt các ngư phủ».

Khi được hỏi chuyện gì sẽ xảy ra sau khi ngưng oanh tạc, Lê lặp lại «hai phe sẽ thảo luận các vấn đề liên hệ, như vậy mở đường cho một giải pháp hòa bình cho vấn đề VN trên căn bản các quyền lợi quốc gia».

Trong cuộc họp báo, Lê còn nói trong tháng tám, Hoa kỳ đã thực hiện 6.500 cuộc không tập Bắc Việt so với 6400 chuyến trong tháng bảy và khoe rằng cộng quân (trên chiến trường miền Nam) đã «tiêu diệt 62.000 quân thù, trong đó có 20.000 binh sĩ Mỹ» cũng hủy diệt 1000 chiếc xe, trong có có hơn 800 thiết giáp và chiến xa.

Phái bộ BV hứa riêng

BA LÊ 10-9 (UPI)— Hôm thứ hai, kịch gia người Mỹ da đen Dick Grerory nói rằng các nhà thương thuyết BV nói với ông là 1 khi ngưng cuộc oanh tạc BV thì BV sẽ bằng lòng thảo luận 1 cuộc dàn xếp chính trị để chấm dứt chiến tranh VN.

Gregory đã hội đàm với Nguyễn Minh Vỹ, 1 nhân viên trong phái đoàn BV tại 1 biệt thự ngoại ô Ba Lê.

Trong cuộc hội kiến, Gregory có hỏi rằng nếu cuộc oanh tạc ngưng thì binh sĩ sẽ được bảo vệ như thế nào ? Các Đại Diện Bắc Việt cho hay «một khi ngưng oanh tạc thì họ (BV) sẽ thảo luận đều việc chấm dứt chiến tranh và ký kết 1 sự dàn xếp chính trị».

Gregory nói rằng các đại diện BV «đã làm cho tôi ngạc nhiên về sự hiểu biết của họ đối với sự việc diễn tiến ở Hoa-kỳ».

Gregory sẽ trở về Mỹ hôm 10-9, ông cho hay ông sẽ bị ra tòa án tỉnh Chicago hôm 9-10 về tội tham gia cuộc biểu tình gây rối loạn tại đại hội đảng Dân Chủ.

16 XEM TIẾP TRANG 8

Đại sứ Phạm Đăng Lâm tuyên bố ở Ba Lê

Cộng Sản vẫn chưa muốn hòa bình lại còn leo thang khủng bố

BA LÊ, 9-9 (AFP).— Hôm nay Đại sứ Phạm Đăng Lâm, trưởng phái bộ liên lạc và quan sát VNCH tại hội đàm Ba Lê có tuyên bố với báo chí rằng chiến dịch khủng bố của Cộng sản đối với thường dân ở miền Nam VN hiện nay là tội ác thực sự đối với nền hòa bình và bất chấp đối với dư luận quốc tế.

Ông nói tiếp là «đặc biệt việc phá hủy 1 phòng thông tin ở Chợ lớn bằng chất Plastic làm cho khoảng 50 người chết và bị thương là chứng cớ rõ rệt nhất rằng sự tự do thông tin không có đối với Cộng sản».

Sau đó, khi nhắc đến những lời bình luận mới đây của Thủ tướng BV Phạm văn Đồng, ông Phạm Đăng Lâm nói tiếp là «CS vẫn chưa tỏ một dấu hiệu nào muốn tìm kiếm 1 giải pháp hòa bình đối với chiến cuộc VN. Trái lại, người ta chỉ thấy điều mà người ta có thể cho là leo thang khủng bố».

Ý KIẾN *Chờ sung*

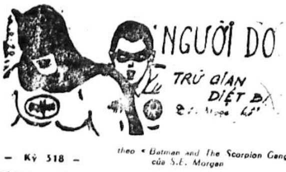
Hiện tại đang có một lịch trình «tái lập hòa bình ở VN» được cổ võ trong dư luận, đặc biệt là ở Mỹ, và ngay cả trong dư luận VN. Những điều kiện nào đã tạo nên lịch trình đó ? Bài «ý kiến» trong số báo hôm qua đã trình bày sơ lược. Bài hôm nay thử trình bày tiếp vấn đề «tại sao lại có lịch trình đó mà không phải lịch trình khác ? »

Điều cần lưu ý trước hết là : lịch trình đó không phải chỉ được ấn định trong những ngày gần đây, sau cuộc hội ngộ của rất nhiều biến cố lớn như là : cuộc «tổng công kích — tổng khởi nghĩa» thất bại của CS, cuộc sửa soạn tranh cử «bi đát» của Mỹ, cuộc xâm lược trắng trợn và tàn bạo của Nga tại Tiệp, cuộc tiêu diệt nội loạn tương đối có kết quả của phe Mao trạch Đông tại Hoa lục và chót hết sự «bừng tỉnh» lần nữa của nhóm các nước «không liên kết» trước thực tế phũ phàng của hai thế lực siêu cường về sự phân định ranh giới ảnh hưởng, v.v...

Từ giữa năm ngoái, giới lãnh đạo Mỹ đã công khai hóa lịch trình thương thuyết tái lập hòa bình VN : trước bầu cử 1968. Và vài tháng sau đó thì CS mới chuyển dần luận điệu «nếu Mỹ ngưng oanh tạc BV thì sẽ có thương thuyết» thay vì «chỉ thương thuyết sau khi Mỹ nhận 4 điều 5 điểm của CS VN». Việc công bố lịch trình kiểu đó của Mỹ, Chính Luận (CL 9-67) đã mệnh danh là «lối đánh bạc của kẻ trường vốn».

(XEM TIẾP TRANG 5)

Họa Sĩ Mắm Bò.



— Kỳ 518 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Lỗ Bình nói tiếp :

Bọn kia tin là thật, nghiên cứu hùng hục cả tháng trời, và chỉ cho ông chủ tôi một món tiền lớn,.. Hi hi... hi hi...

— Rồi sao nữa...

— Nhưng rồi cách mấy tháng sau, sau khi nghiên cứu vỏ dầu mà không hiểu tại lo nguyên tử ấy nó ra làm sao thì một tên tình cờ khám phá ra cái âm mưu móc túi .. của ông chủ tôi... Thế là cả bọn khện cho ông ấy một trận tơi bời hoa lá! Ông ấy bị đánh cho một trận mũi ăn quết trầu dầu ăn tàu hủ, phải phục thuốc mấy tháng mới khỏi.. Bắt đầu từ đó ông giải nghệ, không làm nghề gián điệp nữa, mà ở nhà xua gà cho vợ. Ngoài thời giờ làm sổ sách giấy má, ông ấy đi nghiên cứu các món ăn ngon Âu Á, và rút cục ông ấy chết vì ăn no quá...

Thiếu nữ cười khúc khích, có vẻ thích thú trước lối nói chuyện hài hước của Lỗ Bình.

— Còn ông, lúc đó ông làm gì ?

— Tôi làm du đãng, đánh mướn... Thực tình ra thì tôi làm nghề võ sĩ, nhưng có những lần lên đài đánh võ mà bụng thì không có lấy một hột cơm, nên nhọc quá trời... Tôi mà được ăn no thì tôi chẳng sợ ai hết... Nhưng khi mà lòng không dạ trống, trông thấy địch thủ mắt hoa tai ù, chỉ muốn lĩnh cho xong..

Thiếu nữ y tá bỗng ngắt lời :

— Câu chuyện của ông làm tôi nhớ tới một câu truyện của nhà văn Jack London...

Lỗ Bình cười :

— Có, tôi có biết truyện... Cái ông võ sĩ gì chỉ thiếu có miếng thịt mà đến nỗi thua trận một cách khốn khổ chứ gì ! Đó, cuộc đời võ sĩ nó khốn nạn đến đó cô ạ...

Thiếu nữ chợt nói :

— Nhưng mà.. Tôi nghe thấy chủ... à quên người ta.. người ta nói là ông rất có danh tiếng ở Mỹ.

Bỗng có tiếng đằng hắng, thiếu nữ vội im bặt. Ông bác sĩ lúc này trở vào, làm bộ vui vẻ :

— Ông ăn như thế thì sẽ chóng bình phục lắm đó ! Bây giờ chắc đã thấy dễ chịu lắm rồi chứ ?

Trong khi ông bác sĩ đó nói thì cô y tá dọn dẹp và đi ra khỏi phòng của Lỗ Bình. Nàng ta có vẻ bối rối trước sự xuất hiện bất ngờ của ông bác sĩ này. Lỗ Bình thoáng nhìn là chàng hiểu ngay là cô y tá lúc này đã đóng vai trò của mình một cách không được khéo léo cho lắm... Có đó hả đã chẳng nói tới chữ «chủ» rồi mới «à quên» mà nó thẳng ra là «người ta» rồi là gì ? Nếu đúng là chàng bị Bọ Cạp bắt thì chẳng có gì là bí mật nữa... Đảng trưởng Bọ Cạp dường như đã thấu rõ vai trò của chàng ở đây, và không hiểu tên đảng trưởng gian ngoan đó sẽ đối xử với chàng như thế nào ? Nhưng dù sao thì đã đến nước này cũng cứ phải liều. Người xưa thường nói «cùng tắc biến», khi tới nước đường cùng tự nhiên sẽ nảy sinh ra những đường lối mới, và trong cái sự không may đó biết đâu lại chẳng có cái may ở bên trong... Cho nên Lỗ Bình cũng chẳng e sợ gì nữa, trái lại chàng giữ được vẻ mặt bình tĩnh một cách không ai có thể ngờ. Lỗ Bình cũng không thèm hỏi mình đang ở đâu, vì chàng hiểu rằng trước sau gì rồi chàng cũng sẽ rõ mình ở đâu.

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1210 —

BÁO CHÍNH LUẬN 11-9-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tố Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

Hè ơi ! Ta thù mi !

H.T.T. VÂN KHANH

Chưa bao giờ bằng lúc này, tôi cảm thấy thời gian đi nhanh quá ! Đúng như người ta hay nói : thời gian là mũi tên vút bay đi vô tận. Nhưng thời gian còn ghê gớm kinh khủng hơn thế nữa, vì khác mũi tên, thời gian đi mãi. Không có điểm nào, không gian nào có thể làm trạm ngừng cho thời gian được. Ôi ! Thời gian! Mi bây giờ đã là mùa hè!

Mùa hè về lại nhắc nhở trong tôi bao chia ly đời học trò. Những cánh phượng rơi rụng như những giọt máu thắm nhỏ trong tim tôi. Tiếng nhạc sầu bất hủ của lũ nhạc sỹ đội lốt ve cứ đều đều vang lên rồi lịm tắt, rồi lại vang lên. Không ngôn từ nào có thể diễn tả nổi nỗi buồn ly biệt ! ! Hỡn tội chết ngất những kỷ niệm niên thiếu ngủ ngọc, chỉ một lần tìm thấy trong đời. Tôi nhớ lại hình ảnh ngày cuối mùa hè năm ấy : những cậu bé đã rủ nhau bắc thang leo lên cây phượng vỹ trong sân trường. Một tay cầm vợt, tay kia bắt từng con ve sầu nhốt vào, nhốt luôn tiếng nhạc. Ô ! Thơ mộng dường nào !

Âm thanh buồn của loài ve kể từ khi các cậu bé bỏ đi, không bao giờ vang lên nữa trong những chiều tôi đứng trên ban công nhìn hoàng hôn chết dần trên thành phố. Lúc ấy tôi muốn thời gian ngừng lại cho tôi sống mãi khung cảnh tuyệt vời đó. Nhưng thời gian vẫn trôi hoài, dòng sông nào vô tình và tàn nhẫn ! ! Những cái nắm tay lần cuối sao mà não nùng ! mắt nhìn mắt cười gượng gạo ! Giọt lệ cứ long lanh lấp ló chỉ chực trào mắt !

Mỗi lần chia ly là một lần héo hon cả cõi lòng.

Nhưng may mắn ! Tuổi trẻ vốn bồng bột dễ vui, dễ buồn và cũng hay chóng quên ! Nên chỉ mấy ngày sau, tôi lại «ăn được ngủ được là tiên». Tôi lại líu lo cười nói với những người bạn mới. Tôi chả chung tình tí nào ! Đó là điều tôi ghét nhất.

Ghét cay đắng kẻ nào mang tính bất thủy chung đó nữa ! Nhưng nếu không, nếu tôi chung thủy thì có lẽ hôm nay tôi đã là một khúc cây khô, một bộ xương cách trí ốm o gầy còm vì nhớ nhung đã làm héo hắt cả con người tôi.

Đọc đến đây, Mai, Thảo, Thủy, Dung ơi ! Các mi chớ vội nổi giận lôi đình mà đòi cấu véo Ái Khanh này ra thành ngàn mảnh nhé ! Vì các bồ cũng đa tình lắm ! Chả gì các bồ cũng đã « đồng ý lớn » với tui rằng «Nghệ sỹ vốn nhiều tình !» Đó nhé ! Thông cảm.

Riêng hè này tôi buồn hơn cả, buồn dza diết, buồn tủy lủy trời đất luôn. Vì sao ? Các bạn thừa hiểu rồi nhé ! Nè : Chẳng được về quê thăm lại con bò nhỏ ngày xưa, xem nó cao được bằng mô nó chưa, hay hai mẹ con nó cũng đã chết sình vì bom đạn rồi không biết ? Nhất là đêm về trên thành phố, tôi lại lui cui chui vô hầm miệng làm râm lo lắng :

— Xời ! Mày ngủ đi Khanh ơi ! Chết có số mà lo nỗi gì ! Đó hè này tôi buồn như thế đó các bạn ạ ! Tôi thù mùa hè kinh khủng ! Xin thề : thù nó suốt đời !!

★★

Hộp thư MBB

(Tiếp theo)

HOÀN ANH (Saigon). — Có nhận được. Hồ sơ của em mang biệt số A.002.

PHAN CAO QUAN (Châu Đốc) Rất vui sướng đón nhận Quan và các bạn vô gia đình MBB. Sẽ đăng nếu bài của Quan viết tới mức trung bình.

ĐOÀN MINH CHÂU (Gia Định) Tuần nào cũng có trả lời đều về bài đăng hay không đăng. Châu chịu khó theo dõi sẽ biết.

LÊ THẢO (Saigon). — Việc đó đã trù tính rồi. Nhưng chương trình phải đi từng bước nhỏ, chậm mà chắc, chứ không thể «đốt giai đoạn» Ban phụ trách có chương trình dài hạn, chứ không phải ngắn hạn đâu.

MINH CHÂU (Phú Nhuận). — Hoan nghênh sự giới thiệu của Châu với các bạn.

NAM HUẤN (Tân Định). — Anh thì... vìa quá chời rồi ! Tóc bạc đầy đầu, râu mọc tua tủa trông phát gớm lên được ấy chứ lị ! Huấn mà thấy anh thì nản hết sức đó !

JEUNESSE (Nơi Nhận sông Đà) Đó chỉ là bước đầu mà thôi. Sẽ tiến dần nhưng phải từ từ,.. Việc này chỉ dành đặc quyền cho các bạn trong GĐMBB mà thôi.

NGUYỄN MINH HOÀNG (SAIGON). — Bằng lòng mê đi rồi. Phải có điều kiện đó, vì sợ đăng trùng với báo khác thì khó coi lắm.

HOÀNG NHƠN (Đà Nẵng). — Có hình đăng rồi mà. Sẽ gửi trả lại hình dư gửi kỳ mới rồi) kèm với thẻ khi làm xong thẻ. Bằng lòng chứ ?

HOÀNG LINH NGUYÊN (Sg.) — Có nhận được rồi. Hồ sơ của em mang biệt số P.002. Tụi anh làm việc rất có khoa học, chứ không luộm thuộm đâu, em khỏi lo mất ảnh và phiếu.

HỌA NHÃ (Phong Dinh). — Nhã vẽ hình bằng mực xanh thì làm sao làm bản kẽm ? Nhớ theo đúng thể lệ vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) nhé !

NGUYỄN THỌ (NHA TRANG) Không phân biệt, nhưng cần là phải yêu thích tuổi thơ trong trắng. Em nên sáng tác và gửi cho MBB như đã hứa đi !

LYNH KHA (SAIGON). — Khá đông, và anh thì.. toét cả mắt làm thẻ cũng như lập hồ sơ. Mong nhận được bài của Kha.

DU THẦN CHI (Saigon). — Chị cũng tin dị đoan à ? Nhưng thôi cũng được, tin một tý cho «đời thêm tươi» phải thế không ?

MỘNG NGỌC (Saigon). — Rất tiếc không đăng bài «Trên đường về quê». Lý do rất giản dị bài viết hai mặt giấy.

BẢO VÂN (Saigon). — Được ! lúc những hai em gia nhập GĐMBB thì còn thú gì hơn nữa !

D.S. (Saigon). — Trả lời cuộc «phỏng vấn» của em : a) Xem mục thể lệ thường đăng cách nhật nơi trang MBB này. b) Tùy theo số bài gửi về nhiều ít. Nhưng khi đã loan tin sẽ đăng, thì trước sau cũng sẽ đăng. c) Gửi bài lúc nào cũng được.

YÊN THỦY (Saigon). — Xưa kia anh đã từng bị các bậc đàn anh « vứt sọt rác » nhiều rồi. nên anh rất thông cảm mà « nhẹ tay » với các tài năng mới. Thủy có biết không : có một vài người nhất định đòi anh phải bỏ mục trả lời bài đăng hay không đăng, đó ! Nhưng anh vẫn giữ, vì nó hợp lý, có thế thôi !

T.N.

Tranh đố vui

Bức tranh này có 3 nhân vật : 2 trâu và một kẻ mục đồng. Kẻ mục đồng ăn ở đâu, nhờ các bạn tìm hộ

(lật ngược hình) (upside-down answer line, partly illegible)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Ông bà NGÔ THỰ trước ở Dinh Điền Vụ Bồn Quận Buôn Hộ Darlac và vợ là Đinh thị Được 2 con nay ở Ban mê Thuột cho con ở Saigon biết tin gấp. NGÔ MINH THỰ 141 Tôn thất Hiệp Phú Thọ Cholon

Lệ Dung Em về gấp l... Di phát điên đi nhà thương rồi. Thiếu Tá Dũng ở Cai Lậy cần gặp. Con nhỏ bị đau. Hãy về ngay Chú mong lắm. Nguyễn văn Nghi.

Xin mời Bà Hồng ở đường Gia Long Saigon tới nhà 160/14 Cống Quỳnh nói chuyện.

NGUYỄN HIẾU THẢO Con ở đâu về gấp. Má đau nặng. LUẬT

Ai lượm được Những giấy tờ và sổ sách mang hiệu «Thanh An Công Thương Công Ty» (Sản xuất gạch bông), số 12/7 Hùng Vương (nối dài) Thị Nghè, xin đem đến số 106/1.20 Đại Lộ Nguyễn Huệ Saigon (Đ.T. 25.864) hoặc số 90 Lê văn Duyệt Saigon hỏi Ông Trần văn Tùng sẽ hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

Cô ĐÀO THỊ ÍCH tức Cô Tám biện ở Nha Trang. Xin mời cô về gấp 46 Phạm ngũ Lão Saigon. Báo sanh Tâm Đức đề chọn việc.

Nhắn tin cần gặp ngay ông Lâm văn Thơm ở đường Phan văn Trị Gia Định. Hỏi 217 đg Chi Lăng P.N.

Tìm con PHƯỢNG con về mau. Hãng kêu lắm. lỗi lầm ba tha. Ai chứa chấp sẽ chịu hết trách nhiệm Cha NGUYỄN VĂN NHỜ 376 Lê văn Duyệt Saigon

Tìm con Con gái tôi tên THU HƯƠNG, 18 tuổi, bịnh thần kinh, bỏ nhà đi từ 27-8-1968. Xin ba con thấy cháu đâu, chỉ dùm, nếu được đưa cháu về nhà, xin hậu tạ 100.000đ. N.V.N. 138 Cao Thắng Sg.

Bố cáo Tôi LÊ THANH (Tấn Thanh) ở Đập đá Bình định có đứa con trai : Lê Nhật Thủy mang giấy khai sanh năm 1955 Cao độ 1m40, có ngang, mặt to, môi dày, có sẹo trên má. Đã trốn đi hoang hôm 3-9-68 tại Saigon. Ai gặp nó xin làm ơn tin cho 241/2 Phạm ngũ Lão Saigon. Tôi sẽ hậu tạ. Xin đừng chấp chứa nó trong nhà. Vì nó thường có hành động hoang. Từ nay tôi không chịu trách nhiệm về hành động của nó. LÊ THANH

Đỗ tiến Quyền Con về gấp Thầy u thả hết.

Cô Nguyễn thị Quyên (trước ở 526 Võ di Nguy Phú Nhuận). Cần gặp gấp để thương lượng làm ăn. Gặp tại 41/2 Duy Tân Saigon.

Thông cáo của Lớp Họa Viên Kiến Trúc Mọi bưu phiếu, thư từ về những lớp họa viên mướn tại VNHĐ xin liên lạc với ông Giám Đốc, địa chỉ : Văn phòng nghiên cứu : 13C Kỳ Đồng ĐT : 22.339.

Nhắn tin trả lời ông Thái văn Trung về vụ úp hụi tôi : CAO THỊ SÍNH chủ quán thịt rừng Mai Nương đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè. Minh xác rằng tôi có chơi hụi nhưng chưa bao giờ thiếu cả triệu bạc như ông Trung đã vô tình hay cố ý chà đạp lên danh dự cũng như sự làm ăn của tôi vì thời cho nên sự đóng góp hụi bị trở ngại hơn nữa chơi hụi đâu có phải chỉ riêng ông Trung mà thôi còn những hụi viên khác đều thông cảm cho hoàn cảnh hiện tại và biết rõ sự thiện chí của tôi. Chủ quán thịt rừng Mai Nương Thị Nghè CAO THỊ SÍNH

Mất Passport Mang tên : GORDON THOMAS PLUMMER hậu tạ 4000đ cho bất cứ ai đem lại 36 Hai bà Trưng Saigon cám ơn trước.

NHÀ

Phố Lầu Đúc Luôn đất 4x18m, đồng hồ điện, nước garage, sân thượng. Xin hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định (vô ngã 81/7 hoặc 50/5).

420.000đ. cần bán gấp 1 căn nhà Cư Xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng lô L. Số 2269.

Bán nhà lầu đúc cả đồ Formica 650.000đ. Hỏi 205/2 Trương Tấn Bửu (Phú Nhuận).

Bán 1 căn nhà luôn đất, 4mx22 lầu đúc, đủ tiện nghi, có sân để xe. Giá 1.200.000đ. Hỏi 6A Cư Xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ.

Nhà lầu đúc 1 tầng 4x16m, mới xây cất, mặt tiền đá rửa, có luôn 100m2 đất, điện nước đủ tiện nghi, hẻm rộng xe vô tận nhà Khu gần Lăng Cha Cả (TSN) giá 800.000đ. Hỏi 195 Nguyễn Biểu Chợ Quán chỉ dẫn.

Bán khách sạn Đọc Đức Bãi trước Có nhiều phòng và đất trống giá phải chăng điều kiện dễ dàng. Hỏi 8 Quang Trung Vũng Tàu.

Bán gấp nhà có gác lửng cả đường 30 thước đủ tiện nghi. Xin hỏi số 141 đường Lê quốc Hưng Khánh Hội (Khóm 10)

Vũng Tàu vì đi xa bán gấp 6 căn phố giá 1.500,000đ. Hoặc từng căn một Hỏi Ô Biện 26 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền, đang buôn bán. Hoặc cho mướn lầu ba phòng, đủ tiện nghi, khu an ninh Hỏi 21/7 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán ngang 3m dài 14 mét Có gác, đủ tiện nghi 492/18 Hồng T. Tự Saigon.

Cần gấp mua nhiều biệt thự và phố thương mại khu SGN, đất trống vùng TSN. Liên lạc 86 Võ Tánh hoặc ĐT 92 975.

Bán 2 căn nhà lầu 3 tầng số 190 đường Nhật Tảo. và 1 căn số 376 đường Nguyễn duy Dương Cholon và luôn đồ bán thuốc tây.

600.000Đ nhà lầu mới béton điện nước, 5x13th đường Võ di Nguy gần bệnh viện Cộng Hòa. Hỏi 234 Hai Bà Trưng Saigon.

Nhà bán nhà tường, gạch bông, dài 11m00 ngang 2m50, gác suốt, sân thượng phía sau. Xin hỏi 206 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Thủ Đức Bán rẻ phố mặt tiền luôn đất 4m20x26m, béton thật chắc chắn, đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường, an ninh Hỏi ảnh viện Phương Lan, 120/3 Hoàng Diệu (chợ nhỏ) Thủ Đức (đường vào Trường Bộ Binh) giờ làm việc. Hỏi ông Hiện 89 Trương Minh Ký (T.M. Giảng Saigon) gần cổng số 6.

Nhà bán béton ở đường Thiệu Trị Phú Nhuận 3 phòng ngủ 1 phòng khách. Hỏi số 3 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán nhà 5x20 vùng yên tĩnh rất đẹp có đủ điện nước, có gác và sân thượng Hỏi 96/3B Thái lập Thành Phú Nhuận (vào hẻm số nhà 12)

Bán nhiều lô đất đường Saigon Vũng Tàu mặt đường cao bằng mặt lộ, chia lô rồi, cần tiền bán 5đ/1m2. Đất đường Hùng Vương sau cư xá V.N Thương Tín, Bán Villa trệt 336m2 Cư xá Lê đại Hành. Villa lầu Lê văn Duyệt, phố lầu Cách Mạng, Ngô tùng Châu Trương minh Ký Gia Định. Xin liên lạc Kinh Đô 113/5-7 Võ Tánh Saigon Đ.T : 93.548.

880.000đ nhà bán luôn đất hẻm rộng có sân để xe tiện nghi điện nước yên tĩnh có cửa sau gần chợ trong hẻm chỉ có 8 nhà toàn công chức ở Do 232 Võ di Nguy Phú Nhuận hướng dẫn.

Bán nhà nhà, Studio và Appt tại Paris, ... bằng tiền VN và góp nhiều tháng. Do hãng Lelion, 213 Tự Do Saigon lầu 4, phòng 40.

Building meublé mặt tiền đại lộ trung tâm Đ.T. bán luôn đất hoặc cho mướn trọn gian liền. Hỏi 229 Trần h Đạo

Nhà bán Nhà lầu 3 tầng, đúc Béton, có đồng hồ điện, nước, mặt tiền đường số 585 đại lộ Hùng Phú (cư xá Chánh Hưng) giá nhứt định : 1.800.000đ (một triệu tám trăm ngàn đồng). Coi nhà vào buổi trưa từ 13 giờ đến 14 giờ.

Nhà mặt tiền, cửa hàng rộng, luôn đất 100m2, ... trống. 212 Nguyễn văn Thoại, lầu đúc 3 tầng. 7 buồng ngủ, 7 buồng tắm, terrasse 2.500.000đ. Hỏi 371A Hai bà Trưng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng garage điện nước đủ tiện nghi 9 phòng ngủ. Đang thu huê lợi hoặc giao nhà trống. Hỏi 322/24 Thanh Thái 3g—6g chiều.

Muốn mua Villas Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức và xe Simca Fourgon hay Microbus Volkswagen còn tốt. Mậu 229 Gia Long buổi sáng.

Bán 2 căn nhà : Hẻm Nguyễn Huệ, Phú Nhuận, giá 200.000đ — Hẻm Hiền Vương Duy Tân Saigon giá 500.000đ, đủ tiện nghi.

CẦN Cô giáo kèm lớp 1 và Ba lương hậu. Xin hỏi tại số 154/32 Hiền Vương Saigon.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167 — Villa Nguyễn Du Saigon 400m2 có tél. (trống) — Villa Hồng thập Tự Saigon 1.410m2 (trống) — Villa Cách Mạng tél 1.350m2 (trống) — Villa Võ Tánh Tân sơn Nhứt 500m2 (trống) — Villa Trịnh minh Thế Khánh Hội 650m2 (trống) — Villa Phan thanh Giản Saigon 560m2 (trống) — Villa Trịnh minh Thế và kho lớn 2.300m2 (trống) — Villa Trương minh Giảng góc Phan đình Phùng 500m2, 4 tháng (trống) — Villa Trương minh Giảng góc Hiền Vương Saigon 348m2, giá 9 triệu (trống) — Villa Trương minh Ký Tân sơn Nhứt 500m2 (trống) — Villa nhỏ gần Hồng thập Tự 110m2 (trống) — Villa Nguyễn Huệ Gia Định 270m2 (trống) — Villa Võ di Nguy Phú Nhuận 400m2 (trống) — Đất bán 1.400m2 Cách Mạng mặt tiền 22m x 60m (trống) — 675m2 đất Hiền Vương 6 triệu 5 (trống) — Bán 1 lô đất cất Villa 300m2 trước mặt bãi dâu Vũng Tàu, khu nhà thờ Tịnh Tâm 200.000đ. — 490m2 Tự Do Saigon giá 49 triệu (trống) — Phố bán, phố lầu 3 tầng Tự Do 5x30, giá 20 triệu — Phố lầu 2 tầng Tự Do 4x40, giá 13 triệu (trống) — Phố lầu 3 tầng Hai bà Trưng Saigon 200m2 (trống) — Phố lầu 2 tầng Thành Thái Cholon 4x12 (trống) — Phố lầu 2 tầng Thoại ngọc Hầu 81m2 (trống).

Quý vị có bất động sản muốn bán hay cho thuê hoặc muốn thuê hay mua một bất động sản thích hợp nhất. Xin liên lạc 86 Võ Tánh Saigon. ĐT 92 975.

Bán nhà tường, gạch bông, đủ tiện nghi, nhà mới cất, 350 ngàn đồng, nơi yên tĩnh, Số 528/5/87A Phan thanh Giản Saigon hay là rồi giao sư Minh Nguyệt 257 Đề Thám Saigon (nhà trồ giao liền).

Bán nhà lầu đúc 3 tầng, nóc bằng, sân thượng, có compteur điện nước, 2 phòng vệ sinh. Khu công chức an ninh. 5A/70 Cư xá Đô Thành Sg.

Bán 1 căn nhà cư xá đường Tô hiến Thành nối dài, 1 đàn Guitare Classique, 2 Violon Alto và 1 Lot đất 6.000m2 Hạnh Thông Tây sau nhà thờ. Hỏi 112 Bến Chương Dương sáng 10h đến 12h chiều 6h-7h

Nhà bán có công tơ điện nước có sân để xe, đất ngang 7m dài 20m rất đẹp. Xin hỏi 182/12 Trương minh Ký, gần nhà thờ Ba Chuông.

Nhà bán vách tường, gạch bông đầy đủ tiện nghi số 238/149 cư xá Trần quốc Toản giá : 540.000đ. Xin hỏi 80/1 Võ Tánh Saigon Đ.T. 90227

Nhà bán 1 nhà song lập, đủ tiện nghi, khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Xin hỏi số 462 song lập Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Nhà bán gấp : 82/4 Hùng Vương Thị Nghè mặt tiền tiện lợi buôn bán giá 650.000đ.

Bán Villa Luôn đất, có 2 phòng khách, 5 phòng ngủ, vườn, Garage, điện thoại, máy lạnh, điện 110 và 220, tiện nghi tối tân, giá 8.500.000đ. Để ở hoặc thâu huê lợi 150.000đ mỗi tháng. Hỏi 50A Đặng Dung Tân Định, từ 12g30 — 15 giờ.

Bán gấp nhà gạch mái ngói có lầu đủ tiện nghi số 369/24 Lý thái Tổ Saigon. Hỏi tại 40/D Cư xá Đô Thành Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu biệt lập đường Võ Tánh, đầy đủ tiện nghi 5x20m có cửa hậu, giá 900 ngàn, 166C Ký Con Saigon. Giao nhà trống.

Bán Rẻ Một lô đất 13.000m2 cách Khu Ba 300m dính liền con lộ nhỏ (gần đường đi Bà Quẹo) giá 1m2 là 120đ tiện mở kỹ nghệ, lập vườn, thảo mộ Hỏi tại số 48/8 Nguyễn Biểu Cholon ngoài giờ làm việc.

Bán gấp Hai nhà lầu luôn đất nước điện 220 và 110. Mỗi nhà 6 phòng, 3 phòng tắm, sân thượng trước sau, kho rộng rãi. Xin hỏi thường xuyên số nhà 40 và 44 đường Hồ biểu Chánh Phú Nhuận. (Đường Cách Mạng rẽ vào).

Bán Phố lầu 3 tầng có 10 phòng lớn đủ tiện nghi, sau chợ Hòa Bình 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Qui Nhơn bán nhà mặt tiền Trung tâm Thành phố Qui Nhơn đủ tiện nghi rộng rãi mát mẻ, gần trường học gần chợ, địa điểm buôn bán phát đạt, mua xong giao nhà ngay. Hỏi 187 Tăng Bạt Hổ Qui Nhơn.

Bán Villa lầu đúc 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm garage ở Phú Nhuận ... tỉnh gần Bịnh viện Cơ Đốc ... trọng giá 878 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán nhà luôn cửa hàng buôn bán 2.000.000đ, tại 989 Trần hưng Đạo Cholon hỏi 1097 Trần hưng Đạo

700 ngàn 1 căn nhà luôn đất 3m5x21m hướng đông, Compteur nước điện mạnh, có gác thích hợp cho gia đình đông con. Hỏi 302/2 đường Cô Giang Phú Nhuận (hẻm Đội Có cũ, đi khỏi nhà thờ độ 100m)

Bán một biệt thự có lầu rất lớn làm trường Trung học. đường đường. Công kỹ nghệ, ở thì sang lắm. 391 Vĩnh Viễn Cholon giá 6 triệu.

Bán một Khách Sạn tối tân tại Trung tâm Saigon. Kiến trúc mới, đầy đủ tiện nghi đông khách ngoại kiều, nơi an ninh. Xin hỏi 268/47/3 Trương Tấn Bửu (Phú Nhuận) chỉ dẫn.

Phố lầu đúc, bán luôn đất (4thx28) mặt tiền đường, đầy đủ tiện nghi, khu an ninh. Xin hỏi 84 Bùi Chu Saigon.

Bán 1 căn phố lầu giữa khu thương mại đông đúc (ngã ba Ông Tạ) có đồng hồ điện, nước, điện thoại tiện doanh thương, mở văn phòng hay phòng mạch bác sĩ. Hỏi 115 Phạm hồng Thái. Điện Thoại 41.881.

Quí vị muốn tu sửa trang trí nhà cửa, cần đến thợ hồ, sơn, vạc ni, mộc, điện, nước, đặt máy nước nóng. Xin liên lạc Kinh Đô 113/5-7 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 93.548.

Bán nhà lầu đúc 5m,50x18m, 7 phòng, buồng tắm riêng mỗi phòng, có sân để xe hơi. Hỏi 402/56A Trương minh Giảng SG.

850.000đ. nhà 3 tầng 4mx6m mặt tiền, đủ tiện nghi điện nước, khu buôn bán, giao nhà ngay. Hỏi 615 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng số 6 góc Trương minh Giảng).

Đi xa bán gấp thật rẻ, 450 ngàn nhà 3,m8x23m xinh xắn, tuyệt đẹp, compteur điện, compteur nước, sân xe, meublé sẵn, hẻm rộng tráng nhựa. Hỏi 339/28D1 Trương minh Giảng Saigon. Điện Thoại 41.107.

Bán căn nhà 4mx15m số 43/6 ấp Hàng Dầu, Tân sơn Hòa (khu ô. Tạ) gần nhà trường, nhà thờ (xứ An Lạc) có gác đầy đủ tiện nghi, giá 380.000đ. đất mướn 1800 một năm.

Bán nhà 4x14 gần trường Vĩnh Hội Hãng phân giá 90.000 giao nhà ngay. Hỏi 126 Đỗ mới Khu Dân Sinh Saigon.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang Ciment Hà Tiên 3500m2, ngang lăng Đại Học 650 m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 66 Trần quý Cáp Sg

Cần Building lớn trên 50 phòng đủ tiện nghi trung tâm ĐT để làm Clinique Hộ Sanh BS Phạm Bá Viên 70B Lê Lợi ĐT 20 381

Nhà lầu bán gấp nhà hai tầng xây chắc chắn đẹp đủ tiện nghi nơi yên tịnh xe vô tới cửa. Hỏi nơi 79/1 ấp Nhất Trí 7 khóm 2, xã Thạnh Mỹ Tây đường Bạch Đằng, Thị Nghè. Nhờ chỉ dẫn.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 4x16m có cửa hậu đủ tiện nghi. Hỏi số 444C Lê văn Duyệt. Hẻm cây xăng Shell Hòa Hưng Saigon. Cách mặt đường 50m xe lên vô tận nhà, (hoặc cho ngoại kiều mướn)

Bán 2 căn phố trệt rộng có lầu phía sau, cửa hậu mới vừa làm xong, đủ tiện nghi. Hỏi 111/23 Trần q. Diệu nối dài SG

NHÀ - CHO THUÊ

Vũng Tàu cho thuê 2 căn phố, đủ tiện nghi. 878 Trần hưng Đạo Cholon.

Cho mướn 2.000m2 đất trống, Trung tâm Thủ Đức Hỏi 1/1 xóm sau nhà bảo sanh Đại Đồng Thủ Đức.

Nhà cho ngoại kiều thuê, đầy đủ tiện nghi, cách lộ 10m. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon,

Văn phòng Trung tâm Saigon cho mướn 2 phòng trang trí mỹ thuật — sẵn có : bàn giấy — bàn đánh máy — tủ hồ sơ bằng sắt mới — salon — quạt trần — điện thoại — tiện nghi, 38 Võ Tánh Saigon ĐT 92.999.

Phòng cho thuê ngày tháng đủ tiện nghi, rộng mát khu an ninh, 634A Trần quốc Toản cách 200 vụ rạp Quốc Thái.

Biệt thự cho thuê Cần cho ngoại kiều dân sự thuê một biệt thự tại đường Hiền Vương Tân Định rộng 360m2, có lầu 7 phòng đầy đủ tiện nghi, phòng tắm có máy nước nóng, luôn điện thoại. Xin hỏi tại số 28 đường Phạm hồng Thái Saigon.

1 phòng cho thuê đủ tiện nghi, dành cho nữ công tư chức, nữ học sinh với tánh cách gia đình, nhà có lavabo Douche Hỏi 376/30 Phan đình Phùng Sg. bao điện nước tháng 3.000đ

Villa cho ngoại kiều thuê một phần Villa tiện nghi sân rộng, nhà xe. Xem nhà tại 49, Phan thanh Giản Đa Kao.

Khách sạn THIÊN NGA (Diplomat Hotel) 73 Huỳnh quan Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo). Điện thoại : 91.194 Khách sạn tối tân trung tâm Saigon Tiếp đãi đồng bào khách VN và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến thành và trung tâm thương mại Saigon Cholon. Có huê hồng cho tài xế taxi.

Cần mướn gấp biệt thự đủ tiện nghi và xe du lịch với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20683

Trả trước nhiều tháng, hợp đồng dài hạn, cần thuê gấp nhiều villa, khu Saigon Tân sơn Nhứt (Cách Mạng). Xin liên lạc 86 Võ Tánh Saigon Đ.T 92.975.

Tư nhân Ngoại kiều cần Villa hoặc Apt. 1-3 phòng ngủ, phòng khách lớn, lối đi riêng. Vùng Quận 1-3. Trả 6th. 1 năm, Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837

Phòng cho cả gia đình tiện nghi, khu an ninh từ 6.000đ đến 12.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

Mướn villa vùng Tân Sơn Nhứt, 3 hay 4 phòng ngủ, có máy lạnh, phòng tắm riêng, cho mỗi phòng có nước nóng, có chỗ đậu một chiếc xe. Liên lạc với Tel : Tiger 4971.

Gác cho thuê 85/31 Phát Diệm Saigon 2 nữ công tư chức hay nữ sinh, 2 vợ chồng không con.

Hãng Ngoại quốc, cần mướn Villa có điện thoại, khu trung tâm, vùng Tân Định, hoặc thuộc quận 3, vùng Công Lý đến Kỳ Đồng, có sân đủ cho 7 xe hơi đậu 4 phòng và 2 nhà kho 4x15m. Liên lạc P.O. Box 1358.

Nhà cho mướn đủ điện nước, Hỏi 193/36 Công Lý

Cho thuê lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 382 Hồng t. Tự Saigon, ít người ở.

Nhà rộng dư 2 chỗ ở đủ gọn, xinh đẹp, dành cho nữ công tư chức. Ai cần hỏi TK6/9A Nancy (hông chùa Phật Ấn).

Kỹ sư dân sự Mỹ cần thuê gấp, trả tiền dài hạn 1 Villa 2—4 phòng ngủ có Garage, và 1 nhà lầu, hoặc trệt 1—3 phòng ngủ có tiện nghi khu yên tịnh, vùng Saigon Dakao Tân Định. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

1 tầng lầu có 2 phòng cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, có nước nóng, điện thoại, khu an ninh. Hỏi 12 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23041.

Nhà trệt 3 phòng 4m50x 20m, cẩn bìa, gạch bông, giếng, điện, sân rộng để xe, gần trường chợ, 5.500đ, 1 tháng, có thể châm. Hỏi 242 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Phòng lầu cho thuê, đủ tiện nghi, 345C Trần Hưng Đạo, Saigon.

SAU VỤ THỦ TƯỚNG HƯƠNG NGƯNG CHỨC GIÁM ĐỐC KHẢO THÍ, ÔNG TỔNG TRƯỞNG V.H. GIÁO DỤC HỌP BÁO CHO BIẾT :

CHƯA CÓ BẰNG CHỨNG CỤ THỂ MÀ NGƯNG CHỨC

sẽ gây ảnh hưởng không những với giáo chức mà cả công chức nữa

- ĐÃ XIN THỦ TƯỚNG CHO XEM BẰNG CHỨNG NHƯNG THỦ TƯỚNG BẢO ĐÃ GIAO CHO 1 U.B. ĐIỀU TRA RIÊNG RỒI.
- ÔNG TỔNG THƯ KÝ BỘ GIÁO DỤC CHO HAY THỦ TƯỚNG ĐÃ CĂN CỨ VÀO 1 THƯ KHÔNG SỐ CỦA 3 DÂN BIỂU MÀ QUYẾT ĐỊNH KHÔNG CẦN HỎI Ý KIẾN ÔNG TỔNG TRƯỞNG.

THANH THƯƠNG HOÀNG

SAIGON 10-9.— Sau khi «phong trào» tố cáo cuộc thi Tú Tài vừa qua dãy rảy bất công tham nhũng, tưởng rằng mọi việc rồi cũng sẽ «nước chảy qua cầu, đâu sẽ vào đó», chẳng có gì lạ xảy ra nữa. Nhưng rồi một sự lạ đã xảy ra đó là việc ông Đặng trần Thường, Giám đốc Nha khảo thí bị ngưng chức. Thế là dư luận lại ồn lên. Có tham nhũng gian lận trong kỳ thi Tú tài vừa rồi hay không ? — Thủ tướng bảo đã có bằng cớ còn ông Tổng Trưởng Văn hóa Giáo Dục thì lại bảo chưa và ông đã mở một cuộc họp báo hồi 11 giờ sáng nay để giải thích về việc ngưng chức Giám Đốc Nha khảo thí.

Đầu tiên, ông Tổng Trưởng cho biết ngày chủ nhật vừa rồi ông đã thi hành chỉ thị của Thủ Tướng ký sự vụ lệnh ngưng chức Giám Đốc Nha khảo thí. Theo ông việc ngưng chức này đã gây một số dư luận trong các giới báo chí, giáo sư và giới đại học sinh viên, vì thế ông thấy có bổn phận phải giải thích vì sao đã ngưng chức ông Đặng Trần Thường.

Chưa thấy 1 bằng cớ tham nhũng bất công nào

Đề cập tới những sự tố cáo về việc thi cử, ông Tổng Trưởng bảo không riêng gì tại Saigon mà ở những nơi khác như Nha Trang, Cần Thơ «đâu đâu cũng lên tiếng có sự bất công này nọ». Ông Tổng Giám Đốc Trung Tiểu Học đã luôn luôn theo dõi việc này để xem sự tố cáo ấy có đứng vững, có thể dựa vào đó phanh phui ra những sự bất công tham nhũng không.

Trong tất cả những sự tố cáo đó, theo ô. Tổng trưởng, có thể nói sự tố cáo mạnh mẽ nhất là do 3 ông Dân biểu. Nhưng ô. Tổng trưởng xác nhận là trên cương vị Tổng Trưởng cho tới hôm nay ông vẫn chưa tìm thấy một yếu tố gì mới để có thể kết luận cuộc thi Tú tài vừa qua có bất công tham nhũng.

Văn thư mật mà không mật

Tiếp đó, ông Tổng Trưởng đọc một văn thư mật của ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng đề ngày 7-9-68 nói về việc Thủ Tướng chỉ thị ngưng chức ông Đặng Trần Thường «để tiện việc điều tra». Văn thư mật này cũng cho biết việc ngưng chức này là tham chiếu văn thư không số của 3 dân biểu gửi Thủ Tướng. Ông Tổng Trưởng nói là ông rất ngạc nhiên khi đi công cán ở Nha Trang về nhận được văn thư mật ngày 7-9 thì cùng ngày đó đài Vô Tuyến Truyền Hình và báo chí đều đã đăng tải cả rồi. Ông không hiểu tại sao văn thư mật mà các cơ quan Thông tin lại biết hết, không hiểu do đâu tung ra.

Sau khi nhận được văn thư việc đầu tiên phải làm là thi hành sự ngưng chức, nhưng ông nói « nhưng không biết tôi có đủ yếu tố để nắm việc ngưng chức này không », Vì phân vân, thắc mắc như thế nên ông Tổng Trưởng đã cấp tốc mở một cuộc họp với các viên chức chỉ huy trong Bộ để «tìm cách thi hành chỉ thị của Thủ tướng mà không trái với quy chế công chức khi chưa có một bằng cớ».

Tới đây ông Tổng Trưởng nhường lời cho ông Tổng Thư ký Bộ VHGD nói ở quy chế công chức. Theo ông, điều 13 của quy chế này đã định rõ là công chức nào bị công kích xâm phạm khi thừa hành công vụ sẽ được chính phủ che chở. Và một điều khác cũng ấn định là việc huyền chức, ngưng chức ở cấp chỉ huy khi nào người này có bằng chứng rõ rệt đã phạm lỗi nặng. Trường hợp ông Đặng trần Thường chưa có một bằng chứng nào cụ thể là ăn tiền mà ngưng chức ngay, theo ông, sẽ có ảnh hưởng tinh thần, không những với giáo chức mà còn ảnh hưởng cả tới giới công chức nữa !

Ông Tổng thư ký cũng nói rằng Thủ Tướng đã căn cứ vào một cái thư không số của 3 Dân Biểu mà chỉ thị ngưng chức ngay không hỏi qua ông Tổng Trưởng VHGD (lúc văn thư của Phủ Thủ tướng gởi tới thì ông Tổng Trưởng còn ở Nha Trang) thì ông và một số viên chức cao cấp của Bộ trong phiên họp ngày thứ hai vừa rồi đều e rằng sau này nếu có vị Dân biểu nào đó tố cáo ông này ông nọ mà chưa biết có tội hay không cũng sẽ bị ngưng chức.

Ông cho rằng trong đời công chức không có gì xấu hổ bằng bị ngưng chức là biện pháp hết sức nặng. Từ ngày ngưng chức tới ngày phục chức «không làm sao mà rửa sạch được».

Trong trường hợp bị ngưng chức này nếu một người công chức nào yếu tánh «có thể hủy mình được».

Thủ tướng bảo có đủ bằng cớ

Ông Tổng Trưởng trình bày tiếp là trong phiên họp hôm thứ hai vừa rồi các cấp chỉ huy ở Bộ đồng ý là để giải quyết vấn đề không có cách nào khác hơn là lên yết kiến Thủ tướng. Nhưng vì Thủ tướng không khỏe nên đã không tiếp được phái đoàn. Trong cuộc điện đàm sau đó với Thủ tướng, ông Tổng Trưởng có trình với Thủ tướng là trước khi ký sự vụ lệnh ngưng chức ông Đ.T. Thường ông thấy rằng cần phải có lý do. Thủ Tướng trả lời đã có bằng có cụ thể và Thủ Tướng hứa sẽ gửi bằng cớ tới ông Tổng Trưởng. Chiều qua ông TT lại xin Thủ Tướng cho xem bằng chứng gian lận thì Thủ Tướng nói đã giao cho 1 UB điều tra riêng rồi. Vì Thủ Tướng nói vậy nên sau đó ông Tổng Trưởng đã ký sự vụ lệnh ngưng chức ông Đ.T. Thường.

Và ông Tổng Trưởng cũng đã trình với Thủ Tướng việc ngưng chức 1 công chức là 1 sự đau đớn tủi nhục không riêng cho cá nhân người đó mà còn cho cả gia đình, bè bạn của họ nữa. Thủ Tướng đã nói rõ là không nên lo ngại việc đó, đây chỉ là 1 sự ngưng chức, nếu cuộc điều tra sau này thấy không có lỗi thì sẽ phục chức.

Nếu có gian lận có bãi bỏ cuộc thi không ?

Trả lời câu hỏi của chúng tôi là nếu cuộc điều tra tìm ra bằng cớ tham nhũng, gian lận thì có hủy bỏ cuộc thi Tú Tài vừa rồi không ? ông Tổng Trưởng cho biết nếu cuộc điều tra tìm thấy những sự gian lận nhỏ thì tìm cách bổ khuyết, còn nếu thấy gian lận tất cả thì «chắc chắn sẽ đặt vấn đề khác». Nhân dịp này Ông Tổng Trưởng đã nhắc lại lời nói của Thủ Tướng trong cuộc điện đàm với ông. Thủ Tướng đã phàn nàn là cuộc thi Tú tài đã bị... điếm hóa. Và Thủ Tướng nói nếu cần thì sẽ hủy bằng Tú tài và cấp chứng chỉ mà thôi. Riêng quan điểm của ông TT thì ô g không dám nói cuộc thi này hoàn toàn trong trắng, nhất là trong tình trạng hiện nay, ở khắp mọi nơi đầy rẫy bất công tham nhũng thối nát, nhưng ông cho rằng nếu có sự tham nhũng, gian lận trong cuộc thi Tú tài thì chỉ có ở một lãnh vực hạn chế, chứ không thể nói cuộc thi Tú Tai này là hỏng hết. Về việc tố cáo gian lận ông Tổng trưởng cho rằng năm nào cũng có chứ không phải riêng năm nay. Đề cập tới thủ đoạn của một số người lợi dụng những cuộc thi cử để làm tiền, sau khi trưng dẫn một vài thí dụ, ông Tổng Trưởng đã khuyên họ đừng nên có thái độ như vậy, «nước đục rồi cũng có lúc trong chứ không phải cứ như vậy mãi đâu» (lời ông Tổng thư ký).

Đã đặt vấn đề với Thủ tướng

Ông Tổng Trưởng cho biết là ông có đặt vấn đề với Thủ tướng việc ông không được tham khảo ý kiến trước khi Thủ tướng quyết định. Và ông có nêu thắc mắc là khi làm như vậy có phải Thủ Tướng không tín nhiệm Bộ VHGD và cá nhân ông không. Thủ Tướng đã nói đây không phải là vấn đề không tín nhiệm mà là bổn phận của ông lúc nào cũng phải nhòm ngó tới các Bộ. «Ngài (lời ông Tổng trưởng) có những Ủy ban riêng điều tra ở tất cả các lãnh vực. Và Ngài đã

Xem tiếp (N) trang 6

TRANG 3 * Số 1366 * NGÀY THỨ TƯ 11-9-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

QUÂN LỰC V.N.C.H. CÓ THÊM 549 HẠ SĨ QUAN TRẺ

NHA TRANG (VTX) 10-9.— Quân lực VNCH vừa có thêm 549 Trung sĩ trẻ. Những hạ sĩ quan này xuất thân từ Trung tâm Huấn luyện Đồng Đế Nha Trang thuộc khóa 2/68 trừ bị, tốt nghiệp sáng qua.

Trung Tâm đã cử hành lễ tốt nghiệp cho 549 Hạ sĩ quan này thật đơn giản nhưng không kém phần thân mật. Buổi lễ do Đại Tá Lê văn Nhật, Chỉ huy trưởng Trung Tâm chủ tọa.

Khóa 2/68 trừ bị có tất cả 560 khóa sinh thụ huấn từ 8-7-68 vừa qua. Ngoài một người thuộc thành phần hiện dịch, tất cả khóa viên còn lại là những thanh niên tình nguyện nhập ngũ, nhưng có 11 người đã bị xóa tên sau đó vì bệnh tật hoặc vi phạm kỷ luật..

Trước đó, Trung tâm đã làm lễ khai giảng khóa 13 đặc biệt Hạ sĩ quan, dành cho những binh sĩ xuất sắc thuộc các đơn vị chiến đấu trong Quân lực Việt Nam Cộng Hòa.

189 Sinh viên khóa 2-68 sắp đeo lon Trung sĩ

NHA TRANG, 10-9 (VTX).— Một trăm tám mươi sáu người thuộc nhóm sinh viên sĩ quan khóa 2-68 bị rớt trước đây, sẽ tốt nghiệp khóa hạ sĩ quan Đồng Đế vào 16-9 sắp tới.

Những người này sẽ «đeo lon» Trung sĩ trong sáu tháng khi «ra trường». Sau đó, theo lời Đại Tá Lê văn Nhật, Chỉ huy Trưởng Tâm Huấn Luyện Đồng Đế Nha Trang, họ sẽ có thể được trở về Trường Bộ Binh Thủ Đức để thụ huấn khóa Sĩ quan Trừ bị, nếu họ tỏ ra xuất sắc.

Mặt khác, lối 1000 sinh viên sĩ quan thuộc khóa 2/68 trừ bị đang theo học tại Trung Tâm Huấn luyện Đồng Đế sẽ tốt nghiệp vào ngày 4-11-68.

VC giả Cảnh sát Dã chiến vào cư xá Kiến Thiết Thủ Đức bắt cóc Quân cảnh Mỹ

GIAĐỊNH.— Khoảng 11g đêm 8-9, một số VC võ trang mặc đồ sắc phục giả Cảnh Sát Dã Chiến lẻn đột nhập vào Cư Xá Kiến Thiết ở ấp Phong Phú xã Tăng nhơn Phú (gần ngã tư Xa Lộ Biên Hòa Thủ Đức) lục soát những nhà có chức việc cư ngụ.

Tại ngôi nhà số 665 vì lầm nên Trung sĩ Quân Cảnh Mỹ tùng sự ở Long Bình tên Dollas Primont bị chúng bắt cóc, rồi chúng sang nhà Chuẩn Úy X, nhưng rất may vị sĩ quan này đi vắng nên thoát nạn nhưng bà vợ là Đào thị L. bị chúng uy hiếp cướp mất 70.000đ với nhiều tư trang.

Được tin Lực Lượng đồn trú tại đây liền mở cuộc truy kích để giải cứu Trung sĩ Dollas-Primont nhưng ông này bị chúng dẫn đi mất dạng và chưa rõ sanh mạng ra sao. (PV)

—Theo tin AP tối 9-9 quân khủng bố CS đã bắn một quân nhân Mỹ ở Chợ Lớn, nạn nhân chỉ bị thương ở tay.

KẾT QUẢ

Cuộc xổ số Kiến thiết
Loại 9-B1, 9-B2, 9-B3 và 9-B4
(mở ngày 10-9-68)

Số chót : 84	trúng	200đ
266	—	1.000đ
639	—	2.000đ
9.603	—	10.000đ
3.227	—	"
96.435	—	20.000đ
53.814	—	"
83.080	—	"
05.858	—	"
78.211	—	"
33.516	—	"

Các lô sau trúng 100.000 đồng
326.320 — 408.272
068.576 — 671.218
349.171

Các lô sau trúng 200.000 đồng
690.661 — 154.760
993.121 — 000.901
789.941

Lô độc đắc 2 triệu đồng
400.213

TRÚNG AN ỦI 4.000đ. : Các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 11-9-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm. Trưa Thứ Năm 12-9-68 từ 13g đến 14g30

B.S. Nguyễn Tuấn Phát	360, Lý thái Tổ, Ngã bảy	Saigon
— Nguyễn Tuấn Anh	78, Tản Đà	Cholon

tin cần biết

Những tin quan trọng

— Kể từ 10-9-68, các ban căn cước thường trực tại 9 quận Đô Thành đình chỉ việc cấp thẻ căn cước cũ cho đồng bào để chuẩn bị cấp thẻ mới. Lịch trình và địa điểm cấp thẻ căn cước mới sẽ được thông báo sau.

— Sở Kiểm Soát xe Tự động (Bộ Giao Thông Công Chánh), vừa ra thông cáo cho hay những xe máy dầu loại 50 phân khối như xe Honda, Suzuki, Yamaha v.v... có thể dùng để thi lấy bằng lái xe. Nhưng những xe này phải có số đăng bộ để ghi vào biên bản khi thi thực hành. Việc đăng bộ xe gắn máy và xe máy dầu cỡ nhỏ thuộc thẩm quyền của các Ty Cảnh Sát Quốc Gia.

— Bắt đầu từ 10-9, Siêu Thị Nguyễn Du 42 Chu Mạnh Trinh, Saigon sẽ bán la ve và nước ngọt lẻ giá biểu như sau : lave larue lớn (BGI) 20đ. la ve 33 (BGI) 20đ. Soda BGI 6đ, nước ngọt BGI các loại 6đ, Cocacola SEGI 10đ, Birley's Segi 8đ. Top Segi 8đ, nước ngọt Segi các loại 7đ, Soda Segi 7đ. Giá trên là nước không, mua phải đem chai. Mỗi người chỉ được mua một xách gồm 6 chai.

— Kế hoạch bán cổ phần các công ty quốc doanh đã được Ủy ban Kinh tế Tài chánh chấp thuận. Nguồn tin có thẩm quyền tại Bộ Kinh tế còn cho biết thêm tờ trình kế hoạch này đã được trình lên Chính phủ và chỉ còn chờ quyết định của Hội đồng Nội các, sau đó sẽ được công bố.

Mở kỳ thi «giải thưởng năng xuất Á Châu»

— Trung tâm Khuếch trương Kỹ nghệ vừa cho biết Cơ quan Năng xuất Á Châu (A P.O.) tại Đông Kinh (Nhật Bổn) sẽ mở một kỳ thi về «Vai trò tăng gia năng xuất Á Châu» trong kế hoạch ngũ niên 1969-1973 của Cơ quan.

Có 3 giải thưởng : Giải nhất 1.000 Mỹ kim (lối 118.000đ) ; giải nhì 500 Mỹ kim (lối 59 000đ) ; giải ba 250 Mỹ kim (lối 29.500đ). Ngoài ra mỗi giải đều được một vé du lịch bằng máy bay khứ hồi đến thủ đô Nhật Bản.

Bài thi phải được đánh máy bằng Anh ngữ dài không quá 50 trang đặt trong một phong bì dán kín ngoài ghi là «A.P.O Essay Contest». Tất cả được đặt trong một phong bì khác và gởi đến Trung tâm Khuếch trương Kỹ nghệ số 40-42 Nguyễn Huệ Saigon trước ngày 2-6-69. (Kết quả sẽ được công bố vào tháng Giêng 1970). Mọi chi tiết hỏi ở địa chỉ trên.

Viện Giám Sát không đủ người để điều tra tham nhũng

SAIGON 9-9.— Giám Sát Viện không thể điều tra tất cả các vụ tham nhũng, bê bối ở tất các các cơ quan, ở khắp mọi nơi được, vì nếu làm như vậy GSV phải có 3000 thanh tra, trong khi hiện nay Viện chỉ có 30 thanh tra. Đó là lời tuyên bố của ông Mai thọ Truyền Viện Trưởng Viện Giám Sát với báo chí nhân dịp lễ khai mạc khóa 2 quản chánh, tại trường Quân Y.

Đáp một câu hỏi, ông Truyền nói rằng quyền quyết định ngưng chức các viên chức tham nhũng bê bối là do Thủ Tướng Chính Phủ, mặc dù sắc luật thiết lập Giám sát Viện cho phép Giám sát Viện quyết định ngưng chức các viên chức đó.

Ông giải thích sở dĩ như vậy là vì Thủ Tướng khi quyết định ngưng chức một viên chức nào, ông đã phải tìm ra một người để thay thế ngay để tình trạng ở các cơ quan, ở các địa phương khỏi bị xáo trộn.

NHỮNG GIỜ MÁU LỬA Ở TIỀN ĐỒN BIÊN GIỚI (IV)

Cả 1 Đại Đội xuất phát VỀ TÂY NINH ĐỂ RƯỚC... 1 CON HEO

(Tiếp theo và hết)

THANH CHIÊU

TÂY NINH (10-9).— Như trước đây chúng tôi đã trình bày, chúng tôi quyết nằm lại ở «vùng thuốc súng» Tây Ninh để đón giờ thuốc súng bắt lửa. Chúng tôi quyết chung chịu hiểm nguy với các chiến sĩ Lực Lượng Đặc Biệt và Biệt kích quân để viết lên những gì mà chiến sĩ ta âm thầm phục vụ cho đất nước. Nhưng ngày hôm nay, theo sự yêu cầu của một nhân vật có thẩm quyền, chúng tôi bắt buộc phải rời khỏi trận địa. Như vậy, trong những ngày qua chúng tôi chỉ mới quan sát được sự hy sinh của các chiến sĩ nơi biên phòng, chỉ mới cùng anh em nếm những phút giây địch pháo kích vào doanh trại, chúng tôi chưa được sống bên anh em vào những phút giây sắt máu của một cuộc bị địch công đồn, thật là một điều đáng tiếc. Vì thế, loạt bài phóng sự này được ngừng ở nơi đây. Đoạn kết không được ghi những dòng chữ sắt máu, chúng tôi xin tạm ghi một vài hình ảnh đặc biệt của người chiến sĩ nơi biên phòng bên lề cuộc sống súng gươm...

Ý thiếp

Theo lời Đại úy Thành kể lại, ngày xưa, khi mới nhập binh chủng Lực lượng Đặc biệt, ông ta và hầu hết các chiến sĩ Lực lượng Đặc biệt đều bị những con mắt bí mật nhòm ngó. Đó là những cặp mắt do mạng lưới thám báo của..., bà xã ở nhà tung ra. Ông cho biết, khi đó, không hiểu sao bà nào cũng quan niệm rằng lực lượng Đặc biệt là một binh chủng khá.. lả lướt: bởi vậy, các bà ngày đêm lo ngay ngáy. Nhưng rồi càng ở lâu trong binh chủng thì các bà cũng dần dần.. sáng mắt ra. Ngày nay, nhìn rõ thấy sự chịu đựng gian khổ của chồng, nhìn rõ thấy cuộc đời như gang tay, như bóng câu qua cửa sổ, các bà lại càng thương chồng và hy sinh cho chồng hơn bao giờ hết. Ngoài một số bà « khăn gói quả mướp » tới những trại biên phòng để « sống chết có nhau », một số bà khác ở hậu phương đã hết sức chiều chồng bằng cách gửi mọi thứ ngon vật lạ ra biên cương cho chồng thưởng thức. Mặc dù trại Thiện Ngôn cách Saigon cả hơn 100 cây số, mặc dù nó nằm lọt vào giữa vùng đất địch, Đại úy Ân đã được bà xã tiếp tế bánh Trung Thu từ bây giờ. Ngoài những chuyện hy sinh nho nhỏ như trên, các bà còn tiến tới một sự hy sinh khác lớn lao hơn, vĩ đại hơn: đó là chuyện mặc cho chồng... có mèo. Đại Úy Thành nói rằng bà Đại Úy Ân đã nói với bà xã của ông ta là :

— Bây giờ mà em thấy nhà em có mèo thì em cũng hổng có ghen !

Câu nói nghe có vẻ «được» quá, Đại úy Ân chắc là mừng lắm. Nhưng hỡi ơi, trại Thiện Ngôn chỉ có mùi khét lẹt của thuốc súng chứ làm gì có mùi quyến rũ của phấn son, và lại 2 đầu gối của ông ta vì chạy pháo kích mà đã long ra rồi, còn đâu để này nọ kia khác...

Cuộc rước heo lịch sử

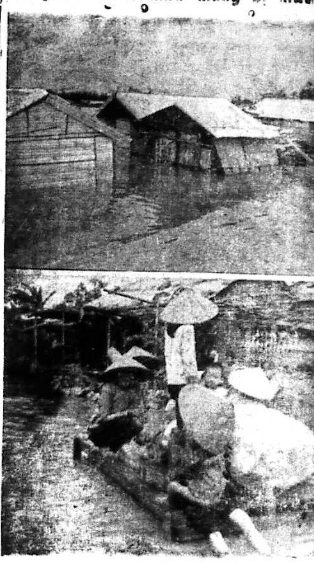
Theo tục lệ của những người không theo đạo GiaTô, hằng năm cứ tới rằm tháng bảy là khắp nơi đều tổ chức lễ cúng cô hồn để tặng quà cho các vong linh vừa được xá tội. Mặc dù nằm giữa lòng địch, cách thế giới bên ngoài hằng 30 cây số đường xuyên rừng đầy nguy hiểm trại Thiện Ngôn cũng vẫn tổ chức một buổi lễ tế cô hồn thật là linh đình rậm đám. Nhưng giữa chốn đèo heo hút gió này, tế bằng cái gì bây giờ, chả lẽ tế bằng... đồ

Xem tiếp (H) trang 6

HẬU QUẢ TRẬN BÃO LỤT Ở MIỀN TRU

5.700 NHÀ BỊ HỦY

60 phần trăm mùa màng bị mất



Những hình ảnh ngập lụt ở cố đô Huế và Quảng Trị
1) Ở vùng ngoại ô Huế nhiều nhà bị nước ngập lên gần mái
2) Dân chúng phải bỏ nhà, đóng bè ngồi chờ người đến cứu. Theo các nguồn tin ngoại quốc, trận bão lụt vừa qua đã làm các tỉnh miền Bắc Việt Nam thiệt mất 60% mùa màng, có tới 5.700 nhà cửa bị phá hủy (4.700 ở Thừa Thiên, 1000 ở Quảng Trị) và có 9 người chết đuối, 1.400 súc vật mất tích. Hiện nước đang rút và công cuộc cứu trợ đang gấp rút tiến hành.
(ảnh SFAX và VNAX)

Mạo nhận T.T. văn phòng Phủ Chủ tịch để làm áp phe, bị 1 năm tù

SAIGON 10-9.— Trong phiên xử việc thẩm vấn ngày hôm qua, tòa tiểu hình có xử vụ tiếm chức để lường gạt và tống tiền với trường hợp thật ly kỳ trắng trợn như sau :

— Vụ thứ nhất với bị can Nguyễn văn Giàu, 50 tuổi bị giam ngày 5-1-68, vì có dư luận cũng như một số nạn nhân bất đắc dĩ phải tố cáo với nhà chức trách, thì ông này thường ra Trung và xuống lục tỉnh giao du với hầu hết những người có máu mặt ở địa phương và tự giới thiệu mình là Thiếu tá của văn phòng Phủ Chủ tịch Ủy Ban lãnh đạo quốc gia. Do đấy đã có nhiều người quá nhẹ dạ tưởng thật nhờ cậy vận động hộ việc này người lo xin hộ việc kia. Nhưng rồi cuộc sau những bữa ăn được tổ chức linh đình và những món tiền âm thầm lọt vào chiếc cặp lớn của ông Thiếu tá, thì cũng từ ngày ấy bóng ông biệt dạng và công việc thì chẳng đi đến đâu làm cho nhiều người bị điêu đứng lỡ kẹt tiền chỉ còn biết than phiền với nhau mà tố cáo thì không bằng chứng nên chỉ có một số ít quá ức lòng đi phanh phui mà thôi.

Trong sơ vấn cũng như ra trước tòa, bị can vẫn ngoan cố không nhận tội. Nhưng tòa đã căn cứ theo hồ sơ để phạt Ng. văn Giàu, một năm tù ở về tội tiếm chức Thiếu tá quân đội VNCH, và tha bổng bị can về tội lường gạt và tống tiền của nhiều người vì không đủ bằng cớ.

SAIGON.— Mới vừa rồi, nhân viên nhà chức trách vừa bắt được một tên VC trong vùng quận Năm Do theo sự cung khai của tên VC này, nhân viên Cảnh sát tịch thu được 150 bánh thuốc nổ TNT, nhiều ngòi nổ, súng và cả đạn nữa. (AH)

Các đại diện ban tiếp liệu công chức kêu ca :

Gạo tiếp tế đã mọt hẩm LẠI BÁN GIÁ CAO

SAIGON, 10-9.— Tổng cục Tiếp tế đã gọp 300 đại diện các ban tiếp liệu công chức lại để xem họ muốn gì ngõ hầu tiến tới một kế hoạch tiếp tế được hoàn hảo hơn.

Một vài chuyện « ấm ức » đã được các vị công bộc đưa xổ ra...

Đại diện bộ y tế than phiền gạo tiếp tế bán 2.300đ trong khi bên ngoài giá có 2100đ. Một vị khác than gạo tiếp tế bị mọt, hẩm.. Ông Lê văn Kim Giám Đốc Nha Mãi Mại giải thích sở dĩ như vậy vì đó là gạo nội địa 1967. Năm ngoái vì mất mùa nên Bộ Kinh Tế phải mua gạo với giá cao. Năm nay miền Tây được mùa gạo rẻ nên có sự chênh lệch đó. Ông cũng nói rõ là có 1 số gạo tồn trữ bị mọt, mốc... nhưng Tổng cuộc đã chà lại.Ông xác định TTCT làm ăn đứng đắn bằng cách bảo đảm gạo Mỹ hột tròn và dài vừa rẻ vừa ngon.

Các hội thảo viên đã đồng ý yêu cầu TCTT phân phối sữa đặc. Hiện nay Bộ Kinh tế giữ phần phân phối sữa.

Các loại được xếp ưu tiên 1 trong bảng tiếp tế là gạo, đường, nước mắm, dầu hôi, sữa, thịt heo, mỡ, cá hộp

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Nay thì các biến cố lớn xảy tới như là tăng cường thêm các điều kiện thuận lợi cho việc thực hiện lịch trình. Và, nhận định trên căn bản đó, tại sao lại không thể đặt giả thuyết rằng chính tác giả lịch trình đã trực tiếp hay gián tiếp đóng góp công tạo dựng nên các biến cố kể trên ?

Việc người Mỹ ấn định lịch trình thương thuyết chấm dứt một cuộc chiến tranh mà Mỹ có liên hệ vào đúng lúc Mỹ bầu Tổng Thống mới trước hết được coi là một thông lệ trong sinh hoạt đặc biệt Mỹ, đã từng xảy ra hồi chiến tranh Cao Ly, nay tái diễn với chiến cuộc Việt Nam. Nhưng tình thế Nam Hàn cũng như là các cung cách mà Mỹ thực hiện giúp Nam Hàn lúc đó khác xa với tình thế Nam VN và các cung cách mà Mỹ thực hiện giúp Nam VN lúc này.

Thế nhưng điểm khác biệt đó không làm Mỹ bận tâm. Tại sao ? Phải nghĩ rằng tại vì trong tình thế Cao Ly thì Mỹ chỉ muốn khôi phục nguyên trạng và đã làm đúng như thế. Còn trong tình thế VN thì vấn đề khôi phục nguyên trạng (theo đúng lời Mỹ long trọng cam kết lúc đầu) không thành vấn đề nữa, sự đổi thay nguyên trạng nếu có thiệt thì chỉ thiệt cho Nam VN còn Mỹ thì có thể có lợi ngay trong sự thay đổi nguyên trạng đó, căn cứ trên quyền lợi toàn cầu, không phải căn cứ trên quyền lợi cục bộ.

Việc người Mỹ lấy cuộc bầu cử của họ làm cái mốc ấn định lịch trình tái lập hòa bình cho VN, hiểu theo cái nghĩa vô hiệp, là dư sườn ra cho địch thấy bở mà đâm, hoặc như thế đà đao của Quan Công «vờ thua chạy để địch đuổi rồi bất thần chém quặt lại». Tuy vậy, thế đà đao là để chém tướng và giả tỉ tướng kia hoặc chỉ bị bở vía hay bị thương xoàng, thì không phải là không hại cho quân nhà bởi tình trạng rối loạn hàng ngũ vì thấy tướng mình bỏ chạy. Trong chiến cuộc VN người Mỹ đang giành vai Quan Công vì lịch trình thương thuyết đã ấn định có nghĩa phần nào như một thế «đà đao».

Humphrey, ứng cử viên Dân chủ, cũng như là nhiều lãnh tụ khác của Mỹ, hoặc chỉ vì muốn đảng Dân chủ tiếp tục cầm quyền, hoặc chỉ vì muốn chấm dứt chiến tranh bằng mọi cách thế thôi, liên tiếp trong những ngày gần đây mạnh mẽ cổ võ cho lịch trình thương thuyết vào dịp bầu cử. Những sự vận động này có vẻ gây cho dư luận cảm tưởng rằng vào một lúc gay nhất thì phe Dân chủ, dựa vào « sức mạnh dư luận », đặt quyền lợi phe đảng lên trên quyền lợi quốc gia, có thể tung ra những quyết định táo bạo như «ngưng oanh tạc rút quân, đề nghị ngưng bắn và thương thuyết tức khắc», để tạo lợi thế so với đối thủ Cộng Hòa. Thế nhưng ngược lại, Nixon không phải là không dám đưa ra các đòi hỏi táo bạo theo chiều hướng thỏa mãn dư luận «muốn nước Mỹ trút bỏ bớt trách nhiệm tinh thần với các nước khác mà chỉ trọng đến quyền lợi thiết thực riêng của Mỹ hơn nữa », còn như về căn bản tuy là Nixon đe dọa dùng áp lực quân sự, nhưng Nixon đâu có không đồng ý với Humphrey về chủ trương «thương thuyết ngay bây giờ» để nước Mỹ bước vào một giai đoạn mới với vị Tổng Thống mới, bất cứ là ai.

Nói tóm lại, cuộc chiến tranh mà Cộng Sản gây nên và người Việt Nam phải gánh chịu hậu quả, có một lúc đã bị coi như Mỹ hóa về phương diện quân sự. Nay thì phần quân sự trong giải pháp chấm dứt chiến tranh được Việt Nam Cộng Hòa coi như là phần không mấy quan trọng và mọi sự giàn xếp về phần này hội đàm Ba Lê giai đoạn một (Mỹ—Cộng Sản Bắc Việt) có thể giải quyết không có sự tham dự của VNCH. Chính phủ VNCH quan niệm rằng «chỉ cần đóng vai trò chánh ở giai đoạn hai, bàn về giải pháp chính trị cho cuộc chiến». Thế nhưng ngay từ việc ấn định lịch trình để tới được cuộc thương thuyết dặng VNCH có chỗ đóng vai trò chánh, vì như việc mua sắm để làm một bữa cỗ «giải hòa», thì không ai có thể tìm ra dấu vết đóng góp của chủ nhà.

Ai mà chẳng hiểu rằng chiến cuộc VN là một thế chiến thu hẹp. Trên căn bản đó Cộng sản Miền Bắc cũng như Quốc gia Miền Nam nhiều lúc chỉ đóng vai thụ động. Miền Bắc nuôi hoài bão nuốt Miền Nam nhưng ít nữa về phương diện công khai có bao giờ dám xóa bỏ khẩu hiệu « củng cố Miền Bắc, giải phóng Miền Nam, sau này thống nhất » và Miền Nam thì nay đã tự ý từ bỏ độc quyền « chính thống » (đại diện cho cả nước) và khuyến cáo Miền Bắc cũng làm thế.

Trong thực tại đó không ai nỡ trách các người cầm quyền sao lại phải nương bên này tựa bên kia hoặc thỏa hiệp về những điều mà khởi thủy tưởng chẳng bao giờ có thể chấp nhận. Thế nhưng điều mà dân chúng có quyền trách cứ ở người có trách nhiệm là thái độ thụ động đến thành ỳ lại, tinh thần ỷ lại đến nỗi còn hết sáng kiến và hành động mà không có sáng kiến thì sẽ đưa tới đâu chỉ cần cũng có thể tiên liệu được. Điều mà dân chúng có thể trách cứ ở những người lãnh đạo là chưa nói thẳng nói thực cái khó cái dễ cái nguy, cái an như thế nào để dân chúng sẽ không bị bỡ ngỡ trước thực tế. Dân chúng, sau bao năm hy sinh, không muốn đóng vai «chờ sung» dù là sung chín, chứ đừng nói sung xanh.

Ngay trong vấn đề tái lập hòa bình — tức là vấn đề lớn nhất hiện nay — thỉnh thoảng dân chúng lại được nghe một lời tuyên bố, dù là điều sau không ngược hẳn lại điều trước thì nữa thì nó cũng chỉ là những nét ở đứt quãng, không thể đoán nổi là hình tròn, hình vuông, hay tam giác. Rất nhiều người đã nói «hãy sửa soạn cho cuộc đấu tranh chính trị». Nhưng đấu tranh chính trị như thế nào ? Hay tranh quân sự xong rồi sao ? Xong như thế nào ? Không thấy nói tới [illegible] quyền đạo thế nào.

Người ta nói «lãnh đạo là tài làm cho quần chúng tin tưởng» Nhưng tin tưởng vào cái gì ? Tin tưởng vào điều mà người lãnh đạo tin tưởng một cách sắt đá hay tin tưởng vào điều mà chính người lãnh đạo cũng chưa biết nó ra sao ?

CHÍNH LUẬN

TỪ QUÊ RA TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 11-9-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

- 19g02 : Chương trình Chiêu hồi
- 20g00 : Tin tức — Thông Cáo
- 20g25 : Thoại kịch « Mưa Đầu Mùa » do Ban Phương Nam trình diễn.
- 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau.
- 21g25 : Thời Sự Quân Đội.
- 21g35 : Thoại kịch (đoạn kết). — Tin tức cuối cùng. — Giới thiệu chương trình hôm sau.

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

- 14g30 : What's Happening — Sign On News.
- 14g45 : Phim Big Valley — C.T. Dean Martin — Phim Star Trek.
- 17g30 : Pentagon Forum.
- 18g00 : Thám hiểm không gian.
- 19g00 : C.T. Dick Van Dyke.
- 19g30 : Tin tức.
- 20g00 : Weather—Chương trình Andy Williams.
- 21g00 : Phim Khói Súng.
- 22g00 : Tin giờ chót.
- 22g05 : What's Happening. — Thể thao.

CHÁY TẠI ĐẠI HỌC DƯỢC KHOA

SAIGON.— 12 giờ trưa 8-9, lửa phát cháy dữ dội tại văn phòng của ông Phụ tá Khoa trưởng Đại học Dược khoa lầu số 1 (số 41 đường Cường Để). Đội Nón đồng kịp thời đến nơi ngăn chận ngọn lửa. Nhưng bàn ghế, giấy tờ văn phòng đã bị ngọn lửa thiêu rụi. Cảnh sát còn tịch thu 2 thùng xăng 4 lít trong căn phòng ông phụ tá Khoa trưởng. Được biết nguyên nhân có lẽ tại nhân viên trong phòng này đổ xăng vào ống quẹt vô ý để lửa phựt cháy hai thùng xăng. (CC)

CẢNH SÁT BỊ XE HÀNG CÁN CHẾT

GIA ĐỊNH.— Trưa 9-9, ông Lương văn Trọng 23t., Cảnh sát viên tùng sự ở Chi Thủ Đức, lái mô-bi-lết theo Xa lộ về Saigon có công vụ, vừa đến gần Trạm Biến điện ở ấp Nhứt 3 Thị Nghè, đã rủi bị xe hàng chạy sau đụng té và cán chồng lên. Ông Trọng bị vỡ sọ, phọt óc chết thảm tại chỗ. (PV)

SỢ HÀNG XÓM ĐÁNH, KẺ GÂY HỎA HOẠN PHẢI BỎ TRỐN

SAIGON— Như tin đã loan, 1 trận hỏa hoạn dữ dội đã xảy ra tại căn nhà số 25/8 đường Trần quang Khải do ông Nguyễn văn U. 43 tuổi làm chủ thiêu rụi tất cả 50 căn thiệt hại gần 10 triệu bạc. Sau khi xảy ra cuộc hỏa hoạn ông U, trốn mất dạng. 8 giờ sáng ngày 8-6 ông U đã trình diện với nhà chức trách tại Ty Cảnh sát. Theo lời ông thì sở dĩ ông phải lánh mặt trong lúc xảy ra cơn hỏa hoạn vì sợ đồng bào quá nóng lòng thấy nhà cửa đồ đạc bị thiêu rụi sẽ căm giận trả thù ông. Khi bà con vùng Trần quang Khải đang lo chữa cháy thì ông phải chạy sang đường Hùng Vương Thị Nghè lánh mặt ở đây. Cũng theo lời khai của ông thì trong lúc ông vắng nhà, vợ ông là bà Nguyễn thị Đ. 39 tuổi nấu cơm vô ý nên để cháy. Chính bà Đ. cũng bị thương khi cố gắng dập tắt ngọn lửa. (CC)

TỪ PHƯỚC TUY LÊN SAIGON VÀO RẠP XI NÊ TỰ TỬ

SAIGON.— 3 giờ rưỡi chiều 9-9, một cô gái uống độc dược tự tử nghẻo đầu sang một bên mê man bất tỉnh trên ghế trong rạp xi nê LP ở đường Gia Long. Thiếu nữ chán đời được đưa vào bệnh viện cứu cấp. Được biết cô gái tên Huỳnh thị K. 22t (quê quán tại Mộc Hóa, Phước Tuy) không rõ vì buồn chán việc gì mà lén người nhà trốn lên Saigon mua vé vào rạp chiếu bóng trên mang theo độc dược uống cạn tự tử. Hiện cô đang còn mê man trên giường bịnh. (AH)

BÉ GÁI TÉ SÔNG CHẾT CHÌM

SAIGON.— Lối 8 giờ tối 8-9, em bé gái Trương thị Nơi 5t. con của ông Trương văn Hai, ngụ trên ghe số 408 Đức Hòa đậu tại phao số 17 đang chạy chơi trên sông rủi ro sảy chân té nhào xuống sông chìm lỉm. Đến chừng có người không thấy em bé này đâu trì hô lên và báo tin cho nhân viên Cứu hỏa đến nơi mò vớt em Nơi nhưng sau một tiếng đồng hồ vẫn không tìm thấy xác của em bé gái xấu số. (CC)

HỒNG CÁC KÈ BỊ ĐƯA ĐI PHÚ QUỐC AN TRÍ

SAIGON.— Nhà chức trách vừa bắt Hồng các Kè và đưa đi an trí tại Phú Quốc. Hồng các Kè nguyên là tay anh chị xứ Tháp Mười bị Miền trục xuất qua Tây Ninh dừng bến xe đò trước khách kiếm ăn rồi lên Saigon đứng bến xe Lục Tỉnh.Y tụ tập đồ đảng đánh thuế chém mướn nên các chủ xe đò đều sợ y phải nộp tiền để yên thân. Khi có tiền, y đến các sòng bạc, cặp kè với 1 me Tây và ăn nhiều cánh cả bạc triệu. Có tiền, y mua xe du lịch mới toanh và tổ chức sòng bài lảnh quanh vùng Cholon mỗi sòng đặt ngay ở rạp xi nê Oscar cũ. Dư tiền, Hồng các kè còn lập trại nuôi cá trạm bò sữa ở một miếng đất vùng Gia Định, đồng thời tổ chức thêm vài sòng lưu động khác. Đại tá Tổng Giám đốc Cảnh sát vừa ra lệnh mở cuộc điều tra, và nhà chức trách đã quyết định đưa y đi an trí tại Phú Quốc. (AH)

PHÀ HẬU GIANG VĨNH LONG SẮP ĐƯỢC MỞ RỘNG

CẦN THƠ.— Tòa Hành chánh tỉnh Vĩnh Long vừa phổ biến một thông cáo cho biết, các sản chủ hoa màu, nhà cửa mồ mả, trên phần đất dùng vào công tác mở rộng bến phà Hậu Giang thuộc xã Thạnh Lợi, quận Bình Minh (Vĩnh Long) phải gấp rút thực hiện việc giải tỏa trong một tháng kể từ ngày 4-9-68 để giao đất trống lại cho quân đội xử dụng. Quá hạn định trên, quân đội sẽ xúc tiến công tác nới rộng bến Phà Hậu Giang và mọi sự khiếu nại của các sản chủ sẽ không được chấp thuận. (VTX)

XÁC CHẾT ĐÀN ÔNG BỊ 5 VẾT ĐẠN

SAIGON.— Sáng sớm 9-9 người đi đường thấy một người đàn ông nằm gục chết trước quán cà phê số 62 đường Quân Sự. Nạn nhân bị 3 vết đạn trúng vào người và đã chết cứng tự bao giờ. Hay tin trên, nhân viên Cảnh sát đến nơi mở cuộc điều tra, cho chở thi thể nạn nhân vào nhà xác quàng chờ bác sĩ khám nghiệm. Xem xét trong thi thể kẻ bạc mệnh, người ta tìm được giấy tờ đề tên Thích H. 30 tuổi (ngụ tại nhà số 66A đường Quân Sự). Hiện nay, bí mật vẫn còn bao trùm quanh cái chết của ông này. Người ta chưa rõ vì nguyên nhân nào xảy ra vụ thảm sát : tư thù hay một lý do nào khác. (AH)

ÔNG CÒ T. BỊ LẬP BIÊN BẢN GIẢI TÒA

SAIGON.— Cách đây 10 ngày, theo tin của ttv Vấn Đô kể cận giới hữu trách Cảnh sát chúng tôi có loan tin ông Nguyễn hữu T. nguyên Trưởng Ty Cảnh Sát Gia Định và Biên Hòa bị tố cáo là toan hối lộ 5 triệu để ở lại chức và thủ tiêu tài vật v.v... Nay cũng ttv Vấn Đô cho hay sau mấy lần Phòng Cảnh Sát Tư Pháp Tổng Nha mời mà ông T. không chịu lên, Đại Tá Tổng Giám Đốc Cảnh Sát đã chuyển đệ văn thư lên Bộ Quốc Phòng xin dẫn giải ông T. Cũng theo ttv Vấn Đô, sáng 9-9, ông T. đã tự đến Tổng Nha Cảnh Sát trình diện và đã bị Cảnh Sát Tư Pháp thẩm vấn. Sau đó, ông T. bị lập biên bản để giải tòa. (VĐ)

2 CHỊ EM RỦ NHAU TỰ TỬ

SAIGON.— 11 giờ 30 trưa 9-9, cô Bùi thị N.B. 15 tuổi và Bùi thị T H. 16 tuổi. 2 chị em ruột con bà X. ở đường Nguyễn Kim nằm bất tỉnh trong phòng gần đấy có 2 ống độc dược nên người ta biết 2 cô đã uống độc dược quyên sinh. Bệnh tình cả hai đều ở vẻ trầm trọng. Theo lời của người nhà thuật lại cho biết thì trưa ngày nói trên 2 cô có rầy lộn với nhau chắc vì thế mà 2 cô buồn cùng mua độc dược uống để tự tử. (AH)

MẤT 80.000Đ TRÊN XE DU LỊCH

SAIGON— 7g tối 8-9, ngoại kiều Giám đốc hãng Bachelet tên B.F. (ngụ tại số 90A đường Nguyễn đình Chiểu) lái chiếc xe du lịch về nhà đậu trước nhà. Vì bận việc nên ông này để cái cặp da trong xe khóa lại cẩn thận định trở ra liền. Nhưng không ngờ chừng ông này trở ra thì cái cặp da trong có đựng số bạc 80.000 đồng và một số giấy tờ cần thiết đã biến mất. Kẻ gian đã dùng chìa khóa giả mở [illegible] trộm mất. (CC)

Chính Luận

Trong việc cải tổ chương trình học

Không nên hấp tấp và làm chiếu lệ

● BÙI TRỌNG BẠCH

Như người ta được biết, hiện nay đang có 1 dự tính cải tổ sâu rộng, không phải là sự xoay quanh chắp vá như các kỳ cải tổ trước đây, mà là sự đổi mới hoàn toàn, chương trình các môn học tại bậc Trung học. Việc sửa đổi chương trình muốn có kết quả hữu hiệu, chắc chắn cũng phải thực hiện đồng thời với việc nâng cao tinh thần và tạo điều kiện cầu tiến nghềnghiệp cho các giáo chức, cũng như tìm đủ mọi cách để săn sóc chu đáo tới những người đang theo đuổi 1 cái nghề vốn nó đãthanh đạm, bạc bẽo để họ có thể yên nghề và để có thể đòi hỏi họ ý thức rõ ràng trách nhiệm trong nghề. Với lề lối giảng huấn và thụ huấn, trong hiện tại các học sinh hầu như chỉ biết vận dụng triệt để trí nhớ thuần túy để mà nhồi nhét miễn cưỡng vào trong đầu những cái mà họ cho là chẳng bổ ích chi hết. Điều sai lầm trong quan niệm học hỏi do nếp sống xã hội và do hoàn cảnh chiến tranh đã được thể hiện rõ ràng không những ở bậc Trung học mà còn cả ở bậc Đại học, ngay cả tại những phân khoa có mục đích đào tạo rõ rệt nhất, như người ta đã thấy mới rồi trong buổi lễ tuyên thệ của một số tân Bác sỹ Y khoa có một câu làm ai cũng phải chú ý là «không coi sự hành nghề như là một phương tiện thương mại»! Một câu thề chắc hẳn khó có giá trị bằng một quan niệm rõ rệt và một ý thức đã được nuôi dưỡng lâu năm.

Bắt đầu từ cái để làm là việc sửa đổi chương trình, nếu theo rõi và phân tích kỹ, người ta có thể hy vọng được những gì ? Hãy thử lấy bản thảo «Chương trình đề nghị cải tổ» cho môn Vật lý Bậc Trung học ra để bàn cãi.

Trước hết, một «điểm son» cần ghi nhận là chương trình đề nghị cải tổ môn Vật lý đã có tính cách thiết thực, tiến bộ, có một chủ trương làm nổi bật tinh thần thực nghiệm làm cho môn học không bị khô khan. Như ở Đệ thất : tìm hiểu thời tiết, khí hậu, đệ Lục : học về thế giới các vì sao, là những điều làm cho các học sinh có thể thấy thích thú để chăm chú theo rõi và tránh được cho học sinh khỏi phải làm những bài toán hời hợt, những biểu thức toán học khô khan trong khi trình độ Toán của họ còn quá non nớt ! Như thay vì phải khảo sát về sự rãn nở của các chất lỏng và kể ra các ứng dụng của hiện tượng này trong đó có 1dụng cụ xác định nhiệt độ là nhiệt kế thì cho học sinh dùng nhiệt kế để do nhiệt độ rồi giải thích cho họ biết về sự lên xuống của mực rượu hay thủy ngân trong ống là do sự rãn nở của các chất lỏng.

Nhưng ngoài một vài ưu điểm mà người ta có thể tìmthấy trong chương trình đề nghị cải tổ, có một điều làm cho nhiều người phải thắc mắc là «hình như» người viết ra bản thảo chương trình này không phải là soạn giả mà có lẽ là một dịch giả, và nhất là «có vẻ» như là một giáo sư đã lâu năm không dạy hoặc chưa dạy môn Vật Lý bằng tiếng Việt !

Về danh từ

Không nói tới việc chấm câu bừa bãi khiến người đọc phải tìm hiểu mất thì giờ, các danh từ dùng trong bản thảo của chương trình có tính cách đại khái, bừa bãi và không thuầnnhất làm cho người đọc «có cảm tưởng» là làm vội vã và chiếu lệ ! Chẳng hạn như trong chương trình lớp Đệ Nhị : Học về gương lồi mà lại giảng về «tán sắc» ánh sáng ; hoặc là «ảnh ảo bị thu nhỏ lại» (trong gương lõm) và «ảnh ảo khuếch đại» (trong gương lồi) là các điều trái ngược. Học về sự khúc xạ ánh sáng, thấy nói quan sát về «sự phóng đại của một bình đựng nước» người ta không hiểu ý tác giả địnhnói gì ? Danh từ dùng không thuần nhất như ở Đệ Lục : «Chuyển động biểu kiến» trong lịch sử các tinh tú, và ở Đệ Tam: «Chuyển động quan sát thấy» trong chuyển động của mặt trăng và mặt trời v.v...Trong chương trình Đệ Tứ thấy ghi : Các «thừa số» xác định điện trở của một dây điện, thì chữ thừa số có lẽ dịch ở chữ facteur và như vậy nên dùng danh từ «yếu tố» có lẽ hợp lý hơn là dùng một danh từ trong toán học như «đặt ra thừa số» (mettre en facteur). Cũng trong đoạn này, thay vì nói «Định nghĩa coulomb và ampère» thì lại thấy ghi là «Định luật Coulomb và Ampère» (Định luật Coulomb có học trongTừ học chứ không có trong Điện học còn Định luật Ampère hình như bậc Trung học không có học tới bao giờ). Đổi mới chương trình không nhất thiết là phải đổi mới các danh từ hợp lý đã đang dùng : Các «tật» của mắt mà đổi là các «khuyết điểm» của mắt có thể gây hiểu lầm là mắt nói chung đều có khuyết điểm.

Sự thiếu sót, và thiếu thứ tự hợp lý.

Trong suốt cả chương trình 7 năm Trung học người ta thấy là học sinh sẽ không được biết gì về sự nóng chảy và sự đông đặc, chắc hẳn học sinh sau khi học hết bậc Trung học chưa thể giải thích 1 sự kiện thông thường là nước đá tại sao lại nổi trong các đồ uống ta dùng thường ngày. Học về điện, các học sinh cũng không được học về dòng điện rẽ và các phép ghép máy phát điện : trong chương trình lớp đệ nhị chỉ thấy 1 câu rất sơ lược là «so sánh giữa mạch điện trở nối tiếp và song song ». Về Quang học không thấy được học về «kính lúp» là 1 dụng cụ rất đơn giản và thông dụng. Về Thủy tĩnh học, học sinh không được học về «nguyên tắc bình thông», cũng là 1 hiện tượng phổ thông cần biết lắm v. v...

Sự mất thứ tự hợp lý để khỏi có sự lúng túng trong việc giảng dạy còn phải đòi hỏi nhiều công phu để sửa lại bản thảo, như ở chương trình Điện học lớp đệ Tứ không học về «nam châm điện» mà phải giảng đoạn ghi sau đây :

— Mạch kín : ứng dụng trong chuông điện, điện báo... không học về dòng rẽ mà phải giảng về «mạch shunt» để biến đổi điện

(Xem tiếp trang 5)

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : — Vầng mây tím : Trần thị Hồng — Tình Đầu : Giao Thi — Phước Long một tiền đồn vùng III Chiến thuật : Đông Lĩnh — Phải nghĩ sao về bằng cấp : Nguyễn Tuynh — Hiện tượng Giao chỉ : Nguyễn tấn Bi — Tôi còn yêu đời quá : Thương Hữu — Bước Thăm : Tao Vi.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Bà Nguyễn ngọc Liên, v/v Thân nhân được tòa tha bổng mà đã 2 tháng qua chưa thấy về — Ông Đào Hữu Hùng, v/v Xin được về nhiệm sở cũ — Ông Nguyễn Thuấn và Nguyễn văn Kính, v/v Đề nghị giản dị hóa giấy tờ — Bà Đoàn thị Thu Nguyệt, v/v Xin mở kỳ thi Tú tài 1 Khóa hai — Ông Phan Trần Đàm, v/v Xin cho những quân nhân vì lý do gia cảnh được phục vụ tại nguyên quán — Ông Lê hữu Tân, v/v Một bài thanh minh trên báo — Một số anh em bất lực vĩnh viễn, v/v Xin được miễn dịch vĩnh viễn. —

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG ĐÃ CHUYỂN :

— Bà Nguyễn thị Tam, v/v Xin tòa Đại sứ Hoa kỳ bồi thường vật chất — đã chuyển lên ông Chủ tịch Hạ nghị viện ngày 31-8-68 — Bà V.th.Ph, v/v bị nhân viên công lực dân áp — đã chuyển lên ông Tổng trưởng Bộ Nội Vụ ngày 31-8-68.

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ăn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đời tòa soạn gửi bưu phiếu như trước hợp các bạn ở tỉnh xa ——

Cộng Sản BV đang bỏ rơi Mặt trận Giải phóng Miền Nam

Bí mật về việc Hà Nội thành lập Liên Minh Dân Tộc Dân Chủ và Hòa Bình. ★ Hà Nội cố ý ủng hộ Nga trong vụ Tiệp Khắc để cho Mỹ hiểu rõ chủ trương mới của Cộng Sản. ● Chia rẽ lớn giữa hai phe Cộng Sản ở V. N., và đặc biệt giữa Mặt Trận Giải Phóng và Liên Minh Trịnh Đình Thảo. ✲ Sẽ có những hậu quả rất quan trọng.

■ Bài của TRIỆU-VIỆT và VIỆT-ANH

Mấy ngày nay, đã có những tin cho biết sắp có những bước tiến trong việc thương thuyết nghị hòa, đồng thời lại có những tin cho hay rằng nước Mỹ sắp có thể ngưng oanh tạc toàn diện Bắc Việt, bởi vì việc ngưng oanh tạc Bắc Việt không gây nguy hiểm cho quân đội Mỹ ở miền Nam Việt Nam.

Đằng sau những tin tức ở mặt ngoài như vậy, còn có những bí ẩn được xầm xì trong các giới ngoại giao và các giới quan sát. Người ta đương chờ nhiều việc rất lạ. Và sau đây, chúng tôi xin trình bầy các bí ẩn ấy.

Bí ẩn về Liên Minh Trịnh đình Thảo

Sự thành lập khối Liên Minh Dân tộc Dân chủ và Hòa bình đã từng gây ngạc nhiên, và người ta đã có những dự đoán thật khác nhau. Đã có nhiều người bảo rằng đây là phe Cộng tạo thêm yếu tố chánh trị để tranh đấu, — họ sẽ coi cái Liên Minh Trịnh Đình Thảo mà họ thành lập, như là một thứ Chính phủ. Có người lại bảo : họ sẽ nhập hai cái MTGP và Liên Minh Dân tộc Dân chủ và Hòa bình lại, thành ra một thứ duy nhất mà họ bảo là có tánh chất đại diện rộng hơn. Nhưng các dự đoán đó đã không đúng sự thật.

Thật vậy, trước hơn hết, người ta phải nhớ lại các tuyên ngôn cũ của chánh quyền Hànội, khi họ đòi rằng « chỉ có MTGP là đại diện duy nhất của nhân dân miền Nam» Hà nội đã coi rằng MTGP đó bao gồm mọi khuynh hướng đã đứng lên xử dụng súng đạn đánh nhau, thì rồi cũng có đủ tư cách là một chánh phủ của miền Nam. Thế mà tại sao Hànội lại còn tạo thêm cái liên minh Trịnh đình Thảo để rồi lại bảo rằng chính cái này mới có tánh chất đại diện dân chúng ?

Rồi sau đấy, Hà nội lại hết sức tuyên truyền cho cái Liên Minh Trịnh đình Thảo, — như vừa đây lại bảo rằngLiên Minh Trịnh đình Thảo đã mở rộng phạm vi hoạt động, thành lập xong các cơ sở đại diện ở các tỉnh, các quận, các xã.Người ta hiểu rằng : đó là 1 sự nói dối. Nhưng nói dối như vậy để làm gì ? Để tỏ rằng họ có ảnh hưởng nhiều hơn Chánh quyền Việt Nam ? Đúng hơn, họ nói vậy là để miệt thị cái Mặt trận Giải phóng. Họ có ý muốn bảo rằng : Mặt trận Giải phóng đã thua cái Liên minh Trịnh Đình Thảo, bởi cái Liên minh này đã lan tràn ảnh hưởng nhiều hơn.

Việc thành lập LMDTDC và Hòa bình do chính quyền Hànội, phải được hiểu theo khía cạnh khác : Liên minh đó là lợi khí của Hànội để chụp lên MTGP, để nắm lại quyền chỉ huy MTGP cho thật chặt chẽ...và trong trường hợp mà có Tàucộng hoặc những phần tử khác định nắmMTGPvà lôi cuốnđi,thìtúc khắc phải có tranh chấp xẩy ra lớn lao, điều mà chúng ta đương xét đến, dĩ nhiên vẫn dựa trên các tài liệu.

Hà nội đã nhiều lần cố kiểm soát đứa con hoang...

Ai cũng biết rằng chính Hà nội đã đẻ ra MTGP. Nhưng đẻ nó ra, mà còn phải kiểm soát nó, việc kiểm soát này mới thật là khó khăn. Trước đây, chánh phủ Hồ chí Minh từng đưa Nguyễn Bình vào Nam Bộ để nắm lấy các lực lượng kháng chiến trong thời đầu của kháng chiến Nam Bộ. Nguyễn Bình đã diệt các lực lượng kháng chiến Quốc Gia và nắm các lực lượng kháng chiến khác,—nhưng sau đó, lại đến lượt chính phủ Hồ chí Minh phải kiểm soát Nguyễn Bình bằng cách ... cho về chầu tổ tiên.

Cũng vậy, Hà nội đã đẻ ra MTGP, thì Hà nội phải kiểm soát nó. Hà nội đã làm nhiều cách để kiểm soát MTGP trong quá khứ :

— Đem các sỹ quan vào ngồi trùm lên các đơn vị của MTGP. Thay thế các sỹ quan Nam bằng các sỹ quan Bắc.

— Thay thế các cán bộ Nam bằng cán bộ Bắc.

— Chia các đơn vị Nam ra làm nhiều mảnh, đem sáp nhập vào các đơn vị Bắc.

— Bắt buộc các đơn vị Nam và lính mới tuyển-mộ gốc Nam phải đến các trại huấn luyện ở dọc biên giới Cam-Bốt để chịu cuộc huấn luyện chánh trị của Bắc Việt.

Những biện pháp ấy không đủ, — vì còn ảnh hưởng của Tàu Cộng chen vào.Cho nên Bắc-Việt Cộngsản phải chơi thêm cái đòn lớn : thành lập cái Liên Minh của Trịnh đình Thảo, để trùm lên MTGP, hoặc để thay thế MTGP trong vai trò lãnh đạo đấu tranh của các lực lượng CS ở Miền Nam.

BV từng đem nhiều quân xâm nhập vào Nam : việc đó được giải thích là để đánh Mỹ, đánh V.N.C.H, nhưng cũng còn có mục đích để nắm lại quyền chỉ huy, và để đàn áp, để kiểm soát MTGP.

Thêm những chứng cớ lạ lùng.

Đài phát thanh của MTGP không đả động gì đến cái Liên Minh Trịnh đình Thảo. Đó là một chuyện đáng để ý.

Chuyện thứ hai đáng để ý : đài Hànội chỉ tuyên truyền cho cái Liên Minh của Trịnh đình Thảo và đã bỏ quên cái MTGP trong tin tức và trong cuộc tuyên truyền hàng ngày.

Ngược lại đài BK hàng ngày tuyên truyền cho MTGPMN, và không hề biết đến cái liên minh của Trịnh đình Thảo.

Chuyện cuối cùng này có vẻ quan trọng ; nó chứng tỏ rằng Tàu cộng đã hỗ trợ cho Mặt trận Giải phóng, trong khi chính phủ Hà nội hỗ trợ cho Liên minh Trịnh đình Thảo. Nói xa hơn nữa, cái đó có nghĩa là đã có 1 sự chia rẽ trong hàng ngũ CS ở miền Nam VN.

Cuộc sắp đặt lại hàng ngũ trong phe CS

Cuộc sắp đặt lại hàng ngũ trong phe Cộng sản ở miềnNam Việt Nam có thể được bầy ra như sau :

1) Phe theo Nga sô, gồm có Nga, Bắc Việt và Liên minh Trịnh đình Thảo. Phe này đương tính chuyện nhượng bộ Mỹ để thoát ra khỏi chiến tranh.

2) Phe theo Tàu Cộng, gồm có một phần lớn lực lượng trong MTGPMN. Phe này không chịu hòa, nhất định đánh tiếp và có Tàu Cộng sẽ viện trợ tiền và võ khí, cũng như xử dụng các cơ cấu của Tàu Cộng tại Đông Nam Á để trợ chiến.

Trên thật tế, có lẽ hiện nay mới có các cuộc tranh chấp trong hàng ngũ MTGP, chứ chưa hẳn là Mặt trận này đã có cuộc xếp hàng theo hẳn Bắc Kinh. Tuy nhiên, người ta đã nhận thấy, từ ít lâu nay, Hà nội muốn nhận chìm vai trò của các nhân vật lãnh đạo MTGP, để thổi phồng đám người mới mà Trịnh đình Thảo đứng đầu. Người ta dự đoán rằng : trong 1 thời gian không xa, có thể rằng cuộc tranh chấp sẽ bộc lộ mạnh, và khi đó thì chính phủ Hànội có thể chính thức bỏ rơi MTGP.

Thêm một chứng cớ trong câu chuyện Tiệp Khắc.

Đây là 1 chuyện cũ, — nhưng được khoác thêm 1 sự giải thích mới. Khi Nga Sô đem nửa triệu quân tiến chiếm Tiệp Khắc, Hà nội là chánh quyền đầu tiên hoan nghênh hành động của Nga. Trước đây, Hà nội vẫn thận trọng trong việc điều hòa hai phe Nga và Tàu Cộng, — nhưng sao Hà nội lại vội vã tán thành Nga ? Thì đây, lối giải thích mới :

Trong vụ Tiệp khắc, phe Tàu cộng mạt sát Nga. Nam-tư và Lỗ mã Ni cũng chống Nga. Số lớn các đảng Cộng sản ở Tây phương cũng chống Nga.Các phần tử thiên tả ở các nước trung lập cũng chống Nga. Vậy sao Hànội lại vội hoan hô Nga như vậy ? Người ta từng bảo là Hànội đã dại,— nhưng sự thật không phải vậy. Sự thật là Hànội đã muốn đánh một nước cờ đặc biệt.

Sở dĩ Hànội hoan nghênh Nga, trong 1 hành động mà Tàu Cộng đả kích, đó là vì Hànội muốn chứng tỏ cho cả thế giới biết rằng mình đã xếp hàng sau Nga rồi,và không muốn đi với Tàu Cộng nữa.

Và trong việc đó, Hànội muốn chứng minh trước hết 1 chủ trương mới cho Mỹ biết. Khi hoan nghênh Nga vào phút đầu tiên, ấy là Hànội muốn bảo với Mỹ như sau : Các ông thấy không ? Chúng tôi thần phục Nga rồi đó. Nghĩa là chúng tôi sẵn sàng xin nhượng bộ trong chiến cuộc ở VN. Chúng tôi xin sẵn sàng nghe theo các cuộc xếp đặt của Nga».

Có thể tiến đến một nước cờ rất cao của BV

Nước cờ rất cao củaBV sẽ là nước cờ « bỏ rơiMTGPMN». Dần dần BV đã thay ảnh hưởng của Tàu Cộng xâm nhập vào BV, rồi vào cả MTGP. Chiến tranh này kéo dài thì chỉ có Tàu Cộng hưởng lợi vì đem ảnh hưởng tràn lan các nơi, còn chỉ khổ BV bị chết người và ăn bom. Nước cờ cao của BV có thể là đi hẳn với Nga rồi lấy ảnh hưởng của Nga mà đè đàn Tàu Cộng.

Hậu quả của chánh sách đó là bỏ rơi Mặt trận Giảiphóng miền Nam (nếu Mặt trận này không chịu theo kế hoạch hòa bình của Nga) để đổi lấy hòa bình, ít nhất là hòa bình cho riêng BV. Bắc Việt sẽ được 2 tỷ Mỹ kim của Mỹ, và kỹ thuật của Nga để vào để kiến thiết lại đất nước. Còn mặc kệ Mặt trận Giải phóng.

Những trù tính rất lớn lao cho tương lai

Trong bí mật, phe Nga đã có thể sắp đặt xong giải pháp cho Việt Nam. Giải pháp đó như sau :

1) Quân BV ngưng xâm nhập. Quân BV rút hết khỏi miền Nam VN. BV đình chỉ mọi cuộc vận chuyển võ khí choMTGP. BV để mặc cho Mỹ và VNCH thanh toán MTGP. BV sẽ cố đòi cho nhóm Trịnh đình Thảo được hoạt động chánh trị,ít nhất cũng trong phạm vi chiếu lệ. Trên thật tế thì CS sẽ hết đất ở miền Nam.

2) Mỹ sẽ ngưng oanh tạc toàn diện BV và sẽ giúp BV một số tiền lớn.

Dĩ nhiên, người ta còn phải tính những phản ứng của Tàu Cộng. Tàu cộng sẽ cố trợ giúp cho MTGP để tiếp tục cuộc chiến đấu. Tàu cộng sẽ gây áp lực vào Cam Bốt để buộc Cam Bốt cho Tàu Cộng mượn đường tải súng đạn cho MTGP...

Trung Cộng xác nhận đường hướng đó.

Các nhà cầm quyền Bắc Kinh đã kết chặt hai vụ Tiệp khắc và VN vào với nhau.

Nói đến vụ Nga đem quân vào Tiệp khắc, họ nói : «Mỹ đồng lõa trong vụ đó. Mỹ đã chấp nhận cho Nga đem quân vào Tiệp khắc mà không can thiệp, — bởi vì ngược lại, Nga cũng đã công nhận ảnh hưởng của Mỹ tại miền Nam VN và ĐNÁ».

Qua tuyên ngôn đó của Tàu Cộng, người ta thấy rằng chánh quyền Bắc Kinh hiểu rõ rằng Nga đã chịu rút hết ảnh hưởng CS ra khỏi miền Nam VN và cả vùng ĐNÁ nữa.

ĐI HỌP NHÂN DÂN TỰ VỆ

phóng sự của ĐỖ TIẾN ĐỨC

Trên lối đi của tầng lầu thứ nhất Trường Hồng Lạc, nơi dùng làm địa điểm nhóm họp, tôi mới đếm được khoảng mười lăm người, tuy đã sắp tới giờ khai mạc. Thế này thì bầu bán gì nổi, như đã ghi trong chương trình ? Tôi định trao đổi ý nghĩ ấy với những người đứng bên, nhưng nét mặt thật thản nhiên, họ đang ngó xuống sân trường vắng hay đang ngó ra ngoài phố ồn ào tiếng động cơ.

Ở phía cổng trường có dăm ba thanh niên vừa tới. Nhưng cơn mưa chợt ào ạt đổ xuống, làm lòng tôi lạnh tanh thật mau. Chúng tôi dồn vào trong tránh mưa. Người thì ngồi ghếch lên ghế, người thì tiếp tục đứng dựa vào những cánh cửa, nơi đó Ban tổ chức đã dán sẵn phấp phới tờ giấy trắng ghi hàng chữ tuổi từ 18 đến 38. Vài phút sau, mọi người đã xích lại gần nhau trong câu chuyện và hơi thuốc.

— Bảo hại ở đâu. Họp hành gì mà không tính trước, để hỏng cả việc.

— Mưa là vấn đề của ông Trời, ai mà tính nổi, cha ! Mà bộ hễ mình làm cái gì, là mình có tính trước cả sao hả ? Như chuyện ai cũng tuyên bố tụi nó sẽ tấn công mình, thế mà rồi tụi nó vẫn đánh mình được.

Như nay chẳng hạn, cứ nói hoài tụi nó sẽ tấn công đợt ba đợt bốn gì đó, thế mà rồi y rằng dân lại khổ vì tụi nó vẫn đánh mình được, như là mình chưa biết trước gì ráo.

— À, vậy mới phải tổ chức nhân dân tự vệ.

— Nhân dân Tự Vệ thì làm cái gì vậy cà ?

— Không biết. Chắc lát nữa mấy ông nói cho mình biết.

Anh thanh niên trả lời chưa dứt thì đã có tiếng hơi gắt :

— Anh đọc báo hơn tụi tôi, mà cũng không hiểu Nhân Dân Tự Vệ sao ? Là vụ đi gác đó. Chính phủ sẽ phát súng.

Một người khác xen vào

— Nói như thế thì con nít nó nói cũng được. Mình là muốn biết mình được chính quyền tổ chức ra sao, như mỗi toán, mỗi liên toán là thế nào. Mà chưa biết gì về nhân-dân tự vệ, mà đã bầu thì biết bầu thế nào.

Cơn mưa kéo dài cả giờ đồng hồ. Đến khi ban tổ chức mời toàn thể quý vị chuẩn bị vào họp thì đãkhoảng gần bốn giờ rưỡi, tức muộn mất 90 phút và quý vị thì chỉ khoảng độ 150 người. Số người đáp lời mời như thế là quá ít, nên đáng lý phải dùng tới ba phòng học thì giờ chỉ cần dồn chung vào 1 phòng. Ban tổ chức, với sự trợ lực của chiếc máy phóng thanh chạy pile, bắt đầu lên giọng :

— Thưa quí vị, chúng ta đã chậm mất 1 giờ rưỡi rồi. Chúng tôi xin cáo lỗi. Bây giờ chúng tôi xin đọc chương trình : 15 giờ, đoàn viên tập họp, 15 g.30 quan khách tới... Vậy bây giờ, xin quí vị đứng lên làm lễ chào cờ

Tất cả mọi người lục tục đứng lên.

— Nghiêm. Chào cờ.

Phòng họp lặng yên đến khoảng độ ba mươi giây thì đã có tiếng hô:

— Dứt. Một phút mặc niệm tưởng nhớ quí vị chiến sĩ đã bỏ mình vì tổ quốc.

Chừng 5 giây sau thì xướng ngôn viên đã tiếp :

— Dứt. Mời quí vị ngồi xuống.

Gian phòng vang ồn những tiếng cười. Lại tiếng ông xướng ngôn viên đó :

— Bây giờ đến phần bầu chủ tọa và thư ký và ban kiểm soát

Thôi thì có ông Khóm Trưởng đây, tôi đề nghị bầu ông làm chủ tọa. Quí vị đồng ý thì xin vỗ tay.

Tiếng vỗ tay rần rần. Những tiếng hò phụ họa khiến không khí vui nhộn đặc biệt. Ông Trưởng khóm nhìn mọi người cười cười và khuôn mặt dầy dà cũng như ửng hồng thêm một chút.

Chiếc kính trắng xệ xuống sát hai cánh mũi làm ánh mắt ông lúc nào cũng phải như dướng chìa lên vừa có vẻ dịu hiền vừa có vẻ cẩn thận.Ông bước lên chiếc ghế, ngồi đĩnh đạc với những chồng giấy trước mặt.

Ông xướng ngôn viên tiếp ngay

— Và thư ký, tôi xin đề nghị..

Ông cúi xuống tờ giấy cầm ở tay. Nhưng, có lẽ ông chưa kiếm ra thì 1 người đứng tuổi, cũng kính trắng đã từ từ bước lên, ngồi vào chiếc ghế còn lại gần ông chủ tọa. Chúng tôi, như thế là không được biết ông thư ký này tên là gì, làm gì, do đó đỡ được 1 lần vỗ tay. Sang đến phần cử ban kiểmsoát lại y như thế. Một anh thanh niên được xướng ngôn viên giới thiệu tên và «yêu cầu quý vị vỗ tay»

Sang phần khác của chương trình là cử toán trưởng. Xướng ngôn viên bắt đầu từ lớp tuổi 16,17

— Tôi xin đọc danh sách toán 1,liên toán 1.

Có khoảng mười hai tên được liên tiếp đọc lên.

— Yêu cầu các bạn đứng lên cho mọi người biết mặt.

Vài thanh niên ngượng ngập đứng dậy.

— Yêu cầu các bạn bầu lấy người toán trưởng, toán phó.

Người đứng dậy ghé trước ngó người ở dẫy ghế sau. Không ai nói một lời và nét mặt thì lúng túng hơn là bị giáo sư gọi trả bài.

— Quí vị bầu ai ?

— Bầu cái anh bự con kia kìa. Bầu cái anh bự con áo xanh đó.

Nhiều tiếng nói nhau. Rồi nhiều giọng cười. Vị xướng ngôn viên hỏi

— Ai bằng lòng bầu cho anh áo xanh ? Xin giơ tay.

Thật nhiều cánh tay giơ lên. Có cả 1 chiếc ô đen. Có nhiều chiếc mũ. Thế là anh áo xanh trúng cử. Xướng ngôn viên hỏi xuống :

— Tên anh là gì ?

— Trần văn Lợi.

Ban chủ tọa hí hoáy ghi chép biên bản. Trong khi đó người xướng ngôn viên đã gọi tới toán hai. Sang toán ba. Số người đứng lên ít dần. Tới một toán chỉ có 2 người đứng lên Ông xướng ngôn viên quyết định thật nhanh :

— Anh áo trắng ngồi xuống đi Còn anh áo xám. Vậy ai bầu anh áo xám làm toán trưởng

Phòng họp nhao nhao lốp bốp tiếng vỗ tay

Vậy anh áo xám là toán trưởng Anh áo trắng làm toán phó. Xin anh áo xám cho biết tên.

Từ đây vị xướng ngôn viên cứ đọc ở mọi người cứ truyện trò mỗi lần hết một toán lại dáo mắt xem có ai đứng dậy không để vỗ tay hoặc góp ý kiến để mọi người cùng cười

— Bây giờ tôi sang lớp tuổi 38, 45. Lớp tuổi này coi mòi đã mỏi gối rồi nhưng xin quí vị cũng ráng đứng lên cho chóng xong kẻo hôm nay không có điện

Danh sách 1 toán được đọc xong nhưng chẳng có ai đứng dậy. Phòng họp cười ầm

— Không có ai cả hoặc quí vị không chịu đứng dậy thì ban tổ chức sẽ chỉ định. Quí vị không có quyền khiếu nại. Tôi xin đọc toán 2.

Đến 1 toán, chỉ có 1 người đứng dậy, Ông xướng ngôn hớn hở ra mặt

— Ông làm toán trưởng. Tăng! ?

Tới một toán, có 2 ông đứngdậy. Xướng ngôn viên tuyên bố kết quả ngay

— Ông đứng bàn trước làm toán trưởng, ông ở đằng sau làm toánphó

Rồi một ông được «cất nhắc» đứng lên nói gì với Ban Tổ chức. Chúng tôi chưa kịp tìm hiểu thì xướng ngôn viên đã giải thích :

— Không cần. Ông được bầu rồi không có quyền từ chối nữa

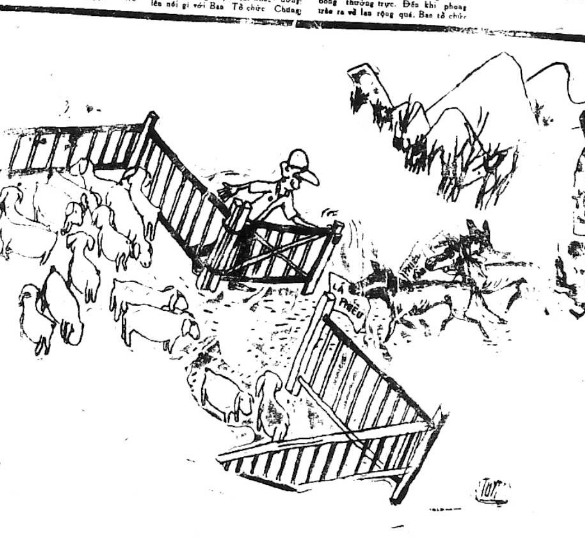
Sang đến lớp tuổi 18 tới 38 thì ánh sáng đã rút ra ngoài gian phòng khá nhiều rồi. Trên bảng đen, nét phấn trắng vẽ cái sơ đồ tổ chức ủy ban nhân tự vệ nhạt nhòa như dư âm của những ngày biến cố. Hai chiếc quạt trần vẫn lững thững quay nhỏ hơi gió từ cửa sổ lọng vào. Suốt mấy toán, không thấy một ai đứng dậy. Vị xướng ngôn viên riết rồi cũng đọc thật mau, hết một toán thì ngửng lên nhìn xuống dưới và không thấy dấu hiệu nào thì thầy tờ giấy đó cho ông Chủ tọa để ông này làm công việc mà theo xướng ngôn viên nói khi trước là «mau rồi ráng chịu».

Hình như với mọi người thì cuộc chơi đã hết hứng thú. Tiếng vỗ tay coi như hết. Tiếng cười cũng ít dần. Một vài người lùng lững đứng lên. đi ra tự nhiên như ở 1 phòng chiếu bóng thường trực. Đến khi phong trào ra về lan rộng quá. Ban tổ chức mới yêu cầu « quí vị ở lại » đồng thời ra hiệu cho vị đứng ngoài cửa chặn lại

Những tên tiếp những tên, những toán tiếp những toán. Nhưng suốt hai bàn chỗ tôi ngồi sao chưa thấy ai hô có mặt ? Anh bạn đang ngồi sát bên tôi tên là gì ? Anh làm ở đâu ? Khuôn mặt thật xa lạ. Nhớ mai mốt mình lại được sắp cùng toán với nhau thì đây lại là 1 kỷniệm Vừa nghĩ ngợi, tôi vừa đảo mắt nhìn suốt vòng từ trên xuống dưới. Hình như chỉ có những người làm nghề lao động có mặt chíphái. Còn những người như những anh giáo sư anh dược sĩ ở gần nhà tôi đâu ?

Giữa lúc ấy, tên tôi vang lên vỡ dội vào tim tôi như 1 tiếng bom nổ lớn từ vòng ngoại ô rung chuyển phố xá

(Xem tiếp trang 5)



HUY CHƯƠNG VÀ KHEN THƯỞNG

★ TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Huy chương và giải thưởng có từ bao giờ ? Kể ra thì khó mà trả lời đích xác câu hỏi đó. Kẻ viết bài này mạo muội đoán mò rằng những thứ ấy có từ khi loài người bắt đầu biết mang quần áo. Tại sao có thể nói như thế được ? Đó là vì huy chương cũng như giải thưởng đều là những đồ trang sức để trình bầy cho thân thể được thêm phần hấp dẫn. Nếu còn mang y phục kiểu Adam và Eva thì biết đeo những thứ đồ trang sức lủng lẳng ấy ở đâu ? Do đó phải suy luận rằng huy chương và giải thưởng xuất hiện từ khi có quần áo để con người che thân. Đó là những thứ rất quý và rất khó kiếm mặc dầu có nhiều loại huy chương. Thế rồi lại còn phải biết cách sưu tầm và biết cách deo huy chương. Cho nên huy chương và giải thưởng là một vấn đề rất ư phiền phức.

Có bao nhiêu thứ huy chương ? Kể ra thì không thể hết nhưng người ta có thể tạm xếp loại làm hai hạng : huy chương dân sự và huy chương quân sự.

Chỉ việc nhìn vào hình vẽ ở các huy chương là có thể biết được đó là huy chương gì. Trong lãnh vực công, người ta nhận thấy có nhiều thứ huy chương : nếu huy chương có hình 1 miếng phân bón thì người ta biết nó dùng để ban cho những ai có công làm cho phân bón khan hiếm để các nông dân có dịp trổ tài chạy đua tìm phân bón. Nếu huy chương mang hình bao gạo Mỹ thì đó là để dành cho những tiên sinh nào đã dạy bảo dân an nam ăn quen gạo Mỹ để trong nước khỏi phải trồng gạo mũi tẹt. Từ chỗ quen ăn gạo Mỹ đến chỗ trở thành người Mỹ là một triển vọng rất nên khuyến khích. Huy chương có vẽ hình một đám cháy, 1 cây đèn cầy và 1 cảnh trò chơi năm mười là huy chương dành cho giới hữu trách điện của nước ta. Tắt điện thì dùng dầu lửa, dầu lửa đưa đến cháy nhà, cháy nhà thì được đi vay mượn để mua vật liệu làm lại, có người mua thì người ta mới nhập cảng vật liệu xây cất, có nhập cảng thì bộ kinh tế mới có việc làm, thật là vui vẻ cho mọi người và hiệu quả số nhân ấy chắc sẽ làm hài lòng những nhà bác vật kinh tế học của nước ta đang thí nghiệm nhiều giải pháp kinh tế mà sau chót thế nào cũng đưa bàn dân thiên hạ đến chỗ trở về với y-phục Adam và Eva. Cúp điện mà không muốn dùng dầu lửa thì dùng đèn cầy. Ngồi bên ánh lửa chập chờn của đèn cầy mà hành văn tiếng Đức để tỏ lòng tri ân nhà đèn đã khai sáng đất nước thì thơ mộng quá. Tắt điện thì người lương thiện mới có dịp chơi năm mười với những tên cướp giật để thực hiện đoàn kết quốc gia. Huy chương vẽ đống sắt vụn dùng để ban cho những vị nào có công mua máy phát điện của Tây nhà đèn cho người an nam dùng.

Huy chương vẽ bao xi măng là để tặng những nô bộc chi binh vốn được may mắn xây nhà làm cửa cho các ông lớn và ông nhỡ. Nô bộc binh nào được về giặt giũ áo quần và coi em nhỏ của quan lớn thì được tặng huy chương có hình chiếc yếm dãi. Còn huy chương có vẽ hình con nai đồng quê dùng để ban cấp cho những nô bộc binh có phận sự giữ gìn thân thể ngàn vàng... cho ông lớn và bà lớn. Vì có nhiều thứ huy chương cho nên cũng có nhiều cách ban cấp huy chương. Thường thì mỗi khi có dịp lễ nào đó nhà nước lại ấn định nơi này nơi nọ được bao nhiêu chiếc huy chương. Sự phân phối đó do các quan lớn quan nhỏ xếp đặt. Đây mới là dịp tốt để người ngoại quốc nhận thấy tinh thần gia đình của người an nam rất ư là mạnh. Huy chương ấy được chia cho họ hàng nội ngoại thân thích trước đã rồi sau nếu còn thì mới đến người ngoài. Đó là cách ban huy chương theo dân tộc tính. Một cách ban huy chương điển hình đã diễn ra tại cao nguyên cách đây vài năm. Một tiên sinh chỉ huy trưởng, sau khi nhận được 1 số Dạy dỗ bội tinh, đã ban phát cho những thuộc hạ chuyên mở cửa xe, nấu bếp và hầu hạ trong những canh xì phé với mình.

Còn những dạy bảo viên của trường thì lại không được cấp phát các dạy dỗ bội tinh đó. Thì ra những dạy bảo viên đã thối mồm nói đến việc tiên sinh chỉ huy trưởng ấy mang vật liệu, tiền và lính của nhà nước về cất cho tiên sinh một biệt thự rất là lộng lẫy. Đó là cách ban huy chương theo kiểu chữa bệnh thối mồm. Cách ban huy chương cao cả nhất là cấp cho người đã chết. Đây là cách ban cấp theo lối am hiểu tình hình kinh tế âm và dương vì nếu ban huy chương lúc kẻ ấy còn sống thì khi chết, cõi âm sẽ có nhiều kẻ thèm muốn, mà đã thèm muốn là có nạn chợ đen. Đợi cho kẻ ấy chết rồi mới cấp huy chương là tránh cho Âm phủ khỏi nạn chợ đen của người trên trần.

Kiếm được huy chương đã khó nhưng cách đeo huy chương lại càng khó hơn nhiều. Nhiều kẻ học hết kiếp mà vẫn không biết cách mang huy chương cho đúng. Dịp thường thì mang 1 cục ngắn, đó là cách mang huy chương cuống. Dịp hơi lớn thì mang thòng lòng trước ngực, đó là mang theo cách lủng lẳng. Dịp lớn thì mang lủng lẳng cả trước ngực lẫn sau lưng để người phía sau có dịp chiêm ngưỡng món đồ phụ tùng hiếm có đó. Nếu là dịp cực lớn thì phải thuê 1 kẻ mang tấm bảng thật lớn trên có gắn huy chương đi phía trước. Còn ở cõi âm, kẻ nào được truy tặng huy chương phải trồng cây chuối, nghĩa là đi bằng đầu và chân tay lộn ngược để phân biệt với cách mang huy chương của người trên trần.

Huy chương là 1 món trang sức khó kiếm và phải học mới biết cách mang. Nhưng nếu so với giải thưởng và bằng ban khen thì huy chương vẫn còn là món trang sức yếu kém.

Huy chương nhỏ nên khó biểu diễn cho cả nước thấy. Bằng ban khen thì lớn cho nên ở đâu cũng nhìn thấy và nếu nhờ được vệ tinh truyền hình đi thì cả thế giới cũng nhìn thấy. Bằng ban khen thơm như thế nên ai mà không ham. Thế nhưng ham thì ham, khó mà có được tấm bằng ấy.

Ít ra phải làm được thành tích mà dân chúng ghi nhớ đến ba đời thì mới được cấp bằng ban khen.

Xưa nay, người ta chỉ thấy nhà nước thâu thuế của dân. Nay, có tin bộ kinh tế An Nam sắp cho dân vay tiền để mua mỗi nhà 1 máy phát điện. Phen này thì toàn dân sẽ vui như tết vì nhà nào cũng có máy chạy ngay trước cửa. Âm thanh ròn rã nổ ngày đêm, người có bệnh chưa chết sẽ được đi tầu suốt ngay, người chưa có bệnh sẽ có bệnh, nhà thương Biên Hòa có thêm rất nhiều khứa. Bao nhiêu năm Tây nhà đèn ngự trị ở đây không chịu giúp đỡ dân VN chút nào. Nay mới thật là thấy ánh sáng quê hương đất mẹ. Nhà đèn của ta thì ta coi sóc, nếu nó không chạy thì ta không chơi với nó nữa và ta bảo dân sắm mỗi nhà 1 máy chứ sợ gì.

Trước công lao vĩ đại ấy, tưởng toàn dân cũng nên hùn tiền vào mua tặng bộ kinh tế một tấm bằng ban khen ít ra cũng lớn bằng đống sắt vụn mà ta đã mất nhiều năm khổ công thương thuyết mới mua lại được của Tây nhà đèn.

Cao nhất và khó nhất là giải thưởng. Trong giai tầng giải thưởng, cao hơn cả là giải thưởng múa lân. Hàng năm giải này được phát vào ngày rằm tháng 8 âm lịch là ngày mà nhiều nhà buôn đem tặng những người có quyền sinh sát đối với họ nhiều hộp bánh dẻo, bánh nướng ruột làx bằng hột xoàn và cà rá. Thấp hơn 1 chút thì có giải thưởng văn chương. Từ ngày Đức Vua Bảo Đại tặng giải thưởng cho siêu tác phẩm Đời Thông Hai Mộ thì nước ta đã có một ban chấm thi văn chương lỗi lạc vào bậc nhất Đông Nam Á. Thơ văn nay đã chuyển hướng sang 1 lối khác. Tác phẩm nào muốn được ban chấm thi cho trúng cách thì phải đạt được trình độ siêu việt là viết đúng công thức mỗi câu 1 chủ từ, 1 động từ và 1 túc từ. Trong tác phẩm, tác giả phải biết cách đánh dấu chấm và dấu phẩy.

Thông thường thì huy chương, — bằng ban khen và giải thưởng của nước nào cấp cho dân nước ấy. Nhưng nhiều khi 1 quốc gia lại đẻ ra được một nhân tài lỗi lạc quá đến nỗi trong nước không tìm được giải thưởng nào cao hơn nữa để tặng. Khi ấy, tiếng thơm bay vượt ra khỏi biên giới quốc gia và nước khác sẽ tặng giải thưởng để giúp nước bạn ra khỏi ngõ bí. Có lẽ sau này, nước ta cũng nên có một đạo luật ấn định rằng nếu đất nước có người giỏi quá thì quốc hội phải làm đơn xin nước ngoài cấp cho những siêu nhân tài các giải thưởng đặc biệt. Ngược lại, ta cũng nên cấp giải thưởng cho những nhân tài thuộc các bộ lạc Phi Châu. Thế là Á Phi đề huề. Còn một số người có công lao rất lớn đối với đất nước thì lại bị bỏ quên.

Đó là những người hàng ngày dọn dẹp vệ sinh và quét sạch rác rưởi trên các đường phố. Họ âm thầm làm cho xã hội đẹp và thơm từ nhiều năm mà chưa được ban cấp huy chương, — bằng ban khen và giải thưởng. Ước gì nhà nước nhớ đến họ mỗi khi có dịp lễ tết thì hay biết bao.

CHIẾC BẨY NHUNG

● Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

Khi ban nhạc vừa dứt bản Slow mùi mẫn, đèn trong phòng lại bật sáng. Mãi đến lúc này tôi mới chợt khám phá ra bông hoa đêm kiều diễm ấy. Nàng có khuôn mặt tinh nghịch, nhí nhảnh và dễ yêu vô cùng. Mái tóc cong cong uốn úp vào đôi má tròn trông thật xinh. Ồ ! Lại cặp môi nữa chứ ! Môi nàng mọng, đầy và hồng bóng thật ngon. Tôi không dám nhìn lâu đôi mắt nàng, nó đong đưa ghê quá ! Thân hình căng phồng của nàng như muốn thoát ra khỏi chiếc áo mầu vàng chật chội. Anh chàng Huân cận đang xun xoe bên cạnh cô gái áo vàng ấy. Thằng cha Huân này kể ra cũng khá tinh đấy chứ !

Nhưng nhìn điệu bộ thằng chả, với đôi mắt đầy kinh nghiệm của tôi, tôi biết Huân chưa «nắm vững tình hình» địch chút nào cả. Người đẹp còn «lịch sự» quá lố trước những săn đón của Huân. Và anh chàng cận thị ấy vẫn còn đang bấn tinh lên trước những cử chỉ «điệu» của người đẹp.

Giữa thời buổi «dầu sôi lửa bỏng» này, máu đang chảy, bom đạn đang nổ 1 oàng suốt ngày suốt đêm, lạc bước được vào chốn «thần tiên lậu thuế» này, tôi như người bị lạc hết tinh thần.

Thần trí như mụ đi vì nhạc, vì sắc đẹp, vì hương thơm... nhân tạo và thiên tạo. Ôi chu choa là thần tiên !

Tôi quyết định phải mời bằng được thiếu nữ áo vàng nhảy bản kế tiếp. Phải làm sao cho không khí vui nhộn lên tí chút chứ. Cô gái áo vàng kia là «pạc tơ no» của Huân. Tôi dư biết điều đó. Nhưng mời nàng nhảy với mình một bản có là bao ! Ăn tiêu về nhiều mà ! Cái tên Huân cận này chúa là hay ghen. Nhưng vì phép lịch sự, hắn ta thế nào cũng phải bấm bụng để cho «em» nhót với tôi vài đường bay bướm.

Nghĩ là làm. Tôi cầm ly rượu trên tay, mon men lại gần Huân và cô gái áo vàng. Tới nơi, tôi lên tiếng trước :

— A Huân ! Gớm, kiếm toa mãi.

Huân ngước nhìn tôi, nói nhanh :

— Ồ ! Vũ ! Moa đến khá lâu rồi, cũng để ý kiếm toa mà không thấy !

Xạo ơi là xạo ! Hắn còn đầu óc đâu mà kiếm tôi nữa chứ ! Ai lo xoăn xoe trước người đẹp dùm ? Tôi đang nghĩ bụng vậy thì Huân tiếp, mắt quay sang cô gái áo vàng :

— Đây là Xuân Xuân, và đây là anh Vũ, học chung lớp với anh.

Tôi nghiêng đầu thật lịch sự để chào Xuân Xuân và nhìn thấy nụ cười trên môi nàng nở nhẹ. Chúng tôi vừa «thi lễ» với nhau xong, Huân bèn hằng giọng hỏi tôi :

— Thế nào Vũ ? Agnès đâu ? Sao lại «cụ ky» một mình thế này ?

À, thằng cha Huân này thật là đểu ! Hắn còn lạ gì con bé Agnès đã cho tôi «rơi» từ khuya rồi. Câu hỏi của hắn chỉ có tính cách gián tiếp báo cho Xuân biết là tôi đã có «bồ» rồi chớ gì ! Ồ, được ! Đã vậy thì biết tay mố ! Một ý nghĩ không mấy lành mạnh lóe lên trong đầu tôi. Tôi lên tiếng, giọng vẫn bình thản :

— Agnès sang Hồng Kông rồi ! Chắc phải cuối năm mới về. Ông bố em gọi sang, chắc để sửa trị một tội gì đó.

Xuân Xuân bỗng góp lời :

— Có phải Agnès ở R.P. năm ngoái không anh ?

Tôi gật đầu và hỏi :

— Cô biết Agnès ?

Xuân Xuân cười, trong khi Huân vội lên tiếng :

— Agnès học chung với Xuân năm ngoái mà ! Xuân Xuân nói giọng đùa nghịch:

— Agnès duyên dáng ghê đấy chứ anh nhỉ ?

Tôi nhún vui bằng một cử chỉ thật kiểu cách thay cho câu trả lời.

Từ đó, câu chuyện giữa chúng tôi trở nên thân mật dễ dàng.

Huân nhìn tôi chăm chăm. Tôi dư thông minh để hiểu rõ ý nghĩa của cái nhìn đó. Nhưng tôi vẫn phớt tỉnh. Đúng lúc đó, nhạc trỗi lên. Tôi mời Xuân Xuân ra piste sau khi «xin phép» Huân cho «phải đạo». Huân cố cười gượng.

Trên sàn nhảy, tôi cố tình nhảy thật bay bướm với chủ ý làm Huân nhức tim chơi. Thỉnh thoảng, tôi liếc nhìn về phía Huân và thấy hắn ta có vẻ bứt rứt âu lo ghê gớm lắm ! A, cho nhà ngươi biết tay !

Trong câu chuyện trao đổi trên sàn nhảy, tôi biết Huân không thể nào hợp được với 1 «típ» như Xuân Xuân.

Hắn ta thô kệch, ích kỷ và ghen tuông vô lối ! Còn Xuân Xuân, qua những cử chỉ, tôi thấy nàng còn hơn Agnès 1 bực ! Nghĩa là Xuân Xuân cũng có khuynh hướng «giao thiệp rộng», liều lĩnh có cỡ.

Tôi nhớ mang máng, có một nhà văn nào đó đã viết: «Muốn phán đoán tâm tình và tư cách của phái đẹp, không còn dịp nào tốt hơn là để ý dò xét những cử chỉ của họ trên sàn nhảy».

Tôi đã «để ý» và khẳng định như trên.

Kể ra cũng tội nghiệp cho Huân cận. Nhưng ít ra hắn cũng phải «biết mình, biết người» một chút chứ.

Nhạc dứt. Tôi đưa Xuân Xuân về chỗ Huân để chứng kiến gương mặt buồn của hắn.

Sau buổi dạ hội đó, tôi và Xuân Xuân trở nên thân nhau hơn. Tình thân ái giữa chúng tôi ngày càng tăng thêm. Chúng tôi có nhiều dịp gặp nhau hơn. Những dịp thật không ngờ. Đôi khi, những dịp gặp gỡ ấy do tôi cố ý sắp đặt, nhưng Xuân Xuân không khám phá ra. Nàng vui vẻ nói với tôi rằng sự gặp gỡ tình cờ giữa chúng tôi nhất định phải có một sự an bài nào đó của định mệnh. Chà, cô bé định «tống tình» tôi sao đây cà ? Được ! Tôi nghĩ chắc chắn mình sẽ không tốn công vô ích vào cái «áp phe» này !

Đôi lúc, nghĩ tới Huân, tôi đã tự nhủ cho lương tâm khỏi phiền hà, là Xuân Xuân và Huân chưa đi «đi tới đâu» cả ! Nghĩa là họ chưa phải là những kẻ yêu nhau !

Nắm được «chính nghĩa» đó, tôi phăng phăng tiến tới.

Và với bản lãnh sẵn có, tôi chinh phục Xuân Xuân thật dễ dàng. Quá dễ nữa là dằng khác.

Thoạt đầu, tôi hơi ngạc nhiên vì sự dễ dãi của Xuân Xuân; nhưng về sau, nghĩ tới bản lãnh cao cường của mình, tôi cho sự thắng lợi là dĩ nhiên. Cô gái nào có thể «cầm lòng» được trước những lời ngọt mật, lối đối xử hào hoa của tôi ? Ít lắm, hầu như không có. Muốn tới đích, tôi thấy không khó khăn gì cho lắm. Trong suốt quá trình chinh phục phái yếu, tôi chỉ đau có một vố do Agnès gây ra thôi.

Nhưng giờ thì chuyện Agnès đã qua rồi ! Giờ, tôi đã có Xuân Xuân.

Xuân Xuân có vẻ thỏa mãn, hãnh diện khi xuất hiện bên tôi ở mọi nơi, mọi chốn. Chớ sao! Tôi, con trai duy nhất của một cự phú ở Saigon, học giỏi, đẹp trai, hào hoa phong nhã, nàng không hãnh diện sao được ?

Đôi lúc, tôi nghĩ mình cũng hơi tàn nhẫn với Huân. Nhưng, mình chỉ hưởng được những gì do mình đủ sức đạt đến. Điều đó là lẽ công bằng. Huân sức mấy mà đi trọn cùng Xuân Xuân trên con đường tình ái !

Huân cũng không thể buồn bực gì về chuyện Xuân Xuân lọt vào tay tôi. Chuyện đó là lẽ dĩ nhiên !

Quả tình Huân cũng biết thân biết phận. Anh chàng hình như không buồn bã mấy thật. Ờ, thế là phải. Biết an phận thủ thường chớ. Huân phải tự lượng sức mình chớ.

xxx

Du dương với nhau được trọn hai tháng tôi bỗng bàng hoàng khi nghe Xuân Xuân báo động là nàng thấy cơ thể có những triệu chứng đáng nghi.

Chết thật ! Nếu là... Trời ! Vậy thì quả là nguy khốn. Tôi phải dừng bước trên con đường phiêu lưu tình ái dài dằng dặc đã vạch ra hay sao ? Mới 30 tuổi đầu đã phải vướng chân vướng cẳng về chuyện thê nhi thì quả là đời đáng chán ! Mà còn biết bao nhiêu vấn đề bị đặt ra bởi cái «tai nạn» này nữa chớ !

Ông bô tôi tất nhiên sẽ rầy tôi không ít, khi phải cắn răng rước về cho tôi một cô gái đã có sẵn cái «bầu tâm sự». Thật là hổ thẹn. Tôi lại không phải là kẻ vô lương bạc đức để có thể bỏ mặc cho Xuân Xuân với giọt máu của tôi trong cơ thể nàng.

Đến giờ này tôi mới thấy vẻ hào hoa, sự chiến thắng của tôi trước Huân, đã đưa tôi vào 1 con đường đầy gai góc, tiến thoái lưỡng nan.

Cùng một lúc với nỗi lo nghĩ rối bời tâm trí, tôi bỗng nảy ra một sự nghi ngờ. Có thể nào tôi là nạn nhân của một cái bẫy đã giăng ra ? Có thể lắm. A, nếu vậy thì tên Huân cận này thật là vua đạo diễn. Hắn đã giăng ra 1 cái bẫy êm như nhung để con mồi là tôi rơi vào, và lúng túng trong cái êm ái nhung tơ giết người kia ! Đúng rồi ! Huân đã tằng tịu với Xuân Xuân và không dám lãnh trách nhiệm về cái hậu quả do mình gây ra, nên đã kéo tôi vào thế chân hắn. Thảo nào khi bị tôi «phỗng tay trên», Huân không buồn khổ, oán giận gì. Thì ra tôi là 1 kẻ khờ khạo hơn tất cả những kẻ khờ khạo trên cõi đời này ! Vậy mà luôn luôn tôi tự mãn với cái «quá trình» thành công trên đường tình ái.

Nhưng, giờ thì đã muộn.

Tôi không còn biết xoay sở cách nào. Không còn có giải pháp nào cho êm đẹp cả. Xuân Xuân đã chẳng hé cho tôi thấy cái tương lai mờ mịt của tôi nếu tôi không lãnh trách nhiệm đó sao ? Nàng đã hăm he khéo bằng đủ cách.

Nàng nói, nếu không mau hợp thức hóa mối tình giữa tôi và nàng, chuyện sẽ chẳng «đẹp» tí nào. Trời ! Tôi còn biết sao giờ ?

Cái bẫy nhung nham hiểm đã sập xuống rồi sao ? Tôi, 1 con mồi ngây thơ cứ tưởng mình sành sỏi, giờ đã phải trả giá quá đắt cho sự mù quáng của mình đó sao ?

Nhưng, tôi tự nhủ, ít ra trước khi đầu hàng, tôi cũng cần phải tỏ ra cho Huân và Xuân Xuân biết là tôi không thèm chấp với hành động nham hiểm bần thỉu của họ.

Tôi cố hướng ý nghĩ về một nẻo cao đẹp hơn, và cho rằng mình đã nghĩ bậy về chuyện này. Nhưng không thể được ! Đầu óc tôi quay cuồng. Tôi có thể sống hạnh phúc với 1 kẻ đã từng gạt gẫm tôi sao ?

HOÀI THƯƠNG

THƠ VUI

Phiếu với dân

Mỗi người một phiếu, chớ dùng hai !
Như mấy kỳ qua đã bị xài...
Rồi tố : bầu gian và trúng bịp.
Do gian... nhiều trự được lên «Ngai».
Ngai trong rạp hát... hoặc Diên Hồng
Hồn «nặc ong chân» là Thổ công.
Quen róp, «quí Ngai» hơn quí đất...
Rồi «Chăn lạp hóa» giống Tiên Long.
Lá phiếu mai ngày có giá không ?
Là nhờ sách lược quí tôn ông.
Biết coi Công lợi trên tư lợi,
Phước đẳng hà sa ! giống Lạc Hồng.

BẰNG ĐÁ

Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên Đại Học S.P. và nghi vấn tham nhũng thi cử

Xác tín rằng :
— Giáo giới có bổn phận bảo toàn danh dự ngành giáo dục
— Giáo chức có trách nhiệm trực tiếp trong việc gìn giữ tính cách vô tư và công bằng trong các kỳ thi.

Nhận Định :

1. Vấn đề gian lận và tham nhũng trong các kỳ thi năm nào cũng được đề cập đến, nhưng đặc biệt trong mùa thi năm nay dư luận đã xôn xao nhiều về sự gian lận và tham nhũng trong việc thi cử.

2. Có những lời tố cáo minh danh phát xuất từ mọi giới. Riêng trong giáo giới, dư luận cũng đã nêu nhiều nghi vấn về vài sự mờ ám đã xảy ra trong việc tổ chức và điều hành các kỳ thi năm nay.

3. Trước những lời tố cáo của công luận, chính quyền vẫn chưa tỏ thái độ cụ thể. Mặt khác, việc không ngưng chức các viên chức liên hệ có phương hại đến tính cách vô tư của mọi cuộc điều tra.

Nay quyết định :

1. Đòi hỏi cơ quan hữu trách tỏ thái độ rõ ràng nhằm làm sáng tỏ vấn đề bằng cách thành lập một ủy ban điều tra công khai tuyên bố kết quả.

2. Yêu cầu tạm thời ngưng chức các viên chức liên hệ để cuộc điều tra có thể tiến hành một cách công minh.

3. Yêu cầu những người tố cáo xuất trình các tài liệu, bằng chứng chính xác để bổ trợ cho lời tố cáo của mình đồng thời đỡ làm hoang mang dư luận quần chúng.

Vì danh dự và công tâm của giáo giới, chúng tôi đòi hỏi vấn đề phải được giải quyết nhanh chóng và thỏa đáng để các đương sự, nếu có lỗi, phải bị trừng phạt, nếu không, phải được phục hồi danh dự.

Saigon, ngày 8 tháng 9 năm 1968
Hội Ái hữu Cựu sinh viên ĐHSP
TM Ban Chấp hành
Chủ Tịch : Hồ ngọc Hữu
PCT nội vụ : Trần bá Phẩm
PCT ngoại vụ : Nguyễn trọng [illegible]
Tổng Thư ký : Trần hạnh Qua

Đi họp nhân dân

(Tiếp theo trang 4)

Tôi chăm chú lắng nghe và chờ đợi những tờ giấy đã từ tay vị xướng ngôn viên chuyền sang cho ông chủ tọa. Thôi, thắc mắc vội vã làm gì, nếu không phải là định được «bầu» làm toán trưởng của 1 toán mà mình chưa hề biết gồm những ai.

Lại những tên khác tiếp. Bỗng phía trước tôi có tiếng nói, đây, nó đây. Ông xướng ngôn viên ngừng đọc, nhìn xuống. Mấy thanh niên chỉ vào một người đang cố gắng lắc đầu và gở những bàn tay bạn bè đập lên vai. Nhưng ông xướng ngôn viên đã đưa tờ giấy cho ông Chủ tọa :

— Đây, tên này làm toán trưởng.

Một lát sau thì hết. Ông xướng ngôn viên nhanh nhẩu mời «quí vị ra về». Gian phòng ồn ào. Nhiều người nhảy ngang lên bàn để ra cho mau. Vài người khác, trong đó có tôi — tiến lại bàn giấy của ban tổ chức.

— Tôi chưa có tên, ông ơi.

— Cho biết tên đi, về nhà tôi ghi cho.

— Bầu thế này rồi làm gì nữa, ông ?

— À, à, chờ, sẽ thông báo sau.

— Thế bao giờ họp nữa, ông ?

— Thôi chứ, họp gì họp hoài có mà chết.

Mọi người nhìn ông ở trong ban tổ chức, cười khích khích để đáp ứng câu ông vừa nói, đoạn lấn nhanh ra cửa mong về nhà cho kịp trước cơn mưa.

ĐỖ-TIẾN-ĐỨC

Tìm việc

— 1 Nhóm sinh viên khoa học và kỹ thuật có kinh nghiệm và tận tâm muốn dạy kèm ngoài giờ học từ đệ nhị trở xuống — xin liên lạc với Lưu trường Kiện 43 Nguyễn Thông Saigon.

— Sinh viên kỹ sư Cao Đẳng Điện Học nhận kèm tại tư gia môn Toán Lý Hóa từ đệ nhị trở xuống, hoặc hợp tác với các tư thục. Thư về Cường. 2 33/10 Công Lý

— Sinh viên năm cuối cử nhân Lý Hóa, chuyên dạy luyện thi tú tài I và II về môn toán lý hóa. Xin liên lạc :

Ông Đàm, 364 Trịnh minh Thế (Khánh Hội) ĐT. 25285 (nhờ chuyển giao).

— Sinh viên kỹ thuật người Quảng xin kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Thất đến Đệ Nhị và luyện thi vào Đệ Thất. Cho thư về cậu Hiền, 159/62 Hòa Hưng Saigon.

— Sinh viên y khoa năm thứ năm, nhiều kinh nghiệm dạy học, muốn tìm chỗ dạy từ Đệ nhị trở xuống. Biên thư cho Phạm văn Thao số 67/1 Nguyễn-Minh-Chiểu Phú-Nhuận Gia Định.

— Sinh Viên Ban Cao Học nhận dạy tư gia từ Đệ Nhất xuống về Toán—Lý—Hóa, thư cho Bảo : 353/46 Thành Thái Saigon

— Nữ sinh Đệ II cấp nhận kèm trẻ bậc tiểu học (buổi chiều). Xin liên lạc Cô Phượng 385/20 Phan đình Phùng (Saigon).

Trong việc cải tổ chương trình học

(tiếp theo trang 4)

kế thành ampère kế và làm sao giải thích được nguyên tắc của volt kế, Trong phần Quang học lớp đệ tứ có ghi là «Học ôn về sự truyền thẳng của ánh sáng» trong khi ở chương trình 3 năm học trước đó (Thất, Lục, Ngũ) không thấy có ghi về đoạn phải học ôn này (phải chăng ở chương trình đệ Lục khi học phần mô tả Thái dương hệ về các tuần trăng và các hiện tượng nguyệt thực và nhật thực, giáo sư phải tự động thêm vào trước khi giảng các bài này).

Kết luận

Viết bài này, chúng tôi không có ước vọng phê bình chi tiết và đầy đủ chương trình đề nghị cải tổ về môn Vật lý vì điều này cần phải đưa ra thảo luận rộng rãi và dung hòa các ý kiến của nhiều người, chúng tôi cũng hoàn toàn không bao giờ đặt vấn đề chỉ trích một cá nhân nào hay một nhóm người nào mà chỉ vì lo sợ rằng những việc cải tổ có thể làm cho mọi người «mỗi ngày một mất tin tưởng thêm mãi» nếu nó không mang lại sự tiến bộ nào ! Phần trình bày này vì nói lên sự thực mà nếu có mất lòng ai thì xin người đó vui lòng thông cảm cho thiện chí xây dựng của kẻ viết, chỉ cầu mong sao cho việc cải tổ này là một bước tiến thực sự và muốn như vậy cần có một sự súc tiến nhẫn nha nhưng kỹ lưỡng và sự nghiên cứu thận trọng, để tránh gây sáo trộn và hoang mang.

Thác Lũ

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 65 —

19

Bà Thảo để tay lên đùi hắn :

— Thôi, đừng gây chuyện lôi thôi nữa đi. Hiểu. Tôi không thích đâu.

Hiểu cười gằn :

— Dù Thảo không thích, tôi cũng không thể chiều lòng Thảo được... Mẹ kiếp ! Chúng nó lộng quá rồi ! À, con Thu rồi cũng phải trừng trị. Không thể để nó mất dạy mãi như vậy được.

Bà Thảo có ý không bằng lòng :

— Anh định làm gì nó ?

— Chờ đấy rồi sẽ biết !

— Không, tôi cấm anh đụng tới nó.

— Thế nó có cấm thằng Lạc sừng làm nhục tôi không ?

Bà Thảo im lặng. Hắn nói đúng. Bà không nên bênh con gái. Im lặng ! Một lát, bà thở dài, chép miệng :

— Đồng ý là nó không ra gì, nhưng anh cũng nên nể mặt tôi mà làm ngơ cho nó. Tôi hứa sẽ khuyên bảo nó không được cặp bồ với bọn thằng Lạc sừng nữa.

Hiểu liếc nhìn bà, nở một nụ cười đều giả :

— Thế Thảo có bằng lòng cho nó cặp bồ với tôi không ? Nếu vậy, tôi sẽ...

— Hừ, bà tức giận ngắt lời hắn, đừng có nói xàm,

— Hì hì, xàm gì mà xàm. Hoa thơm...

— Im ! Bà hất hàm về phía bác tài ra hiệu cho hắn ngừng nói,

Dường như hiểu câu chuyện của hai người sắp đến lúc có tính cách riêng biệt kín đáo, bác tài mở cửa xe, bước xuống nói vọng vào !

— Để tôi đi nghe ngóng tình hình coi thế nào. Có lẽ êm rồi đó.

Nhưng từ lúc đó, cả bà Thảo lẫn Hiểu cùng không muốn lên tiếng trước, đành giữ im lặng. Vào khoảng mười phút sau, bác tài quay trở về, miệng phì phèo điếu thuốc lá, bô bô nói từ xa :

— Êm thiệt rồi !

Khi bác đã ngồi sau tay lái, bà Thảo liền cho bác biết tên một con đường mà bác cần phải đưa hai người tới. Rồi bà quay về phía Hiểu :

— Anh nên về nhà nghỉ ngơi một thời gian cho lại sức. Tôi hứa sẽ khuyên nhủ con Thu không được a dua bọn thằng Lạc sừng nữa.

Hiểu không đáp, nhắm mắt lại ngả đầu về phía sau, trong khi xe bắt đầu chạy lùi.

20

Bà Thảo phải mất nhiều thì giờ và khó khăn lắm mới tìm thấy chỗ ở của Liễu Thu. Đã ba ngày hôm nay, bà bỏ cả công ăn việc làm để đi kiếm nó. Ngay từ đêm xảy ra chuyện lôi thôi giữa Lạc sừng với Hiểu nó không trở về nhà nữa. Đêm đó, bà thức trắng để chờ cửa nó. Sáng hôm sau, bà hoảng hốt bỏ đi tìm nó. Mới đầu, bà chỉ tới nhà những đứa bạn gái của nó, mà hỏi thăm. Không một ai biết tung tích của nó. Cuối cùng, may bà gặp được Nguyệt Hà ở ngoài đường và được nó chỉ cho biết nhà của Lạc sừng. Nhưng bà khôn ngoan không hỏi thẳng hắn, chỉ rình theo dõi những hoạt động của hắn. Bà phải mất thêm một ngày nữa để biết chỗ ở của Liễu Thu. Đó là một căn phòng nhỏ trong một tòa nhà hai tầng lầu mà người chủ đã thu gọn xếp đặt để cho người ngoại quốc hay các cô gái sống về nghề mãi dâm mướn. Bà Thảo không khỏi đau xót trong lòng khi thấy Liễu Thu ở lẫn với hạng gái này.

Vì bà tới quá bất ngờ, nó luống cuống không kịp lẩn tránh. Nó đành mời bà vào phòng riêng. Bà lặng lẽ nhìn quanh phòng một lượt rồi chăm chú ngắm nó.

— Tại sao con không về nhà lại đến ở đây ? Bà chợt hỏi.

Nó không đáp, chỉ một cái ghế, lặng :

— Má ngồi chơi đi. Đứng hoài mỏi chân chết.

Bà sẵng :

— Mặc tao ! Mày hãy trả lời tao đã. Tại sao mày không về nhà ?

Nó nhăn mặt :

— Thì con ở đây cũng như ở nhà.

Bà quắc mắt, hơi gắt :

— Cũng như là thế nào ! Mày làm gì bây giờ ?

Hỏi xong, bà cảm thấy thừa ngay. Cứ nhìn cách ăn mặc của nó — quần áo ngủ mỏng dính, hở hang — bà cũng đoán được phần nào cuộc sống của nó. Bà lại nghe lòng mình rộn lên một niềm tê tái. Bà cúi mặt, khẽ thở dài.

— Con ấy à ? Nó lừng khừng đáp. Má định hỏi con làm gì bây giờ ấy à ? Con đi bán hàng !

Bà cau mày :

— Bán hàng ? Tức là bán « ba » ?

Nó không đáp, hất đầu vuốt lại mấy lọn tóc xõa xuống trán.

— Tức là mày đi bán « ba » ? Bà tức giận hỏi lại.

Nó mỉm cười gượng gạo :

— Thì có gì là xấu đâu mà má có vẻ không bằng lòng.

Bà ngồi phịch xuống một cái ghế, thở dài. Một lần nữa, bà nhìn trừng trừng vào mặt và vào người nó. Thật ra, vì nó mới xa bà có mấy ngày nên chưa có sự thay đổi nào rõ rệt, nhưng bà vẫn có cảm tưởng cái thân thể nó nhơ nhuốc lắm sao !

— Không có gì xấu ! Bà nói. Mày có biết bán « ba » tức là làm điếm không ? Đứa nào xui khôn xui dại mày thế không biết ! Vậy là hỏng cả một đời rồi !

Liễu Thu thản nhiên :

— Hỏng hay không là tùy ở mình. Tại sao má lại cho rằng bán «ba» với làm điếm cũng là một nghề ? Khác chớ ! Má đừng lầm lẫn như vậy, kẻo người ta cười cho.

— Hừ, ai cười thì mặc xác họ. Nhưng riêng tao, tao cho bán « ba » là làm điếm. Còn mày, mày đâu đã đến nỗi nào mà phải làm cái nghề đốn mạt đó ? Tao chưa để mày đói bữa nào mà.

— Ở với má thì chưa đói thiệt, nhưng ngày nay con muốn tự lập không cần nhờ vả má nữa. Vì vậy, con phải có một nghề để sống. Nghề bán « ba » cũng như trăm ngàn nghề khác, chả có chi xấu hết.

— Rồi mày sẽ hư hỏng đi, lúc đó hối không kịp nữa. Mà tại sao bỗng dưng mày muốn sống tự lập ?

Liễu Thu mím môi lại. Hình như khó khăn lắm nó mới có thể ấp úng trả lời :

— Bị... bị con muốn... đi khỏi nhà cho khuất mắt.

— Mày nói lạ ! Mày có cái gì bất mãn mà đến nỗi phải đi cho khuất mắt ?

Liễu Thu cười nhạt :

— Bất mãn ! Má mà cũng hỏi một câu ngớ nghẩn như vậy được ? Má hãy tự hỏi má đi thì khắc rõ.

(Còn

... sự điều tra ông mà cách chức một số Tỉnh Trưởng và sẽ có một số công chức khác sắp bị cách chức.

Có ý định từ chức không ?

Trả lời câu hỏi này ông Tổng trưởng cho biết trong phiên họp hôm qua có 1 số Giám đốc đã tỏ ý muốn xin từ chức để ra dạy học. Và ông Tổng Thư ký đưa ra nhận xét là «xã hội mình tham nhũng từ người đứng ngoài hàng rào đến người đứng trong hàng rào».

Theo ông một vài hành động bê bối thì ở kỳ thi nào cũng có nhưng không phải vì thế mà «vơ đũa cả nắm» cho kỳ thi. Và không phải vì dư luận thế này thế nọ mà làm giảm bớt giá trị bằng Tú tài. (Nói như vậy có lẽ ông Tổng trưởng đã trả lời gián tiếp là không có hủy bỏ kỳ thi vừa rồi và ngay sau đó ông đã nói tới những sự khó khăn khi phải tổ chức một kỳ thi đại quy mô trên toàn quốc.)

Trả lời một thắc mắc của 1 ký giả, ông Tổng Trưởng nhìn nhận là trước đây khi còn làm Ủy viên giáo dục ông Phan huy Đức (giờ là Dân biểu) có đến gặp ông để xin điểm sau khi con ông ta bị đánh rớt. Ông Tổng trưởng cho rằng mọi người có quyền đến xin điểm ở Nha khảo thí sau khi bị rớt, nhưng tất nhiên Nha khảo thí không bao giờ thỏa mãn họ.

Và ông cho báo chí biết ông không có ý định xin từ chức vì ông kính trọng Thủ Tướng là một người đức độ, tuổi tác vào bậc chú bác của ông.

Trả lời một câu hỏi khác, ông Tổng Trưởng cho biết trong hoàn cảnh hiện tại cần tạo sự đoàn kết quốc gia nên ông không ngại rằng ... gay nên.

Kết luận, ông Tổng Trưởng cho rằng ngành giáo dục cũng như ông giáo lang. Và riêng nhận xét của cá nhân ông thì ông vẫn cho rằng giữa thời đại đầy rẫy những sự không tốt đẹp này những giáo chức vẫn còn là những người khá hơn những người ở trong những lãnh vực khác.

(Tiếp theo (H) trang 3)

họp ? Thế là ban chỉ huy trại liền xin với Thượng cấp một ít «chất tươi», trước là cúng cô hồn, sau là cúng... thần khẩu cho bố với những tháng ngày buộc mồm buộc miệng. Thông cảm với các chiến sĩ nơi biên phòng, thượng cấp đã tặng họ một con heo quay cỡ đại. Nhưng rồi đúng tới ngày rằm, giữa lúc bàn tế đã đặt rồi, các chiến sĩ chờ heo đưa tới để nhập cuộc thì một tin sét đánh đưa tới: không có máy bay trực thăng để chở heo tới ! Thế là ban chỉ huy trại liền triệu tập ngay một phiên họp khẩn cấp để tìm biện pháp đưa bằng được con heo tới trại để tiến hành buổi lễ tế cô hồn. Sau khi đi tới quyết định chung và được thượng cấp chấp thuận, 1g chiều ngày hôm đó, cổng trại mở toang để một đại đội xuất phát về Tây Ninh... rước heo. Đại đội này do Trung Sĩ Gio chỉ huy. Cùng lúc đó, một đơn vị quân đội khác ở bộ chỉ huy của B16 cũng đưa chú heo quay lên đường. 15g chiều đó hai cánh quân đã gặp nhau ở giữa đường, chú heo quay được đưa về tới trại lúc 17g30 phút. Cuộc rước heo lịch sử này đã qua đi hơn một tháng rồi, nhưng nó mãi mãi vẫn là một kỷ niệm đẹp trong lòng người chiến sĩ Lực lượng Đặc biệt và Biệt kích quân.

9-9 Lớp bổ túc Đệ Nhất thi vào Y Dược Nha

Trọn khóa 3000đ. Mỗi tuần đều có thi trắc nghiệm

Ghi tên tại 182 Lý Thái Tổ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH VÀ GIAO THÔNG VẬN TẢI
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

Cáo thị đấu thầu công khai

ĐỀ MỤC:
Công tác xây cất TRỤ SỞ TY LAO ĐỘNG Tỉnh Biên Hòa
— Ước lượng công tác: 1.153.199$00
— Ký quỹ tạm: 20.000$00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 21 tháng 9 năm 1968, hồi 10 giờ, tại Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị, số 29 kép đường Phan Đình Phùng Saigon

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU:
Ghi tại Điều 4 Điều kiện sách riêng của công tác

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
— Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị
— Ban Ủy Viên Kiến Thiết Khu 3, số 55 Pasteur Saigon
— Ty Kiến Thiết Biên Hòa

Saigon, ngày 30 tháng 8 năm 1968
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

Cáo thị Đấu Thầu khẩn cấp

MỤC ĐÍCH: Cung cấp vật liệu và thực hiện công tác mắc điện vào Chung Cư VƯỜN BÀ LỚN.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: Bốn triệu bốn trăm tám mươi chín ngàn sáu trăm tám mươi đồng chẵn (4.489.680$00).
NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU: Hồi 10 giờ 30 ngày 16 tháng 9 năm 1968 tại trụ sở Saigon Điện Lực Công Ty số 72 Hai Bà Trưng Saigon.
THỜI HẠN CHÓT NHẬN HỒ SƠ DỰ THẦU: 12 giờ trưa ngày 14 tháng 9 năm 1968.
KÝ QUỸ TẠM: Bảy mươi lăm ngàn đồng chẵn.
THỜI GIAN HOÀN TẤT CÔNG TÁC: Hai tháng kể từ ngày thuận thầu.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG: Trụ sở S.Đ.L. 72 Hai Bà Trưng trong giờ làm việc (Sở Nghiên Cứu Đồ Án — Lầu Một).

BÀ MẸ KHỎI LO CON NÍT ỐI HO, KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM, LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
Chính Luận

Trường Bích Tân 202 Trần-Cáp SAIGON

Các học sinh vừa đậu Tú Tài I lưu ý!
Muốn vừa luyện thi Tú Tài 2, vừa luyện thi vào Đại Học hãy theo lớp:
Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A
Luyện Thi Tú Tài II khóa tháng 6/69 đồng thời Luyện vào Y Dược Nha khóa tháng 10/69

B.S. Nhân khai giảng ngày **16-9-68**

---

15 ... VĂN HỌC ...
110—112 Trần Quý Cáp SAIGON ... Đ.T. 25.215
9 ĐỆ NHẤT A,B — ĐỆ NHỊ ABC
THẤT-LỤC, NGŨ-TỨ, ĐỆ TAM AB
(bài in sẵn, dạy từ đầu chương trình)

Toán Lý Hóa Đệ Nhất A và B.

17-9-68 MỞ LỚP MỚI DẠY TỪ ĐẦU
Ghi tên tại 135 Trần Quí Cáp Saigon.

TIN SINH VIÊN

— *Các bạn Sinh Viên thuộc các chứng chỉ:*
M.P.C. và S.P.C.N. chú ý:
— Muốn nắm chắc kết quả kỳ thi khóa hai.
— Ngay từ bây giờ các bạn cần phải có ba bộ sách sau đây:
★ Bộ Bài tập GIẢI-TÍCH
★ Bộ Bài tập VẬT-LÝ
★ Bộ Bài tập HÓA-HỌC
Xin mời các bạn đến:
Số: 309 TRẦN QUỐC TOẢN — SAIGON
Hoặc số: 59/26/46 HUỲNH TỊNH CỦA — SAIGON

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU:
— 9 giờ sáng ngày 26-9-1968 tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ Khu A số 557 Đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) Saigon và các Khu Tạo Tác Cần Thơ, Mỹ Tho, Đalat.
MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU:
— Xây cất kho xăng, doanh trại, Trung tâm Dưỡng Sức.
— Tu bổ doanh trại và hệ thống điện, xây cất tại Trường VBQG. Cung cấp vật liệu nhà sắt tiền chế (thuộc các Khu Trung Tâm Cần Thơ, Đalat, Biên Hòa, Ban Mê Thuột, Mỹ Tho).
— ĐLS số 551, 554, 507, 5/549, 8/200, 6/533, 10/502, 6/204 (2 lô)
— Ký quỹ tạm từ 37.000$00 đến 270.000$00.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 Đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) Saigon.
KBC 4.118, ngày 04-09-1968.
CỤC CÔNG BINH

Lớp 101 Thượng Hiền

141 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON
16-9-68 khai giảng:
ĐỆ NHẤT A-B-C — ĐỆ NHỊ A-B-C.

TRƯỜNG **VĂN HỌC** 322 PHAN THANH GIẢN SAIGON
1-10-68 Khai giảng: | ĐỆ NHẤT A Sáng | ĐỆ NHẤT B Chiều
— LỚP TỐI: TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA, VẠN VẬT ĐỆ I A-B.

GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN

CHU VĂN AN
506 MINH MẠNG — CHOLON
16-9-68 mở các lớp tối:
TRIẾT SINH NGỮ I, ĐỆ NHẤT AB
ĐỆ NHỊ ABC
Toán Lý Hóa ĐỆ NHẤT AB, ĐỆ NHỊ AB

TRƯỜNG SƠN

129-131 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON
16-9-68 mở các lớp:
Sáng: NHỊ AB học lại
Chiều: NHỊ AB học lại và NHẤT CD mới
CHÚ THÍCH: Lớp 2C học lại chiều và các lớp 2A, 2B, 2C tối sẽ mở ngày 1-10-68. Lớp 3CD và 2CD đặc biệt buổi chiều còn thu nhận học sinh.

TRƯỜNG BỒ ĐỀ CHÁNH GIÁC

206/5 LÊ QUANG ĐỊNH — GIAĐỊNH
17-9
— Tiểu Học: Mẫu giáo đến lớp nhất
— Lớp NHẤT đặc biệt luyện thi Đệ Thất
— Anh văn — Pháp văn đủ trình độ (sáng, chiều, tối)
— Toán lý hóa (Thất, Lục, Ngũ, Tứ)
— Anh văn giao dịch cấp tốc (6g30—8g)
— Pháp văn khóa Văn phạm căn bản 3 tháng (dành học sinh Tam Nhị Sinh ngữ I và II)

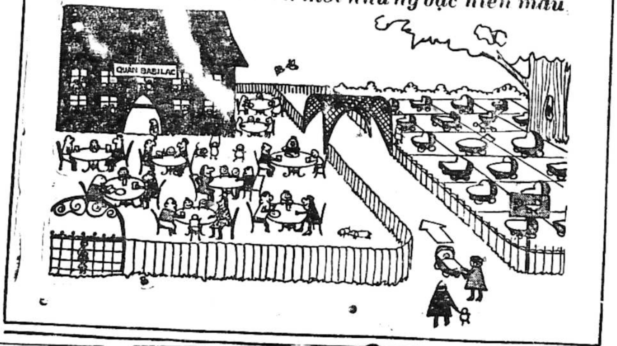
9/9 Toán Lý Hóa Nhất A-B

— Khai giảng đúng 2 giờ chiều tại 26 Bùi Chu Saigon
— Học nhiều giờ Giáo sư ưu tú (có Giáo sư Đại học dạy).

Trường **HỒNG LẠC** 75 Trần Q. Toản Saigon
16-9 ***Khai giảng Nhất A và B.***
Hỏi chi tiết tại Văn phòng.

Hành Hương Á Châu

Muốn chiêm bái Phật tích và viếng thăm các cơ sở Phật Giáo tại THÁI LAN — ẤN ĐỘ — TÍCH LAN — MÃ LAI Á — TÂN GIA BA — ĐÀI LOAN — ĐẠI HÀN — NHẬT BẢN — HỒNG KÔNG — PHI LUẬT TÂN. Các phật tử hãy ghi tên và hỏi thể lệ tại:
Văn phòng Hành Hương
93 Trần Quốc Toản Saigon
ĐẶC BIỆT: 1-10-68 sẽ có chuyến ... xây cất Trung Tâm THIỀN ĐỊNH Á CHÂU tại ẤN ĐỘ do Thượng Tọa THÍCH BỬU HUỆ, Giám Đốc Phật Học Viện Huệ Nghiêm hướng dẫn.



RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Nhóm S.V. Kỹ sư năm thứ III, kinh nghiệm. Nhận kèm Toán Lý Hóa Sinh ngữ. Thư về: Lê Tính 543/87 Phan đình Phùng Saigon.

Dạy kèm Sinh viên năm thứ tư, ban kỹ sư Công chánh muốn dạy kèm từ đệ nhị trở xuống. Xin liên lạc với Ngô Hữu Hợp thư số B3 Saigon.

Pháp Văn căn bản từ đệ VII đến đệ I dạy từng nhóm 5 người. Hỏi tại: 301/126P Nguyễn tiểu La ChợLớn.

S.V.K.H. nhận kèm, Toán lý Hóa tú tài II. Hỏi Minh 648 Bà Hạt (Cholon).

Nữ giáo sinh Sư phạm Sg (có Tú Tài II) nhận kèm trẻ chương trình Việt-Pháp Việt bậc tiểu học. Hỏi hoặc thư về Ngọc 19B Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Sinh viên có chứng chỉ MGP, kinh nghiệm, tận tâm, đã từng dạy nhiều nơi, kết quả bảo đảm, nhận dạy tại tư gia hay từng nhóm về Toán Lý hóa từ đệ nhất trở xuống. Thư về Tấn 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

PRECEPTEUR
Etudiant Section Française Veut Donner Leçons à Domicile Sur Math. Français (aux dessous de la Seconde). S'adresser: Lê Tấn Lộc 80/28 Trần Quang Diệu Saigon.

Lớp bánh II
Sắp khai giảng tại trường nữ công Mê Linh 12/2 Đoàn thị Điểm Saigon Đ.T. 90.462. Học vào chiều thứ 7. Bảo đảm sau buổi học đầu tiên có thể tự tay làm lấy. Chỗ học có hạn, ghi tên và đóng tiền giữ chỗ vào những ngày thứ 2, 4, 5 và 6.

Hai nam sinh viên năm thứ hai và năm thứ thứ ba đại học, tìm chỗ dạy tư gia hoặc từng nhóm từ đệ thất đến đệ nhất, chương trình Việt — Pháp. Liên lạc: Nguyễn phú Lâm, Cư xá sinh viên 294 Công Lý Saigon.

Dạy gấp đan bằng máy cần thợ làm. Bà Khánh 438 Hòa Hảo.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.
130 Pasteur — Phòng 107 C
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v... do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn ... đã tự viễu lành nghề.

Cần kèm học
— Một nhóm nam sinh hiền lành, đứng đắn cần kèm học sinh từ Đệ Lục trở xuống và các em Tiểu học tại tư gia. Hỏi Hồng Phước ở số 436/62 đường Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

Đan len tự động
Dạy Silver, Corona không buộc mua máy hỏi nhà đan Phương Quế 149A Lê văn Duyệt Gia Định, sách dạy và tự học đan len bằng máy 200đ.

Cours de Français et de Calcul
16-9-68, Ouverture Des Classes 10e, 9e, 8e, 7e. Assurées Par Prof. NguyễnTrọng Bình. Confiez Lui Vos Enfants Et Vous En Serez Satisfaits. Salle de ClasseAppropriée Comme au Lycée Pour Chaque petit, une table et une chaise. Effectif Limité. Inscription 113 Trần bình Trọng (près de Fraternité)

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và cá nhân. Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Tổng Động Viên
— Muốn trở thành tài xế giỏi hãy đến học trường Phạm Ngũ Lão, 240, đường Trần hưng Đạo Saigon.
— Có dạy lớp cấp tốc một tuần lễ lấy ba dấu.
— Có lớp dành riêng cho nữ giới và công chức ít thì giờ. Cam đoan đậu 100o/o.

Phiên dịch thư từ, tài liệu Anh Pháp Việt do thông dịch viên chuyên nghiệp đảm nhận giá đặc biệt ở Tam Đa. 134/3, Tô hiến Thành, Hòa Hưng gần trại Lý thường Kiệt.

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 16-9-1968
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm: Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sử dụng trên 15 xe ... loại du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 908 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo

Anh văn G.S. dạy bảo đảm nói, viết cấp tốc từng người hoặc nhóm. 464A Trương minh Giảng.

Sinh viên trường kỹ sư, Phú Thọ, có MichiganProficiency Certificate, nhận kèm Toán lý Hóa, Math. Moderne, hay Anh văn từ Đệ nhị hay 3ème trở xuống. Xin 25/3 Bà Lê Chân T.Đ.

Professeur math donne rait cours à domicile, de 3e à Terminale. Pour rendez-vous, s'adresser: 37 Pasteur Lundi, Mercredi, Vendredi (matin) 8h — 11h.

Dạy đan máy tự động, tận tâm, chỉ dẫn những bí quyết để đan thành một chiếc áo đẹp. 11 Nguyễn phi Khanh Đakao.

Math Modernes
Cho học sinh du học và sửa soạn vào Đại Học MATH PHYSIQUE cho học sinh Term CD do G.S. cao học toán. 38. Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Nha Trang nhận kèm Math, Français, Anglais lớp 3è, 4è, 5è, từ 15-9-68, giáo sư kinh nghiệm, tận tâm. Hỏi 22 Hoa Lư NT.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất; dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (dây dù bông tay và bông máy; Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

ĐÍNH CHÁNH
Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa lớp Dạy đan máy tự động của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên cũ và mới dạng rõ. Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoài nơi dạy chánh tại 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng).

THỢ MÁY XE HƠI
Tổng Động Viên
Thanh niên học khóa cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ. Phụ nữ kịp thay thế cho các công tư sở, ghi tên tại: THỦ KHOA, 257 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Chợlớn) THỦ ĐÔ 355 Trần h. Đ. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN Hai 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 67 và 68, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày. THÀNH CÔNG 234 Tùng Thiện Vương Xóm Củi Chợ Lớn.

Tổng động viên
Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa: Suzuki, Honda, Moby Solex, Vespa, Lambro trọn khóa 15 ngày 1.400đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (2.500đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

MÁY - TỦ LẠNH

Tủ Lạnh mới nguyên Toshiba 140L. 23.000đ. Sanyo 47L. 10.000đ. Hỏi 75bis cư xá Đô thành (hông bót Vườn Chuối).

Lời rao cần bán gấp vì thiếu người coi sóc 1 nhà máy xay lúa chạy bằng trấu 20 tấn tại châuthành đang hoạt động. địa điểm tốt có thêm: Một kho chứa lúa dự g 20 chục ngàn gịa — Một cái máy dầu hiệu Robson 41 mã lực mới ráp, 1 ện đường sông và đường xe. Xin do ông Hoàn 6/3 đường Gia Long, Long Xuyên.

Bán máy phát điện Général Motors Diesel 65 Kw còn nguyên trong thùng 891 Trần hưng Đạo (Chợ quán) Saigon ĐT 36.426

Bán thật rẻ 3 máy lạnh cũ còn chạy tốt. Hỏi 577 Phan đình Phùng Saigon.

Bán máy may
Tại số 492 Đại Lộ Trần quốc Toản Chợ Lớn có nhiều hiệu nhập cảng nguyên chiếc giá từ 5500đ trở lên. Bảo đảm xài 20 năm sửa không tính tiền đặc biệt dầu máy may hiệu Chi Công vô máy may êm đạp nhẹ xài bền máy không bị sét.

Cần mua một máy rang bắp hiệu Popsy. Xin liên lạc: ông Thắng 216 Trần quý Cáp SG.

Máy đan bán đủ loại máy đan, tự động. Tại Tân Tiến 27-29 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

Máy May Đại hạ giá, sỉ lẻ đủ hiệu. Bảo đảm 20 năm Tuyên Mỹ 235 Sư vạn Hạnh. Khít chùa Ấn Quang CL.

Bán 2 máy Surlly còn nguyên trong thùng 1 cái 250x250 1 cái 200x200. Hỏi 89 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon buổi sáng 13 đến 15 giờ, chiều 18 đến 20 giờ.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 ĐL Nguyễn thái Học SG
Điện Thoại 25.08...
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy kem, đồ điện, ... uốc nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Bán gấp 1 máy cưa đứng Anh Quốc Volant 1.101 — máy đầu 30 ngựa 1 moteur điện 3 giây 30 ngựa 1 máy bào 4 tấc 1 cưa mâm 1 giàn Arbre chuyền Tất cả hoàn toàn tốt. Hỏi 70 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Máy phát điện
Nơi mang nhiều ánh sáng đến gia đình các bạn xin hỏi nhà buôn Đức Hưng 118A Nguyễn cư Trinh, Sg: có đủ cỡ máy đèn từ nhỏ đến lớn điện 110/220V dùng trong kỹ nghệ.

Máy phát điện
Bán đủ cỡ máy đèn từ 1 đến 45K.VA máy chạy Diesel đủ các luồng điện dùng trong công kỹ nghệ, có chuyên viên chỉ dẫn, tại 37A Trần quang Khải (Tân Định) Saigon ĐT 40.266.

Bán máy «Cirdar» của Nhật máy bào da, máy may bố, máy vắt sổ. Xem máy tại 441A Hồng Bàng Cholon.

Máy phát điện 8 KVA dư dùng muốn bán. Hỏi 200 Lê Thánh Tôn Saigon Đ.T. 21995

Cần mua 2 máy kem cốc Freezer. Xin hỏi tại 2/... đường Kỳ Đồng Saigon.

Đi xa bán rẻ tủ lạnh jetcycle National, Tourne disque Thorens — TV Zenith 16 — quạt Toshiba và nhiều đồ đạc trong nhà, tất cả còn mới tốt. Hỏi cô Kim lầu III Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Camera Canon Zoom 318 mới nguyên, chưa dùng. Radio Phono stéréo National SG. 585. Hỏi 90E Lý trần Quán Tân Định.

Tủ lạnh đủ hiệu, đủ cỡ, hàng nhập cảng qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, dãy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Hàng sắp tới tủ ... và máy FREEZER chứa ...

Máy giặt - Lò gaz
Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp luôn bình gaz ... giá rẻ hơn mọi nơi. Tại QUANG MINH Đ.T 22.359. 61 Phạm ngũ Lão Saigon, (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

DÀNH RIÊNG BÌNH ĐIỆN XE GẮN MÁY
Quý vị tự tay săn sóc bình điện, hết nạn bình yếu, không cầm hơi, tiện với quý vị xa tiệm điện, rất dễ xử dụng, nước bình điện xe gắn máy
ELYTE
(Motorcycle battery électrolyte) có bán tại các tiệm sửa xe. Nhân tiện quý vị chủ tiệm sửa xe ... và lấy ... quảng cáo tại Saigon do các Đại lý: 497B Lê văn Duyệt 66-9-104 Minh Mạng, 24 Ngô ... Chiêu — 326 Trần hưng Đạo — 247 Gia Long ... Kelao 23A Lê văn Duyệt

XE

Bán 1 Traction Normal cấp vuông, toàn hảo. Hỏi 106 Bùi Viện gần chợ Thái Bình.

Bán xe Peugeot 403 Familial Hỏi tại nhà Thuốc Tây Nguyễn Trãi 151A Nguyễn Trãi.

Đi lính bán gấp 1 xe Citroen 11 Normal đời NBG tình trạng toàn hảo Petrus-Ký Saigon lầu 2. Hỏi ông Vang kế bến xe Đà Lạt nhỏ.

Rửa xe có Teepol, sạch, láng, nhớt, mỡ tốt nhất. Công việc nhanh chóng. Trạm xăng Shell Bưu Điện, 90 Hai Bà Trưng Saigon.

Toyota Famial-EG thật tốt bán 345.000đ một đời chủ do 617 Phan đình Phùng Sg.

Quạt xe hơi

Chuyên lãnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v, và 12v,) gắn kỹ lưỡng giá đặc biệt (làm việc luôn sáng chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán xe 2CV Berline đời EA. Hỏi tại 289 Lê đại Hành Phú Thọ hoặc Đ.T. 50101.

Bán xe Simca 1000 còn tốt. Lái bên tay mặt. Giá 120.000đ. Thuế ngoài. Hỏi Tòa Đại Sứ Anh.

Bán gấp xe Taxi đang chạy đời NBM xem xe. Tại 597 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Plymouth NBL ít đi bảo đảm tốt 300.000đ. 268 Bến Hàm Tử Cholon.

235.000đ Dauphine EA 3049. Hỏi 55/33 Bà Huyện Thanh Quan (hoặc cho mướn)

Dư dùng cần bán xe ID-19 kiểu 1963 thật ít dùng. Hỏi 86 Bùi Viện Saigon.

IMMAS

Chuyên ráp, bán máy lạnh xe hơi 97 Nguyễn cư Trinh. Saigon.

Bán gấp rẻ Zodiac toàn hảo. Hỏi 57/6 đường Vườn Chuối.

Rosengart vỏ ruột 90% máy tốt ít hao xăng, chủ có tuổi tự lái lấy dịp tốt cho người cần mua xe hơi cũ. Giá nhất định 88.000đ. Xin xem xe tại 124 Cách Mạng Đ.T. 41.145.

Bán một Simca 1000 EB toàn hảo một Akai M8. Hỏi 11 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Dauphine Bán đời ED.7 chủ lái ít chạy còn nguyên xin hỏi số 10 Dương Tân Hàng Chợlớn.

Bán P.204 model 67 còn mới chủ lái, ít đi. Hỏi 380/9 Công Lý Saigon mới ông tài giá chiếc Mazda trở lại, dông ý.

Cần bán một xe Pontiac. Hỏi [illegible] đường Nguyễn H. Chiểu Phú Nhuận

Nhập Ngũ Cần bán gấp một xe Camionnette P.203 số cũ NCA-982 số mới 3111. Hộp số lớn thùng nước mới, đồng sơn máy mới làm, giá 150.000đ. Do 52 Đoàn như Hài (Saigon).

Bán xe du lịch Vauxhall NBU 280 000đ — Price NBW 220.000đ hai xe toàn hảo có radio. Xem xe tại 441A Hồng Bàng C.L.

Đăng bộ sang tên

Để giúp quý vị giải quyết mọi khó khăn, kịp thời tái đăng bộ các loại xe Tự động mất thẻ chủ quyền, hợp thức hóa mua bán chưa kịp sang tên, đổi máy, giấy v.v... Xin hỏi: 65 Hồ xuân Hương. Điện thoại 90.438 (cô Khải)

Bán 2 Peugeot 404 Super Luxe EH.9 3 đồng hồ tròn. EE.1. Dauphine EC.8. Audi EE.2 Mercèdes 220S EF. Toyota Corona ED. Peugeot 403, Camionnette. EB.9 Mini Peugeot. Cortina, Dauphine. Volkswagen licon cả Vespa Lambretta 222 Trần quang Khải

Bán 1 Cortina EE. 1 Dauphine Taxi EA. 33 Sư vạn Hạnh.

Bán xe Traction Normale NBP toàn hảo số thiệt. Hỏi ông Romano, 107 Đoàn thị Điểm, Bt Central.

bán 404 injection EH9... Kiểu 68 Hỏi 29 Tạ thu Thâu Sg

Mercedes 220S 61 toàn hảo, 229 Trần hưng Đạo

Thuê xe Jeep, Pick- up 1000 hay 1500 và nhiều xe du lịch nhỏ thật tốt, cần gấp [illegible] máy lạnh, hỏi 10 Lê Lợi Saigon.

Peugeot 203 FJ (9 nút) long sơn máy vỏ ruột toàn hảo 255 000đ, 165, Võ Tánh Saigon

265.000 Vauxhall NBU trắng trong ít đi. [illegible] Dương công Trừng [illegible] trường đua, cuối đường [illegible] (trai).

Morris FJ bán toàn hảo. Hỏi tại 593 đường Phan đình Phùng Saigon.

Bán Xe Vedette 54. đồng, sơn, số máy lạ phòng mới bán rẻ. Hỏi 127A Phát Diệm Saigon. giờ làm việc.

Sang tên tái đăng bộ

Đảm nhiệm: Đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số Ngoại quốc và tạm nhập. Điều chỉnh, hợp thức hóa mọi trường hợp rắc rối khó khăn liên quan đến việc Đăng bộ sang tên và Tái đăng bộ các loại xe Tự Động. Kính mời quí vị đến ngay VĂN PHÒNG TRƯỜNG SƠN 256 Công Lý Saigon (khoảng đường hai chiều)

Taxi bán R.4cv xe còn thật tốt. 44 đường Bình Thới Phú Thọ.

Toyota du lịch đời ED 6... chủ lái lấy. Hỏi ông Hiếu 130A Đại Lộ Cách Mạng Đ.T. 41.466.

Bán gấp một chiếc xe đò đời EC. kiểu ô tô buýt lớ, giá thật rẻ xin hỏi nhà số 94/11 Quốc lộ 1 kế bên Quân Đoàn 3 Biên Hòa.

Hãng ngoại quốc cần mướn xe loại Pick-up Toyota Mazda cỡ trung và Sedan đời EH. Liên lạc PO BOX 1358. Cho địa chỉ số đến xem xe.

Bán xe Dauphine toàn hảo dư dùng bán, hỏi 209 Nguyễn văn Sâm, Saigon.

Bán Jeep Wagon 4 máy và 4 CV tốt. Hỏi 301 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xuất ngoại bán gấp xe nhà Ford Védette đồng máy vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 91 cư xá hỏa xa Lý thái Tổ Saigon.

Ngoại kiều cần mướn gấp 1 station wagon và nhiều xe du lịch nhỏ Volkswagen, Toyota, Mazda ED, EE. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Jeep Willys Capot cao, hoàn hảo, bán gấp. Tại 248 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

VOLKSWAGEN MICROBUS và Volkswagen Pick Up

còn tốt, có băng kiến. Bán tại 88 Phan thanh Giản Đakao.

Bán xe 3CV vận tải nhẹ ED 6. đầu. Hỏi 111 Trần quốc Toản.

Bán Peugeot 203-NBQ Bùi Viện số 75 thiệt tốt. Xem xe từ 12g30 tới 14g30.

240 ngàn Fiat 600 NBR còn rất tốt 612/88 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Qui Nhơn

Datsun EC 7046 cần bán gấp. Hỏi 8 Nguyễn công Trứ Qui Nhơn (coi xe ngoài giờ làm việc).

Bán một xe Chevrolet đời 54 máy còn tốt, giá 180.000đ Xin hỏi 29 Phan đình Phùng S.G. (nhà ông Toản)

Vauxhall bán rẻ 1 xe Vauxhall NBT bao qua tên và xin số mới giá 245.000đ. Xem xe suốt ngày tại 104 Nguyễn Trãi Cholon.

275.000đ Pick-up Contessa có mui ED thật tốt do 534A Hồng Thập Tự Saigon ĐT 92.957.

165.000đ 2CV vận tải nhẹ băng kiến rồi thật tốt do 534 A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Bán gấp xe Jeep, Opel, Dodge toàn hảo, 170.000đ. 334 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Bán một xe Peugeot 404 EB toàn hảo. Hỏi số 289 Cách Mạng Phú Nhuận.

Simca Élysée, đời EB toàn hảo. Số 215. Đề Thám xem xe từ 12g30 tới 14g30.

Taxi R.4CV NBF, 3 tấc kê đầu lớn, máy vỏ sơn đều mới 181 bis Bùi hữu Nghĩa Sgon.

Đi xa cần bán gấp một xe Austin loại 1T500 EB 9, rất tốt. Hỏi trước nhà 568 Sư vạn Hạnh Saigon.

CẦN THUÊ XE HƠI

Công ty Ngoại kiều cần thuê nhiều xe du lịch nhỏ, Pick-up 1000/1500 và Microbus đời mới, không tài xế. Hợp đồng dài hạn bảo đảm giữ gìn xe thật cẩn thận. Hỏi 50 Cách Mạng Đ.T: 40.652 (xem xe vào giờ làm việc).

XE SCOOTERS

Cần mua Honda Belly 90 Mới đời sau chót Hỏi 194 Cao Đạt Chợ Lớn.

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đạp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur, 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Cần bán gấp 30 chiếc xe ba bánh hỏi 185/10 Trần quốc Toản.

B.S. đỏ Đời 67. ít đi, rất tốt. Chạy trên 80. Hỏi 920 Ngô tùng Châu Gia Định (số cũ 72)

Mini Lambretta

Bán 1 Mini Lambrette màu trắng còn mới do Thạch Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Honda-C50 màu xanh [illegible] Sasaei Màu giao xe khoảng 15/9/68 ghi tên mua tại 520 Hồng thập Tự Sg.

Bán gấp 1 xe Lam Special đời EE còn tốt. Coi xe 14 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 xe Mini Lambretta chưa đi. Hỏi 448 Thành Thái Chợ Lớn.

Salon Đồng Tâm

Mua, bán, đổi, gởi xe gắn máy Nhật, Đức, Pháp, mua xe đang cầm đồ, cháy để lấy phụ tùng. Hỏi 173 Tôn Đản (Khánh Hội). Cần mua 1 Honda 90 có số trương tiền giá từ 20.000—30.000đ. Hiện có nhiều xe mới và cũ để quý khách lựa chọn.

Salon Thu Tiên

Cần mua nhiều xe Honda Suzuki Yamaha Mobylette Goebel. Hiện có nhiều xe cho quý khách đến chọn trên 10.000 có chiếc xe đi làm 144 Tôn Đản

Lambro 550

2 xe [illegible] EH EF. Hỏi [illegible] tới 12 giờ đến 4 [illegible]

Cần mua [illegible] S90 còn mới [illegible] Đem xe đến 12 Trần [illegible] Đakao (buổi chiều)

Bán Lambro 55 [illegible] xe E.G và FH [illegible] Petrus-Ký Cholon (Bến xe [illegible])

Cần [illegible] C50 hoặc [illegible] lại số [illegible] Saigon.

Cần [illegible] thật đem lại 16 [illegible] Chiểu PN

Cần mua 1 Mobylette xám, [illegible] Tân Tiến 27 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

C.50 [illegible] dành xanh mới [illegible] Hỏi 493/24D Lê văn Duyệt Saigon.

Bán [illegible] C50 mới, màu [illegible] Hỏi 3 Trần [illegible] Đăng. 7h — 9h, 14h — [illegible]

Honda

Honda [illegible] CL50 68 có nhiều [illegible] gay tòa, quý khách [illegible] chờ đợi. Do Trần [illegible] Nguyễn cư Trinh Saigon.

Saigon Thanh Sơn

493 [illegible] Saigon Cần mua [illegible] Lambretta [illegible] Honda, Suzuki, Kawasaki [illegible] xe 90cc. Trả tiền ngay [illegible] ngay kể cả ngày [illegible]

Mua [illegible] 550 Cần mua [illegible] giá cao, có số [illegible] không [illegible] Cô Tùng 2 [illegible] (bến xe An [illegible])

[illegible] 550 [illegible] xe Lambro loại [illegible] không thùng, giá [illegible] Italie mới nguyên [illegible] 138/5 Bà [illegible] Nguyễn Ba [illegible] 93299

[illegible] RADIO

Loa [illegible] Kenwood 88 [illegible] A Teac 4010S chân [illegible] Phát Diệm.

Télévision Opéra

Sửa chữa [illegible] loại TV Đức Nhật Mỹ [illegible] máy điện tử đồ làm hoàn hảo như mới. Có đảm bảo các sửa chữa [illegible] 3 tháng. Giá hạ nhất Thủ Đô. Máy sẽ hết rung dùng như ciné. Xin điện thoại số 37.201 nửa giờ [illegible] đến nhà phục vụ quý vị [illegible] cả Chủ Nhật. Số 1011 Trần Hưng Đạo góc đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ D. Nguy (Phú Nhận) Đ T. 40281.

Bán 1 ampli Sansui 2000. 1 ampli Pioneer. 1 cặp Loa CS A31. 1 Pick-up Dual. Hỏi Minh 18-20 Tản Đà Cholon

Akai 1800SD loa SP.200 (80w) CS.77 (100W) C33 (50W). TV Sony 9 inch Pille điện Sony T.C 230 kiểu mới chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

TIVI CASSETTE MUSIC?

Nhà có TiVi chưa đủ, cần mua thêm một máy ghi âm Cassette để hưởng nhạc cho đỡ mệt mỏi... Cassette Recorder Sanyo tối tân nhứt, máy ghi âm National 4 track, chạy Reverse 2 chiều xuôi ngược, chạy pile và điện nhiều kiểu mới lạ. Bán tại: Vân Trang Radio 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Thực Tập T.V.

Cần mua nhiều T.V Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sanyo, National v.v... Hỏi 78, Nguyễn cư Trinh Saigon.

Loa Sansui SP.200, Pioneer CS 77, CS 33, SS 110 Akai 1710 kiểu mới. Sony 230, Akai M9. Kenwood TK 140U Teac 4010 S. Sharp nguyên thùng bán rẻ, giao tận nhà. Hẻm 301/P vô 50 mét, số nhà 96/P đường Nguyễn tiểu La, trước mặt trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản.

Loa Sansui SP 200 Pioneer CS-33 CS-77 Akai 1710W Headphone Stéreo Giây dìn 5 chấu. Micro Akai đầu Shure đầu chui đầu máy magné. Bán rẻ 249 Bà Hạt Cholon.

Truyền Hình không thiếu TRÊN THỊ TRƯỜNG?

Tại THỦ ĐÔ TRUYỀN HÌNH

361A Phạm Ngũ Lão Saigon (gần chợ Thái Bình)

— Vẫn tiếp tục có đủ loại TiVi National: 16TF63WA—TF61AA có cửa — Télévision Sanyo 16U80L có cửa, 16 Inches xách tay kiểu mới 16HSIMS — Denon 19F8, 16AK9 có cửa, 19SE7 v.v... — Giá cả vẫn không thay đổi, có sẵn máy nguyên thùng cho quý vị lựa chọn. — Từ Antenna gắn trong nhà đến loại 12 éléments, Boosters, ngừa sét, kiềng v.v., cho đến chiếc khăn Nhật tặng phẩm độc đáo cho mỗi TiVi để tăng phần hấp dẫn và lộng lẫy nơi tư gia quý vị. — RADIO: Tại đây quý vị có dịp lựa chọn đủ loại Radio chạy Transistor, điện, với các hiệu danh tiếng như National, Philips, Nec, Sharp, Standard, với giá đặc biệt. — Quý vị đến xem máy, thử máy, trả bất cứ giá nào và cuối cùng quý vị không mua gì hết chúng tôi cũng hết sức ghi ơn.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại: Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ. ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kính Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Sửa TV đặc biệt

Do một nhóm chuyên viên Điện tử, tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ đảm nhận sửa chữa TV, bảo đảm tại 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Trương minh Ký quẹo 50m). Đây đủ máy đo, điện tử và phụ tùng. Đặc biệt sửa máy Mỹ hết rung băng phụ tùng và Shematic của chính hãng sản xuất cung cấp.

Bán Amplie Pioneer 1000TA 120w, Magné Sony 530 còn mới. Hỏi 376/75 Phan đình Phùng. Trưa: từ 11 giờ đến 12 giờ 30 Chiều: từ 6 giờ đến 7g30.

Thâu băng nhạc

Băng bán sẵn nhạc Stéreo đủ loại, hợp với mọi lứa tuổi và trình độ thưởng thức: nhạc tiền chiến, vũ trường, trình diễn văn nghệ, chủ đề, nhạc ngoại quốc cổ và thời trang v.v... do nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu nhân viên đài phát thanh thực hiện. Nhận sửa chữa và điều chỉnh các loại máy Magné. Xin mời lại Bình Minh Records 249 Bà Hạt CL

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc lâu chủ nhựt. Lê Đô Radio 125 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

Bán rẻ Teac A-1500 (vỏ gỗ) kèm theo Remote Control Unit và Spare parts kit. Hỏi 119 Tôn thất Đạm (Chợ Cũ) Sg. Sau 17.30.

Cassette NATIONAL — SONY — SANYO — NIVICO, kiểu đẹp, âm thanh hay, giá rẻ, bảo đảm (6 tháng). T.V — Denon — Sanyo — Sharp — Sony — Nivico — National, đủ cỡ, đủ giá tiền, bảo đảm 12 tháng. Ráp Radio Auto Ten, National Radio có O.C bắt đài xa. Radio, Car, Stereo (loại âm thanh nổi, hát được Radio và Bande Cassette) Sửa mau lẹ các loại Magnéto Teac — Akai — Sony — National — Ampli Stéréo — Radio Meuble — TV, đủ loại, Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Thu băng Nhận thu lấy gấp, giá hạ băng các loại máy âm thanh nổi và tiếng vang tối tân nhứt hiện nay. Để quí khách đến mà có băng ngay chúng tôi có thâu sẵn các loại tân cổ nhạc, cải lương, nhạc tiền chiến ngoại quốc thời trang, kích động, êm dịu, bài học Anh văn, nhạc vũ, trường, được chọn thật kỹ từng bản một do chính vũ sư Đoàn Hùng trông nom. Có sẵn chuyên viên sửa chữa ngay và đều tận nhà qui vị để sửa và điều chỉnh các loại Magnétophone và T.V. 368 Hai Bà Trưng ngay Rạp ciné Kinh Thành

SS110 (40watts) bán nguyên thùng 611/4B Phan thanh Giản Saigon.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngay. Rẻ và dịch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi. Bạch Đằng T.V 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

THUỐC

Bán Thuốc Cá Heo

Thuốc bổ này cho Gà, Heo, nuôi chóng lớn mau hơn cân và ngừa bịnh la chảy 44 Lão Tử Cholon.

Thuốc gia truyền

Trị hết bịnh di-tinh, mộng-tinh, hượt-tinh. Cứ đọc sách, truyện nhiều, cứ làm nóng, nhọc, đừng để bị bốn, cứ nhìn xem hình ảnh đàn bà khêu gợi. Hỏi ông Thăng-Hùng-Cường, 93, Nguyễn văn Học, Gia Định (nhà thờ Bình Hòa)

Thận hư tảo giây, đau lưng, mất mỡ, đầu nhức, tăng sưng, tai ù. Lậu tinh: Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chắn chờ nữa chi! Có thầy chẩn mạch tính vì, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A đa mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịa hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rạch khỏi gãy. có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn. Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời.

Thuốc Mới !!! Dầu AS VẠNNINH

Trị: Cảm, phong thấp, nhức gân cốt

Inhalateur (ống hít) AS VẠNNINH

Trị: hắt hơi, sổ mũi, Ngừa: Cảm mạo

Dược sư Nguyễn đình Luyện bào chế

Tổng phát hành: 106 Võ di Nguy (chợ Cũ) Saigon ĐT 20796—Cần nhiều đại lý các nơi.

Nhà lầu đúc cho thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 193/14 Công Lý và 220/40B Trương Minh Giảng Saigon.

Apts — Rooms đủ tiện nghi Khu an ninh. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Nhà cho thuê nguyên căn bếp riêng, mỗi tháng 5.000đ đặt cọc 60.000đ. Hỏi 134/13 Yên Đỗ Saigon bên cạnh căn nhà 134/11.

Phòng lầu đúc có máy lạnh điện thoại, máy nước nóng, đồ đạc đủ tiện nghi. Hỏi Hòa Hưng 309 Ter Lê văn Duyệt Sg. ngoài giờ làm việc.

Nhà cho mướn, điều kiện dễ dàng. Hỏi 42/10 Phát Diệm Saigon.

Cho mướn phòng rộng rãi đủ tiện nghi lối đi riêng vùng an ninh. Hỏi 377 Phan thanh Giản Saigon.

NHƯỢNG - SANG

Sang (bán) cửa hàng uốn tóc (5x20). Phố 360. Điện thoại, máy lạnh. 5 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà sang có điện thoại 32B lầu Thủ Khoa Huân Saigon.

Nha Trang

Cần sang 1 căn phố ở đường Độc Lập. Khoảng từ ciné Tân [illegible] xuống chợ. Hỏi ông Kiệt 175 Tự Do Saigon, hoặc thư từ nhờ ciné Tân Tân chuyển giao.

Sang nhà rẻ 4x16 [illegible] mạnh khu lý bảy 11N, Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Sang hoặc cho mướn tiệm ăn «Anh Đào» 110 Nguyễn Huệ.

Sang nhà thuốc tây, rộng rãi, trung tâm thành phố. Hỏi 99C Bùi thị Xuân Saigon.

Vì thiếu người trông nom muốn nhượng lại tiệm bán thức ăn. Hỏi 14 Tạ thu Thâu Saigon.

Pharmacie sang, rộng rãi, ngay chỗ Trung tâm Thành phố. Hỏi 24/6 Trần khắc Chân (trên lầu) Tândịnh.

Cần sang gấp nhà in có 2 máy 100x65. pédale máy cắt chữ và đủ dụng cụ in giấy tờ vân phòng. Huê lợi sẵn Hỏi 287 Phạm Ngũ Lão, Saigon Đ T. 23402.

Sang nhà 4x25, đại lộ Chi Lăng điện thoại [illegible] mọi ngành thương mại [illegible]

Bán đổi nhà giá trị 620 ngàn đồng, ở [illegible] có lầu đúc, ngã năm Bình Hòa. Đổi ở ngắn hạn nếu không đổi sang tên dứt, tình nào cũng đang nay vùng Saigon Gia Định.

Đổi văn phòng [illegible] du lịch [illegible] Ô. Viên 36H Lê [illegible] 9-10 Đ/T. 40930 (bờ làm Chi Lăng)

[illegible]

Cần gấp

Hãng thầu lớn cần nhiều thợ sửa đồng hồ và máy ảnh nhiều năm kinh nghiệm lương hậu Xin tiếp xúc Việt Hàn Trading CO. L.T.D. 74, Công Lý Saigon trong giờ làm việc.

Cần nữ giáo viên kèm 1 trai học 5e Marie Curie và 1 gái 7e Couvent, giỏi Pháp văn và toán. Hỏi 293 Võ Tánh Phú nhuận từ 12 giờ trưa hoặc Đ.T: 24 405 bọn giờ gấp Xin đem chứng chỉ học trình nếu có.

Cần 2 người làm bế em và làm việc vặt 5000đ. Hỏi 451/41 Hai Bà Trưng Tân Định.

Cần gấp Kỹ sư Họa cơ khí. Xin hỏi tại phòng 326 Thương Xá TAX. 33 Đại lộ Lê Lợi Saigon.

Cần 1 em gái giúp việc nhà. Hỏi 46A Phạm Ngũ Lão chợ Thái Bình.

Cần gấp 1 người bồi nhà hàng. Hỏi số 15. 17 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Hãng Phạm Vinh, 54 Trịnh minh Thế Saigon, cần dùng nữ thư ký biết nói tiếng Anh và biết đánh máy chữ.

Nhà hàng lớn nhất Cần Thơ, rất đông khách Mỹ cần gấp thật nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp nói thạo tiếng Anh mỗi tháng uống tối thiểu 1600ly (100% thưởng 1.000đ) bao luôn ăn ở. Hỏi Bà Hai 48/10 Bến Hàm Tử gần cầu chữ Y.

Cần thợ hớt tóc. Hỏi số nhà 84-86. Đại lộ Cách Mạng lương hậu cao.

Cần gấp Kỹ Sư Địa Chất, Xin hỏi phòng số 326 Thương Xá TAX 33 Đại lộ Lê Lợi Saigon

Cần Hai cô dỡ hương thôn, lương hậu. Hỏi nhà Bảo sanh Thanh Tâm trước cửa trường Sĩ quan Trừ Bị chợ nhỏ (Thủ Đức)

Nhà may cần 2 người thợ chuyên may quần Hỏi Tân Lai 448 Thành Thái CL.

Thế hệ

Trung Tâm giới thiệu việc làm người làm tìm bạn

CON THIẾU. 28 Bà hay cô giúp việc nhà ăn ở lại, lương từ 3 đến 6 ngàn, 25 Em trai tuổi từ 15 đến 17 lớn con để học nghề có lương, 10 cô thư ký Anh Văn làm xa Saigon, 2 tài xế du lịch. Các bạn có khả năng nêu trên mời đến sẽ được giới thiệu đi làm ngay. Trân trọng kính mời quý Ông Bà đã ghi phiếu mượn người lên đến nhận người theo LỊCH TRÌNH GIỚI THIỆU của TRUNG TÂM. Văn Phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương Minh Giảng nối dài Saigon. Ở xa viết thư để (Thế Hệ Box 364 Saigon)

Giờ làm việc: Sáng 9 đến 12 giờ chiều 3 giờ đến 7 giờ. Bán gấp 1 xe Puch màu đỏ đã có số.

Giữ em cần một chị giữ em lương cao, Hỏi 175/7 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần một người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 103/15 Phát Diệm Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi số 537 đường Nguyễn Trãi Chợlớn.

Cần gấp 2 người nhân viên và giao hàng 5 người tài xế xe vận tải nặng, kinh nghiệm chuyên chở trong Đô thành. Hợp tình trạng quân dịch, Dovaco 2 Đoàn như Hài Khánh Hội.

Cần 1 chị giúp việc nhà ít người, ăn ở luôn nhà chủ Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Cần 1 em gái 17 tuổi làm việc vặt trong nhà. Hỏi 60-C Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 thợ quét vôi, biết Sơn Dầu, pha màu khéo làm lâu dài, làm tháng hay lương công nhật và 1 phụ quét vôi, biết sơn chút đỉnh. Hỏi 146B Pasteur Saigon sáng từ 8g30 đến 9g30 chiều từ 3g đến 4g

Cần 3 cô làm Massage. Hỏi 141 Lê thánh Tôn (lầu II)

Cần 1 chị làm việc nhà sạch sẽ lương hậu. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo (Nancy).

Cô giáo tận tâm và kinh nghiệm, nhận kèm trẻ tại tư gia. Xin biên thư về 207/3 Tự Đức Saigon.

Cần thợ in máy yoda cỡ 50x65cm giỏi. Giá khuôn 150đ in 40đ một ngàn tờ. Hỏi nhà in Trung tín 184 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần gấp một thơ ký biết đánh máy cư ngụ Cholon để làm việc tại bến Lê quang Liêm. Hỏi hãng Trần văn Thi, 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 thợ chánh 1 phụ giỏi biết làm móng lương từ 4.000đ. trở lên, 1 người làm việc nhà 2.500đ. 116E Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần Nam, Nữ tài xế

ứng viên phải hợp lệ quân dịch, và đồng ý làm thử tục an ninh. Hỏi Page Communications Engineers, Inc 98 Trần quang Khải Đakao Saigon

Cần gấp 1 Trưởng Công Trường xây cất công tác lớn, thật kinh nghiệm, biết Anh văn. 1 Thông dịch viên có kinh nghiệm xây cất, tuổi trên 40. Nhiều thợ coffrage và thợ hồ thật giỏi, tuổi trên 40. Nhiều thợ hàn, thợ ống nước thật giỏi, tuổi trên 40. Hỏi 448/3 Trương m. Giảng Sg.

Hãng Tàu Cần Chef Mecanicien, Second Captain, Radio và Thủy thủ hợp lệ quân dịch, đi Nhật Bản lấy tàu. Hỏi 36 Hồng thập Tự Sg.

Quán «GIÓ» 94 Võ Tánh Sg.

Cần 1 phụ nữ nhanh nhẹn đứng đắn, làm việc trong nhà, 1 phụ pha café và 2 em nhỏ nhanh nhẹn, ngoan chạy bàn, lương xứng đáng.

Cần tuyển gấp hai cô bán kem vui trẻ hai người nấu bếp. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần một tiếp tân viên khách sạn thạo anh ngữ (réceptioniste). — Nhiều thợ làm gạch bông lương cao. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Pharmacie bán ở Chợ Lớn, địa điểm tốt, trước mặt chợ, kiếm nữ Dược sĩ để hợp tác tại Saigon, Cholon Hỏi 27-29 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Cần người giúp việc nhà cho gia đình ít người Hỏi Bà Năm 64/8 Phát Diệm Saigon.

Cần gấp 1 chị bếp giỏi, đứng tuổi, đứng đắn trang nghiêm biết nấu đủ chay. Hỏi tiệm uốn tóc Rivi 6A Lê quí Đôn (góc Phan đình Phùng Lê quí Đôn Saigon)

Cần 2 cô caissière làm phụ có dạy nghề. Điều kiện: trẻ đẹp và ăn nói duyên dáng. Hợp điều kiện trên được trả lương khá. Hỏi số 105 Bùi hữu Nghĩa Cholon Tiệm Thắng Lợi từ 8 đến 10g sáng

Cần 1 cô giáo có Tú Tài Pháp có nhiều kinh nghiệm dạy học trẻ em từ 11e đến 6e. Hỏi 96 Gia Long Saigon.

Cần 1 ông gác dan đứng tuổi ở luôn tại chỗ, lương 5.000đ một tháng. 130 Pasteur phòng 107.

Cần dịch viên chuyên nghiệp để dịch tài liệu Anh sang Việt (đưa bài về nhà dịch). 130 Pasteur phòng 107.

Cần một người làm việc vặt trong nhà. Hỏi 716 đường Phan đình Phùng Bàn Cờ Saigon.

Cần Chị nấu ăn làm việc nhà, lương hậu. 34 Cư Xá Thanh Bình, hẻm 143 Ngô Tùng Châu Xóm Gà Gia Định.

Cần một người có trình độ Anh và Pháp văn khá để kèm một học sinh tại khu chợ T. Q. Toản Hỏi ông Miễn 44 Hùng Vương Thị Nghè, buổi chiều.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi và 1 em gái 14, 15 tuổi để sai vặt. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần người tài xế biết bán hàng. Hỏi 404/27 Phan đình Phùng Sg.

Cần một người kèm [illegible] Hỏi tại 45 Bùi thị Xuân Đ T: 93208.

Cần 1 cô thư ký đánh máy tanh về khai Quan [illegible] Hỏi 38 Nguyễn an Ninh Saigon trong giờ làm việc.

Cần 1 chị bếp giỏi, không giới xin miễn đến. Hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần 1 chị giữ em và làm việc vặt. Hỏi ông Hai 750/14 Phan thanh Giản (sau 6 giờ chiều).

Cần phụ nữ biết nấu ăn làm việc, nhẹ trong nhà có tánh cách gia đình ít người lương hậu. Hỏi 441 Trần quốc Toản 7 giờ tối sáng hoặc 12 giờ trưa.

Cần người đàn bà đứng tuổi (người Bắc) giúp việc nhà lương cao. Hỏi 150 đường Gia Long Saigon.

Cần 1 người lao công hợp lệ tình trạng quân dịch, và một em trai nhỏ giúp việc. Hỏi 25 Nguyễn thái Học — Saigon.

Cần người đàn bà Huế đứng tuổi, biết đi chợ nấu ăn lương hậu. Xin miễn. Hỏi 200 Hồng Bàng Cholon Tel 37666.

BAR

Bar Huy Hoàng

Khai trương cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp đi miền Trung, bao ăn ở, và vé máy bay khứ hồi. Hỏi ông Năm Mãn số 207 Trần hưng Đạo Saigon, (gần rạp Hưng Đạo). Làm việc buổi sáng từ 8 giờ đến 12 giờ trưa.

Cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp duyên dáng lương hậu. Hỏi 269/7A Võ Tánh cạnh rạp QT.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Biết chút ít tiếng Anh bao ăn ở Hỏi Bar Thủy Lan 621 Petrus Ký Saigon ngay bến xe đò Đi Lạc.

Chiêu đãi viên

CẦN: 12 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, lành nghề biết ít tiếng Anh, bao ăn ở, đủ tiện nghi. Hỏi Bar Tân Tân 16 Nguyễn Trãi bãi trước Vũng Tàu

Cần đông nhiều nữ chiêu đãi viên tập sự làm tại Saigon. Hỏi ông Thuận 4 Ngô tùng Châu (gần Chợ) Saigon.

Reno Bar

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, bao ăn, có lương tháng Cần 2 người bồi. 1 chị nấu ăn và 1 chị giữ em. Hỏi 156 Nguyễn văn Thoại (Gia Định).

Saigon Bar

Bar đẹp đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh giỏi tại số 43 Tự Do Saigon.

Linh Tinh

Lãnh chở hàng

Peugeot Camionnette máy hoàn hảo, tài xế đứng đắn. Cần lãnh chạy hàng nhẹ dài hạn. Hỏi 323 đường Nguyễn duy Dương Cholon.

Nhận nuôi trẻ em 3000đ

Nhận nuôi trẻ sơ sinh đến 4 tuổi. Do người lớn tuổi có học thức trông nom, chỗ ở sạch sẽ thoáng khí tiện đường xe. Sẽ dạy mẫu giáo cho các em có trí khôn. Hỏi tại 633 Phan đình Phùng Saigon.

Tin mới chiều hàng mới lạ hữu hạn thời trang, giá cả ít leo thang, cắt hay, may khéo, vì chủ nhân tốt nghiệp tại Pa Lê diễu khiển, xin mời lại âu phục Toàn Thịnh • 164A Hiền Vương Tân Định Saigon Điện Thoại 40.091

Phở...ơ! Phở...ơ!

Phở TÂN TÂN trước thảo cầm viên Gần hai bảy Bỉnh Khiêm Saigon. Bánh mềm, thịt tái, bò non Nước lèo thơm, ngọt, vừa ngon vừa lành

Chủ nhân Kính Mời...

Phòng chữa răng

NHA SĨ ĐỖ-ĐỨC-VĨ

Đã dời về 215 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Máy Piano liệt

Sửa tại xưởng trong 24 giờ. Bảo hành 12 tháng. Giá phải chăng. Trần Đình Khuê, sửa và lên dây rất tận kỹ. Chuyên viên kỹ thuật của nhiều hãng Piano lớn tại Đức, Ý, Anh, Pháp. Nhận thơ hoặc tiếp khách buổi trưa. 184 Trần Quang Khải Tân Định.

Nhận đưa rước công chức đi làm bằng xe du lịch giá phải chăng. Hỏi 333 Công Lý Đ.T.: 20683

Chuyên in **Danh Thiếp**

Thiệp cưới. Lịch treo tường Agenda v.v... rẻ đẹp mỹ thuật Nhà in Nguyễn Thịnh 336 Nguyễn Trãi Saigon Đ.T.: 38.465

Địa chỉ mới

Bác sĩ Phạm văn Hải giải phẫu thẩm Mỹ 26 Trương minh Giảng Saigon

TRỊNH QUAN

Kiosque No. 4 Nguyễn Huệ Saigon. PHÒNG THÂU NHẠC Ngoại Quốc, Tân nhạc, Tuồng Cải lương, Tân Cổ giao duyên. Với những máy tối tân Kỹ thuật tinh vi, bảo đảm. Lấy gấp.

Mùng Nylon 100% may sẵn Bảo đảm không co dãn. Bán tại số 171 Lê thánh Tôn Sg. ĐT. 22.453.

Gởi Bagages đi Pháp

— 1 chuyến chạy ngày 18-9-68
— 1 chạy ngày 3-10-68

Transéclair. 786 Phan đình Phùng Tél- 24.019

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N. số 1041 7-12-65.)

Du lịch xứ Hoa Anh Đào Hong Kong

Do hãng TÂN TIẾN Lữ Hành số 15 Tạ Thu Thâu Saigon tổ chức nơi quý vị tham gia các chuyến HÀNH HƯƠNG FATIMA vừa rồi đã đặt niềm tin tưởng và mãn nguyện, về các điểm: Tổ chức đứng đắn, lo lắng chu đáo, ăn ở sang trọng. Xin ghi tên gấp, nhận khách có hạn. Đ.T. 22.402.

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Sang 1 xe bán Sinh Tố nơi đang đông khách, vì không người trông nom. Hỏi 75 Tôn Thất Đạm Saigon.

Bán gà trống và trứng có trống các loại gà giống Úc, Nhật, Mỹ v.v... thực phẩm bổ túc cho gà mau lớn và đẻ sai. Hỏi bà giáo Oanh, 160 Tôn thất Thuyết, Thuyết, Khánh Hội Saigon.

Bán rẻ salon, buffet thật đẹp, Frigidaire Sharp còn mới nguyên, Tivi, tủ giường ngủ nệm mousse, bếp gaz. Cần mua máy may Necchi portatif còn mới. Hỏi 252 Trương tấn Bửu P.N.

Phòng chữa răng

Nguyễn thị Như Nguyện
Nha Sĩ Bệnh Viện Bình Dân
39 Trần văn Thạch
(gần chợ Tân Định) Đ.T. 91472.

Nữ công gia chánh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon

Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bọt mousse và CO_2 99A Bùi thị Xuân Sg. Đ.T 93.552

— NHÀ HÀNG —

DUY BẢN — Có máy lạnh —

Giá phải chăng

81 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

● Đặc biệt không đâu bằng: Thứ Tư và thứ Năm mỗi tuần: **Cary Gourma Hindou** (Cary Ấn Độ)

thứ Sáu thứ Bảy và Chủ Nhà **Bouillabaisse Marseillaise**

Đầu bếp do ông Bạn trứ danh ở Hà Nội. Ex. Cuisine la Bonne Casserole Hà Nội.

DU LỊCH

VÒNG QUANH ÂU CHÂU

Qua các nước: BANGKOK — ROME — MADRID — GENÈVE — BRUXELLES — HAMBOURG — AMSTERDAM — LONDRE. Bao ăn ở và du ngoạn chỉ có 165.000đ trong 1 tháng mà Hãng chỉ đài thọ 20 ngày mà thôi. Ngày khởi hành tháng 9.1968. Do nơi Hãng SAIGON-TOURS tổ chức. 50, Công Lý Saigon. Tel. 23.372.

NHẬT BẢN

Qua các nơi: SAIGON—BANGKOK — HONGKONG — TAIPEI — TOKYO — HONGKONG — SAIGON. Bao ăn ở và du ngoạn chỉ có 125.000đ trong 20 ngày. Do nơi Hãng SAIGON—TOURS 50, Công Lý Saigon tổ chức. Tel. 23.372, Khởi hành vào tháng 9-68

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Xin lưu ý

Nhận: cơm tháng 1 phần ăn với giá giá 4.500đ thức ăn tươi, đầy đủ sinh tố, món ăn thay đổi mỗi ngày, Hỏi: tại 219 Tự Đức Saigon, có lãnh tiệc cưới đưa tận nhà xin hỏi nhà hàng Cửu Long 46 Thái lập Thành Saigon.

Tokabelle Loại kem phấn đặc biệt để trị hết mụn nám tàn nhan hết nhăn, nhờn chống nắng ăn da, da mặt mịn màng (Bán khắp nơi).

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hồ, mọc, sơn Hỏi chú Ngẫu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Nhà Huyền Bí và Thần Bí Học

ZAMAJA

Đoán rành rẽ vận mệnh tốt xấu, Chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt, Bỏ towan theo phương pháp «Chiêm Tinh», quyết chắc sự thành bại. Tại 477, Trần quý Cáp Saigon (trên lầu quán Thanh Tùng). Tiếp khách sáng từ 10g đến 3g chiều ngoại trừ chiều thứ bảy và chủ nhật nghỉ.

Du lịch Âu Châu

Roma, Barcelona, Lisbon (Fatima), Lourdes, Paris Geneve, Bruxelles, Bonn, London Giá bao khoán: ăn, ở, Du ngoạn 21 ngày 165.000đ thủ tục giấy tờ do hãng đảm nhận lo cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên: Hãng Lữ Hành Lạc Long Travels 173 Nguyễn công Trứ Saigon Điện Thoại: 23.093

Du Lịch Viễn Đông

Long Vân 21 ngày: Hãng tháng Taipei Osaka Tokyo Hong Kong Saigon, Bao khoản ăn, ở, du ngoạn Giá 125.000đ Hãng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên: Hãng Lữ Hành Lạc Long Travels 173 Nguyễn công Trứ Saigon Điện Thoại 23.093

Sở vệ sinh tư

— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh,
— 365 Hai Bà Trưng ĐT. 40.688
— 24 Pasteur Saigon Đ.T. 92.403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
— 77 và 176 Ng. Thiện Thuật.
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 35 Minh Mạng (ngã Bảy CL).
— 182 Tôn thọ Tường góc TQT.
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
— 233 Nhơn Vị Cholon
— 264 Hồng thập tự ĐT. 90.901
— 182 Tôn Thất Hiệp Cholon.
— 292 Trương minh Giảng
— 417 Trương minh Ký
— 90/4 Huỳnh-M-Đạt Thị Nghè

CẦN THƠ CHÚ Ý

Cầu vệ sinh (WC) đây xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ

G. Đốc: VƯƠNG VĨNH THÁI Đ.T. 2.101 Cần Thơ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

là lần đầu tiên TNS Kennedy công khai tuyên bố ủng hộ liên danh Dân chủ tranh cử Tổng thống Mỹ.

Thử một chính sách mới

ĐÔNG KINH 10-9 (UPI) — Hôm thứ hai, ông Schlesinger, sử gia và là cựu phụ tá của cố tổng thống Kennedy, tuyên bố rằng «diều hâu đã biến hẳn ở Hoakỳ và đa số người Mỹ chống lại sự tiếp tục hiện diện quân sự ở lục địa Á châu».

Ông bảo chính sách chiến tranh ở VN đã được công luận Mỹ «xét đoán đầy đủ và thẳng thắn» và người Mỹ sẵn sàng thử một chính sách khác.

Chính sách mới sẽ là một trong «những cam kết lựa chọn» hơn là «sự cam kết hỗn tạp». Chính sách mới không phải là chủ thuyết cô lập hoặc sự bỏ rơi Thái bình dương.

Ô. Schlesinger tỏ ý không ủng hộ 2 ứng cử viên Tổng-thống chính. Ông «nghĩ rằng ông Nixon sẽ không bao giờ trở nên Tổng thống nhưng điều gì khác việc ấy sẽ là một cuộc bầu cử ảm đạm».

Ông Schlesinger cho rằng đa số người Mỹ muốn chiến tranh chấm dứt, quan niệm dị đồng duy nhất là cách chấm dứt chiến tranh.

«Diều hâu đã thực sự biến mất ở Hoa Kỳ ngoại trừ trong cơ quan của bộ tham mưu liên quân và bộ ngoại giao. «Ngay cả ô. Nixon cũng không đòi gởi thêm quân vào VN và ông cũng chưa đòi cả việc oanh tạc Hanoi và Hải Phòng.

«Ít người Mỹ tin rằng oanh tạc BV phục vụ cho mục đích nào khác hơn ngoài việc giảm nhẹ bớt áp lực đối với quân đội Mỹ».

Ông nói đa phần chính cương dân chủ Mỹ nhấn mạnh đến một cuộc dàn xếp bằng thương thuyết và không kêu gọi leo thang chiến tranh.

«Điều ấy phản ảnh một sự thay đổi trong cảm nghĩ ở Hoakỳ trong 18 tháng qua».

«Vấn đề giữa diều hâu và bồ câu, nếu có, cũng không còn là việc duy trì bộ binh ở ĐNÁ. Sự việc này là việc chấm dứt cuộc chiến tranh bi thảm này. Cả hai (diều hâu và bồ câu) đều có mục tiêu giống nhau trong đại cương. Rất ít diều hâu muốn có sự hiện diện quân sự thường xuyên ở ĐNÁ».

Ông cho rằng nhiều người Mỹ vừa là bồ câu vừa là diều hâu: «họ đang muốn ủng hộ bất cứ chính sách nào sẽ đưa lực lượng chúng ta về nước». Ô. nói chính sách tương lai của Mỹ sẽ là ủng hộ những chính phủ được quần chúng ủng hộ và có ý chí tự vệ. Chính phủ Đại Hàn nằm trong loại này nhưng chính phủ Nam VN sẽ «sụp đổ trong 24 tiếng đồng hồ» nếu Hoa kỳ rút quân.

Ô. S... [illegible] ... giả ngoại quốc ở Đông Kinh.

6 TIẾP THEO TRANG 1

bị thương tên là Huê Chương 63 tuổi và Hoàng chinh Tuân, cũng giáo viên, 39t. Nạn nhân phụ nữ chưa được biết tên.

Thi hành xong thủ đoạn, 3 tên cùng tẩu thoát mất dạng.

9 TIẾP THEO TRANG 1

mọi lương bổng và phụ cấp.

6 TQLC Mỹ khác cũng sẽ được đưa ra tòa xử về vụ giết 5 người trên. Vụ giết người xảy ra hôm 5 và 6 tháng 5 ở làng Văn Đông cách Huế 8cs.

Theo bản cáo trạng, Allen đã dùng súng M.16 bắn chết 2 người VN. Một binh-sĩ TQ.LC. khác có tham dự vào vụ giết người này.

Hôm sau 3 người VN khác bị toán tuần tiễu do Allen cầm đầu bắt giữ. 2 người bị bắn chết còn 1 người bị treo cổ.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Chuẩn bị ngưng oanh tạc

HOATHỊNH ĐỐN 9-9 (AFP) Tuần dương hạm hạng nặng New Jersey của Mỹ trọng tải 54.000 tấn, trang bị bằng đại bác 400 ly, đã rời căn cứ ở Long Beach thuộc California tuần qua để sang vùng duyên hải BV. Tàu New Jersey sẽ tới ngoài khơi BV cuối tháng này.

Trước khi tới vịnh BV, chiến hạm New Jersey phải mở những cuộc thao diễn tác xạ ở ngoài khơi quần đảo Hạ Uy Di, rồi ghé lại căn cứ hải quân Subic Bay ở Phi Luật Tân.

Việc xử dụng loại chiến hạm này là để giảm số tổn thất phi cơ và phi công Mỹ ở BV. Với những súng 400 ly, chiến hạm New Jersey có thể oanh kích các pháo đội, đường xá, cầu cống và các cơ sở quân sự ở duyên hải BV trong khi chiến hạm ở ngoài tầm bắn của đại bác BV.

1 TIẾP THEO TRANG 1

lãnh đạo Nga sẽ phải chọn lựa giữa hai khuynh hướng, một bên là kêu gọi sự chính thống Cộng sản đòi cho Nga Xô được quyền tối thượng và thỉnh thoảng dùng võ lực để làm cho sự chính thống đó được tôn trọng, một bên là dành ưu tiên cho việc phát triển kinh tế, xã hội để đi tới chỗ hợp tác quốc tế và do đấy đưa tới chỗ hòa dịu».

Lỗ hết thù nghịch Nga

BUCHAREST 9-9 (AP). — Hôm nay, ngoại trưởng Anh Stewart đã hội đàm với bí thư cộng đảng Lỗ Ceausescu về vụ khủng hoảng Đông Âu do việc Nga Xô xâm lăng Tiệp gây nên.

Nguồn tin chính thức cho hay cuộc hội đàm đặc biệt để cập đến những biến chuyển ở Tiệp và mối bang giao Lỗ liên kết với chính thể do ở Tiệp.

Một đặc phái viên đài BBC tại Bucarest nói là hai ông đã thỏa thuận là nên khuyến khích công cuộc giảm bớt tình hình căng thẳng giữa Đông và Tây Âu mặc dầu công cuộc này đã gặp phải thất lợi vì tình hình ở TiệpK.

Hôm 9-9, lên tiếng trước 1 đám đông tại thủ đô Bucharest, Chủ Tịch Lỗ Ceausescu đã bỏ thái độ thù nghịch với Nga - Sô và nhấn mạnh rằng ông là 1 người bạn đáng tin cậy không bao giờ phản bội Mạc Tư Khoa. Ông đã tránh không chỉ trích trực tiếp vụ Nga xâm lăng Tiệp khắc.

Theo tin Reuter, Thủ tướng Tiệp Cernik cùng với 2 bộ trưởng đã đáp máy bay hôm 10-9 sang Mạc tư khoa để hội đàm với các viên chức Nga xô. Đại sứ Nga tại Prague có ra phi trường đưa tiễn Thủ tướng Tiệp.

15 TIẾP THEO TRANG 8

cối 82 ly, 143 đạn súng phóng hỏa tiễn, 118 mìn, 300 ký TNT, hơn 8000 viên đạn.

Việc Cộng quân gia tăng áp lực ở Rockpile cho thấy Cộng quân có thể định bao vây căn cứ pháo binh và tiền đồn quan sát, như ở Cồn Tiên và Khe Sanh trước đây.

Ở Quảng Tín, binh sĩ Mỹ cũng tìm thấy 1 hầm vũ khí ở các 4 Tam Kỳ 45cs, tịch thu được 37 súng cá nhân, 10 súng phóng hỏa tiễn, 7 trung liên, 9 súng phun lửa.

Tại Vĩnh Long, binh sĩ VN đã hạ được 20 Cộng quân trong cuộc giao tranh lẻ tẻ ở gần Minh Đức.

Trong các phi vụ oanh tạc chiều qua ở An Xuyên, phi hành đoàn của pháo đài bay B52 cho biết đã làm cho ít nhất 30 tên địch tử thương và phá hủy 11 chiếc tàu tiếp tế.

Thêm vào đó còn có 60 công sự chiến đấu, 17 cơ sở quân sự của Cộng quân cũng bị phá hủy gây ra nhiều tiếng nổ gấp 12 lần tiếng nổ của quả bom thường.

Ngoài ra hồi sáng sớm nay B.52 đã ba lần oanh tạc các vùng Cộng quân tập trung và khu công sự chiến đấu, đường mòn địch quân xâm nhập miền Nam ở 65 cây số Bắc Tây Bắc Saigon, thuộc tỉnh Bình Dương và 30, 33 cây số Tây Bắc Cao Lãnh.

5 TIẾP THEO TRANG 1

này không phải thuộc kế hoạch triệt thoái tổng quát vì TT. Johnson trước đây nói rằng Trung đoàn 27 này được đưa sang VN. với nhiệm-vụ tạm thời thôi».

Với quân số 4500 người, có 1500 thuộc trung đoàn này đã rời VN vì được giải ngũ hay vì sức khoẻ, khoảng 700 rút khỏi VN theo lệnh triệt thoái và khoảng 2000 khác bổ sung vào các đơn vị khác.

Tin vui

Được tin bạn Phạm thanh Sơn (Điệp) làm lễ vu quy cho cháu:

PHẠM.QUỲNH.NGA

sánh duyên cùng cậu

NGUYỄN.NGỌC.TIẾN

vào ngày 8-9-1968 tại Saigon.

Chúc mừng hai cháu

«Hạnh phúc keo sơn».

Vợ chồng Trần văn Thanh
Trần văn Hạnh

Cáo Phó

Chúng tôi, toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Nữ Quân nhân và Binh sĩ Sư Đoàn 23 Bộ Binh và Khu 23 Chiến Thuật lấy làm đau đớn báo tin buồn:

Chuẩn Tướng TRƯƠNG-QUANG-ÂN

Tư Lệnh Sư Đoàn 23 Bộ Binh và Khu 23 Chiến Thuật.

Bà TRƯƠNG-QUANG-ÂN

nhũ danh DƯƠNG-THỊ-KIM-THANH

Đã hy sinh vì tổ quốc trong chuyến thị sát hành quân và viếng thăm binh sĩ tại tiền đồn Đức Lập thuộc tỉnh Quảng Đức ngày 8-9-1968.

Tang lễ sẽ cử hành tại 411/58 cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ vào ngày 11-9-68 hồi 13giờ và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Cáo Phó này sẽ thay thế thiệp tang

Tin mừng

Được tin đến ngày 8 tháng 9 năm 1968

Em NGUYỄN-THỊ-PHƯƠNG-LIÊN

sẽ làm lễ thành hôn cùng

Cậu NGUYỄN-HỮU-THỌ

Anh chị vì ở xa không về được để dự lễ cưới của 2 em chúc 2 em sắt cầm hòa hợp, trăm năm hạnh phúc.

Ô.B Ngô văn Bảng
Đalat

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

- Quý Cha sở họ Gia Định.
- Liên đoàn công tư chức Công giáo tiến hành,
- Ông Giám đốc và toàn thể Anh Chị Em nha Khí Tượng.
- Ông Trưởng phòng Hành Chánh Ty Cảnh sát Quốc gia Gia Định

Cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Chồng, Cha, Ông chúng tôi là:

Giuse PHẠM-QUANG-TÂN mệnh chung ngày 4-9-1968 hưởng thọ 54 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị lượng tình tha thứ.

Bà quả phụ Phạm Quang Tân và Tang gia đồng kính bái.

Mỹ Viện Xuân-Hồng

201 Phạm ngũ Lão SG. (Đ.T 21.263)

Do Cô XUÂN-HỒNG tốt nghiệp tại PARIS đảm nhận. Đầy đủ MỸ-PHẨM và MÁY MÓC tối tân Pháp Quốc để bảo vệ SẮC ĐẸP Quý Bà.

Cô XUÂN-HỒNG
kính mời.

Hãng «HUỲNH», Consignee — Stevedor — Thụ-Thác — Bốc Dỡ hàng hóa — Chuyên chở đường biển do các tàu m/v Long-Life và m/v Marielisa chạy thường xuyên mỗi tháng 4 chuyến có đầy đủ phòng lạnh, trước ở số 4 Bùi Chu, kể từ ngày 1-9-1968 đã dời văn-phòng về số 10 đường Duy-Tân Saigon Đ.T. số 22.151, mọi giao-dịch xin quý vị thân chủ vui lòng liên lạc với địa chỉ mới.

«TÒA ĐẠI SỨ NHẬT TÌM MỘT NỮ THƠ KÝ BIẾT NÓI VÀ VIẾT THÔNG TIẾNG ANH VÀ PHÁP, XIN TRÌNH DIỆN TẠI TÒA ĐẠI SỨ NHẬT 13, đại lộ Nguyễn Huệ, NGÀY THỨ NĂM 12 tháng 9 năm 1968 đúng 10 giờ sáng, VỚI TỜ KHAI LÝ LỊCH».

TUYỂN-DỤNG

SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY cần tuyển nhiều

— Cai và thợ điện
— Cai và thợ máy

hợp lệ tình trạng quân dịch để làm việc tại Nhà Đèn Chợ Quán và các Sở Phân Phối.

Đơn và hồ sơ xin việc gởi đến SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY, Văn Phòng 72, Hai Bà Trưng Saigon.

Hãng Pháp cần tuyển dụng một số Thảo chương Viên kinh nghiệm (nam hoặc nữ) — sử dụng máy an bài điện tử IBM 360/20 — ngôn ngữ RPG/GAP hay assembleur de base, phải biết Pháp Văn và Anh Văn — khỏi tình trạng quân dịch. Xin biên thơ, kèm theo lý lịch gởi cho B.G.I, 6, đường Hai bà Trưng — Saigon.

MỘT THẾ KỶ NỔI TIẾNG TẠI BẮC VIỆT

Bánh TRUNG THU ĐÔNG-HƯNG-VIÊN

(ESCALIER D'OR HANOI CŨ)

ĐÃ CÓ BÁN TẠI TIỆM CHÁNH : 23 PHAN CHÂU TRINH SAIGON

QUÀ BIẾU LỊCH SỰ VÀ TRANG NHÃ NHỨT

RMK - BRJ

CẦN TUYỂN:

Nhân viên với chức vụ sau đây, tất cả đều sẽ được thuyên chuyển tới các công trường tại Miền Trung

- Tài xế xe kéo
- Chuyên viên ngành xây đá
- Tài xế xe cắt hàng
- Chuyên viên máy cán kim loại
- Tài xế có đủ khả năng lái các loại xe
- Thợ khoan đá
- Chuyên viên máy TS-24
- Tài xế xe xúc
- Chuyên viên máy trộn đất (Pug-Mill)
- Tài xế xe nước
- Tài xế xe tráng nhựa
- Tài xế xe trộn bê tông
- Tài xế xe hỏ lò
- Chuyên viên máy cán
- Thợ máy nặng
- Thợ hàn ngành xây cất
- Thợ hàn ống
- Thợ sơn xì (Polyurethane)
- Tài xế xe xúc và máy trục
- Đầu bếp
- Cai thợ làm bánh
- Bếp
- Thợ làm bánh (có kinh nghiệm nấu ăn và làm bánh Hoa Kỳ)

— Ứng viên được tuyển phải đồng ý làm tại bất cứ nơi nào ở Nam Việt Nam. Ứng viên phải có mặt để dự tuyển tại Phòng Nhân viên (Tân Cảng) NEW PORT từ 8 giờ sáng tới 4 giờ chiều. Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch hoặc được chính thức hoãn dịch trong 1 thời gian cần thiết.

Phân ưu

Được tin trễ:

THÂN-MẪU

ông Nguyễn tiến Thịnh, giáo sư trường nữ trung học Trưng Vương vừa thất lộc tại Thủ Đức.

Ban Giám Đốc, Giáo sư và nhân viên trường Trưng Vương thành kính chia buồn cùng ông bà Nguyễn tiến Thịnh và cầu chúc hương hồn Cụ Bà siêu sinh tịnh độ.

Thôngbáo

Trân trọng thông báo cùng toàn thể Cựu Thiếu Sinh Quân được biết:

Chuẩn Tướng

TRƯƠNG-QUANG-ÂN

Tư Lệnh Sư Đoàn 23 Bộ Binh và Phu Nhân vừa tử nạn ngày 8-9-68 tại Ban Mê Thuột.

Mọi việc phúng điếu xin liên lạc với Đại tá Lữ Châu Thiện Thủ Quỹ của hội Ái Hữu Cựu Thiếu Sinh Quân Việt Nam tại số 127 đường Đoàn thị Điểm Saigon, Điện thoại số 50.096 hoặc QVTT Saigon Đ.T 50.492.

Thượng Nghị Sĩ
Vòng A Sáng
Chủ tịch Hội
Ái Hữu
Cựu Thiếu Sinh
Quân VN

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc Cha mẹ, anh chị và con chúng tôi là:

CHUẨN TƯỚNG

Trương - Quang - Ân

Tư lệnh Sư đoàn 23 Bộ binh và Khu 23 Chiến thuật cùng vợ là:

Dương - Thị - Kim - Thanh

đã hy sinh vì tổ quốc hồi 11 giờ ngày 8-9-1968 tại Đức Lập tỉnh Quảng Đức trong khi đi thị sát mặt trận và viếng thăm binh sĩ.

Thi hài hiện quàn tại số 411/58 cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 13 giờ ngày 11-9-1968 và an táng tại Nghĩa Trang Mạc đĩnh Chi.

Các con	:	Trương thị Trâm Anh
		Trương thị Thùy Anh
		Trương quang Thế Anh
Các em	:	Trương thị Ngọc Sương
		Trương trọng Nghĩa
		Trương trọng Lễ
		Trương thị Thanh Thủy
		Dương văn Hóa
		Dương thị Kim Sơn
		Dương thị Kim Chi
Thân mẫu	:	Bà quả phụ Trương văn Ngởi nhũ danh Trần thị Cúc
Nhạc phụ	:	Ông Dương Minh
Nhạc mẫu	:	Bà Tôn Nữ Thị Hoàng

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Được tin:

Tr/u NGUYỄN-MỘNG-KHA

Chi Khu Phó Chi Khu Giáo Đức (Định Tường) vừa anh dũng đền nợ nước ngày 6-9-1968 là Đường Huynh của Đ/U NGUYỄN-TẤN Phụ tá Chánh sự vụ sở HCTC/1.

Chánh sự vụ sở HCTC/1 và một số SQ—HSQ—DC sở HCTC/1 và ĐĐHCQV/1 thành thật phân ưu cùng Đ/u Nguyễn Tấn và tang quyến.

Phân ưu

Được tin buồn:

Cụ : VÕ-VĂN-BỀN

Thân sinh của Chồng Bà Võ thị Quan,
Phụ Tá Hiệu Trưởng trường Phan đình Phùng
tạ thế tại Kiến Hòa ngày 7-9-1968.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông. Bà Quan và tang quyến, xin cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

Phụ huynh các em học sinh Luyện Thi Đệ Thất 68

Phân ưu

Được tin trễ:

CỤ QUẢ PHỤ BUTREAU

nhũ danh : Nghiêm thị Lê

đã thất lộc tại 21 đường Hiền Vương, Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn với Bà Victoria Butreau cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông và Bà Hoàng văn Nụ
Giám Đốc Kho Esso, Biên Hòa

Phân ưu

Được tin:

NHẠC-PHỤ

Ch/u ĐOÀN HỮU ĐỊNH Sĩ Quan Cán Bộ Đại Đội 36, Tiểu Đoàn 4, vừa từ trần. Toàn thể Sĩ Quan và SVSQ Đại Đội 36 thành thực chia buồn cùng Chuẩn úy và tang quyến.

Đại Đội 36, Tiểu Đoàn 4
Khóa 3/68 SQTB Thủ Đức

Phân ưu

Được tin:

NHẠC-PHỤ

Ch/u Đoàn hữu Định, Sĩ Quan Trung Đội Trưởng Trung đội 364, Đại Đội 36 vừa từ trần.

Toàn thể SVSQ Trung Đội 364 thành kính phân ưu cùng Chuẩn úy và tang quyến

Trung đội 364, Đại Đội 36
Tiểu Đoàn 4, khóa 3/68/SQTB Thủ Đức

VŨNG TÀU CÓ GÌ LẠ ?

Đệ Nhất Khách Sạn

(tức Khách sạn **TRẦN-HOÀNG** cũ được dời mới hoàn toàn)

25—Đại lộ Trần Hưng Đạo—Vũng Tàu-25

Khách sạn thanh lịch—trung tâm thành phố—đầy đủ tiện nghi nhất.

- *Phòng rộng rãi—sang trọng*
- *Có máy lạnh, nước nóng tối tân*
- *Nhân viên bặt thiệp—tiếp đãi nồng hậu.*

Yêu anh em dặn lời này.

ĐỆ NHẤT KHÁCH SẠN, nơi đầy tiện nghi.

XIMANG PORTLAND HA-TIEN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

33.35.37. NGÔ-ĐỨC-KẾ-SAIGON-ĐT: 25.648 - 93 809

Cáo thị Khảo giá

I.— MỤC ĐÍCH :	Bốc dỡ 5.000 tấn Thạch Cao (Gypse) tại Bến Thương Cảng.
II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHẢO GIÁ :	Ngày 20-9-68, hồi 9 giờ tại Nhà Thương Mại, Xi Măng Hà Tiên, 35 Ngô Đức Kế Sg.
III.— NGÀY GIỜ CHỐT THẦU ĐƠN HIẾN GIÁ.	Ngày 19-9-68, đến 16 giờ.
IV.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :	35, Ngô đức Kế, Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin thành thật cảm tạ thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, thăm viếng, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của cha, nhạc phụ, chú, nội tổ, ngoại tổ chúng tôi là:

ÔNG NGUYỄN-VIẾT-LUẬT

Mệnh chung ngày 3-9-1968

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có chi sơ sót kính mong quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ

Phân Ưu

Được tin Cụ:

THÂN-SINH

Trung Tá Võ đại Khôi vừa thất lộc ngày 2-9-1968.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Trung tá và tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Trung tá Nguyễn hữu Chi
Trung tá Phan duy Du
Thiếu tá Đan Đình Cận
Thiếu tá Nguyễn Hải Châu

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị thân bằng quyến thuộc có lòng đến chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ, và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha, ông chúng tôi là:

Ông Emile PHAN-VĂN-XUÂN

từ trần ngày 5-9-68, hưởng thọ 64 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ Phan văn Xuân
và tang gia đồng kính bái

Phân ưu

Được tin buồn:

Bà NGUYỄN-VĂN-BÌNH

Nhũ danh: Maria Trần thị Châu Loan

NHẠC MẪU Đại úy Phan Bình Phúc

Tiểu đoàn Phó Tiểu đoàn 101 Công Binh CĐ. Đã từ trần tại Saigon ngày 4-9-1968.

Thành thật chia buồn cùng Đại úy và tang quyến. Kính chúc linh hồn Bà Maria sớm về Thiên đàng.

Thiếu tá Tiểu đoàn trưởng
cùng Sỹ quan, Hạ sỹ quan, binh sĩ
thuộc tiểu đoàn 101 Công Binh CĐ.

Phân Ưu

Được tin buồn Cụ Bà:

Nội Tổ

Phu Nhân Thiếu Tá PHẠM - THẾ - CHƯƠNG

Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 37 Pháo Binh, đã thất lộc tại Saigon ngày 5 tháng 9 Năm 1968 nhằm ngày 13 tháng 7 Năm Mậu Thân.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Thiếu Tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn Thể SQ — HSQ — BS
Tiểu Đoàn 37 Pháo Binh.

Phân Ưu

Rất đau đớn được tin:

BÀ CHỊ RUỘT

của Trung Úy NGUYỄN-TÌNH, Chỉ huy Phó Yểu Khu Thương Cảng Đà Nẵng, cùng 3 con đã tử nạn lưu thông tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Trung Uy và tang quyến và cầu chúc linh hồn Bà và các con sớm về nước Chúa.

Toàn Thể Nhân Viên Các Cấp Thương Cảng
và Nghiệp Đoàn Khuân Vác Đà Nẵng

AI TÍN

NGHIỆP ĐOÀN DƯỢC SĨ VIỆT NAM rất đau buồn khi được tin Dược Sĩ Trung úy:

LÊ-NGỌC-NHIỆM

tử nạn tại Chợ Lớn ngày 6-9-1968.

NGHIỆP ĐOÀN DƯỢC SĨ xin thành kính chia buồn cùng Dược Sĩ NGUYỄN-TƯỜNG LỆ-TRINH và tang quyến.

**Applied Technical Services Inc.
360A, Ben Van Don (Khanh Hoi)
Saigon**

CẦN DÙNG

1) Cai trông nom và biết vặn máy điện và biết nói và viết Anh Văn. Lương từ 21 ngàn đến 28 ngàn.

2) Cai thợ điện thông hiểu nhiều về điện, và biết nói và viết Anh Văn. Lương từ 21 ngàn đến 28 ngàn.

3) Cần thợ điện giỏi và hiểu biết nhiều về điện. Lương từ 15 ngàn đến 18 ngàn.

4) Thợ giỏi vặn các máy điện. Lương từ 15 ngàn đến 18 ngàn.

Chú Ý :

— Đơn xin việc làm khởi sự nhận từ 8 giờ đến 11 giờ, nhận đơn xin việc bắt đầu từ ngày 6 tháng 9 cho đến ngày 20 tháng 9 năm 1968.

— Các việc làm kể trên dành cho công dân Việt Nam không hạng tuổi hợp lệ tình trạng quân dịch.

— Ứng viên phải trình các văn kiện cần thiết, và chứng tỏ khả năng và kinh nghiệm, kể cả lương hướng đã lãnh và tên các cấp điều khiển trực tiếp.